

2016

COURT MÉTRAGE

ANIMATION & FICTION

ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

**MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES**

**Service général de l'Audiovissuel
et des Médias
Centre du Cinéma et de l'Audiovissuel**

Promotion en Belgique

44, boulevard Léopold II

B-1080 Bruxelles

T +32 (0)2 413 22 44

thierry.vandersanden@cfwb.be

www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Promotion internationale

18, place Flagey

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)2 223 23 04

info@wbimages.be

www.wbimages.be

eric.franssen@wbimages.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor-Secrétaire Général

44, Boulevard Léopold II

B-1080 Bruxelles

Le court (en dit long), c'est :

- un catalogue de courts métrages annuels de la Fédération Wallonie-Bruxelles depuis 1987.

- un Festival annuel des courts métrages
24^e édition

Du 28 mai au 4 juin

Au Centre Wallonie-Bruxelles

46, rue Quincampoix - 75 004 Paris

www.cwb.fr

Couv/cover :

XYZ *The City Hunter* de Maxime Hourdain

Production INSAS – Atelier de réalisation

2016

COURT MÉTRAGE

ANIMATION & FICTION

ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENTS

COURT MÉTRAGE ANIMATION / ANIMATED SHORT FILM.	5
FICTION / SHORT FILM.	53
EN COURS / IN PROGRESS.	110
INDEX	117
CONTACT	128

COURT MÉTRAGE ANIMATION

ANIMATED SHORT FILM



Formation & Education
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Marie-Brune de Chassey

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie-Brune de Chassey

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marie-Brune de Chassey

SON / SOUND

Lancelot Hervé

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie-Brune de Chassey

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lancelot Hervé

MIXAGE / MIXING

Lancelot Hervé

MUSIQUE / MUSIC

Yves Delettre
& Jonathan Munch

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

2D numérique /
papier découpé

À GÉOMÉTRIE VARIABLE

VARIABLE GEOMETRY

MARIE-BRUNE DE CHASSEY

Des enfants et des animaux se déforment, se transforment et se lient pour illustrer le sentiment que l'on peut avoir de son corps et de l'espace qu'il occupe, sous le regard des autres ou à ses propres yeux.

Children and animals are changing states to illustrate the way one can sense its own body, under the eyes of others and through one's own gaze.

4'20"
COLOR
NO DIALOGUE
STEREO, 16/9

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles, SACD

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADiFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après une licence en Histoire de l'Art à la Sorbonne, a étudié l'animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles.

After a degree in History of Art at the Sorbonne, studied animation at ENSAV La Cambre in Brussels.

2013 *Jonas*
2015 *A Géométrie Variable*



Enfance & Education

ALIZÉ

ALIZE

PAULINE MARLIÈRE & FLORENCE BOLSÉE

RÉALISATION / DIRECTING

Pauline Marlière
& Florence Bolsée

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Pauline Marlière
& Florence Bolsée

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pauline Marlière
& Florence Bolsée

SON / SOUND

Pauline Marlière

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pauline Marlière

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pauline Marlière

MIXAGE / MIXING

Olivier Vandersleyen

MUSIQUE / MUSIC

Robert MacArthur Crawford

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Animation 2D ordinateur

Une petite fille court dans un terrain vague et s'amuse à lancer des avions en papier. Elle n'hésite à prendre des risques pour les faire voler de plus en plus haut. Ce jeu à première vue innocent serait-il les prémices d'une vocation militaire ?
A little girl is running and throwing paper planes in a vacant lot. Without a second thought, she takes risks to make them fly higher and higher. Could this seemingly innocent game be the first sign of a military vocation?

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Pauline Marlière Née en 1993 à Charleroi. Etudes en cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre et développeuse de jeux vidéo indépendant. Pauline Marlière. Born in 1993 in Charleroi. Studied film animation at ENSAV La Cambre and is an independent video game developer.

2013 *Foxy Detective Goldilocks*
2014 *ADA*

Florence Bolsée a étudié la bande dessinée à l'ESA St-Luc de Bruxelles, puis le cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre. Elle y a réalisé et co-réalisé 4 films
Florence Bolsée studied cartoons at ESA St-Luc in Brussels, then animated film at ENSAV La Cambre.
Has made 4 films there, either solo or in collaboration.

2010 *Plaisir de Lire*
2011 *La Jeune Fille et le Cerf*
2012 *This is Love*
2013 *Snegur-ochka*

Ensemble / Together :
2015 *Alizé*

3'
COLOR

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

ADIFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be



Vaudou/voodoo

ALL NIGHT UP THROUGH THE CROCODILE SWAMP

SUSIE LOU CHETCUTI

RÉALISATION / DIRECTING

Susie lou Chetcuti

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Susie lou Chetcuti

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Susie lou Chetcuti

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Susie lou Chetcuti

MUSIQUE / MUSIC

Carl Morris

PAROLES / LYRICS

Susie lou Chetcuti

TECHNIQUE D'ANIMATION /

ANIMATION TECHNIQUES

2D hand-drawing

All Night Up Through The Crocodile Swamp est un sortilège, un poème vaudou : laissez-vous porter par les images oniriques de la prêtresse Susie Mambo et par la musique ténébreuse du passeur Baron Morris! Ils vous parleront d'eaux troubles, de démons qui dansent, et du sacrifice d'un coq...

All Night Up Through The Crocodile Swamp is a spell, a voodoo poem: priestess Susie Mambo's dreamlike images and Baron Morris' suave music will take you to a mysterious journey into dark waters. Prepare to see the demons' dance and a rooster's sacrifice !

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jeune réalisatrice lilloise qui fait ses débuts à l'ESAAT de Roubaix. En 2013, elle intègre l'ENSAV La Cambre de Bruxelles, où elle réalise plusieurs court-métrages, dont un documentaire animé, ainsi qu'une installation. Elle s'associe en 2015 au bluesman Carl Morris pour réaliser *All Night Up Through The Crocodile Swamp*.

Young french director that begins her studies at the ESAAT of Roubaix. In 2013 she enters at ENSAV La Cambre in Brussels, where she makes many films, included an animated documentary, and an installation. In 2015, she goes into partnership with a young and talented bluesman, name of Carl Morris, and makes *All Night Up Through The Crocodile Swamp*.

2013 *Bon Appétit Boucle d'Or ! / Enjoy your meal, Goldilocks !*

2014 *Cinéma mon Amour*

2015 *All Night Up Through The Crocodile Swamp*

Installation Ex-votos : la noyée, l'apprenti violoniste, la porte des morts et la partie de cartes

1'50"
COLOR
VO EN
1920*1080, DCP

PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

ADiFAC
Florence Bolsée
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)479 40 25 29
info@adifac.be



Economie, Société & Travail
Formation & Education
Géographie & Anthropologie

APRÈS LA MORT, APRÈS LA VIE

AFTER DEATH AFTER LIFE

ADOLPHO AVRIL ET OLIVIER DEPREZ

15'
NGB / B&W
VO FR / ST EN-NL
SUPER 8

RÉALISATION / DIRECTING

Adolpho Avril
et Olivier Deprez

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Adolpho Avril
et Olivier Deprez

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Deprez,
Fabien Dores Pais
et Patrick Theunen

SON / SOUND

Antoine Boulangé et
Sébastien Demeffe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sébastien Demeffe

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sébastien Demeffe
et Cyril Mossé

MIXAGE / MIXING

Frédéric Furnelle

MUSIQUE / MUSIC

Adolpho Avril,
Sébastien Demeffe,
Cyril Mossé

Dans une caserne fantomatique, le Docteur A et l'Infirmier 0 se cherchent. Ils combattent la nuit avec leurs armes : la gravure sur bois et le cinéma sur bois.

In a ghostly barracks setting, Doctor A and Nurse 0 are looking for each other. They fight back against the night with their weapons: woodcuts and film.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Adolpho Avril né le 1^{er} février 1983 et vit à Lierneux. A la maison d'édition Frémok, il a publié avec Olivier Deprez le récit gravé *Après la mort, après la vie*. En 2014, il a participé, avec Miles O Shea et Olivier Deprez, à l'exposition « THE FAIR » au Centre de la gravure et de l'image imprimée à La Louvière. Il est l'un des deux réalisateurs du court métrage *Après la mort, après la vie*.

Adolpho Avril. Born on 1 February 1983 and living in Lierneux. With Olivier Deprez, he published the woodcut story '*Après la mort, après la vie*' for publisher Frémok. In 2014, he teamed up with Miles O'Shea and Olivier Deprez for the exhibition 'THE FAIR' at the centre for woodcuts and the printed image at La Louvière.

Olivier Deprez: Bédéiste belge, graveur sur bois, membre du collectif Frémok et de WREK, un duo d'artistes, Olivier Deprez est né à Binche en 1966. En 2005, il s'établit dans les Cévennes. Avec Frémok, il publie divers ouvrages dont une adaptation en gravure sur bois du roman de Franz Kafka « Le Château ». En 2007, dans le cadre d'une résidence d'artiste, il entame un projet de création à quatre mains avec Adolpho Avril, artiste outsider. Le projet se concrétise d'abord sous forme d'un livre gravé. Livre qui donne ensuite lieu à la réalisation d'un premier court métrage intitulé *Après la mort, après la vie*.

Olivier Deprez. Born in Binche in 1966. Belgian cartoonist and woodcutter, member of the collective Frémok and WREK, a duo of artists. In 2005, he settles in the Cévennes area. With Frémok, he publishes various works including a woodcut adaptation of Franz Kafka's novel 'The Castle'. In 2007, as part of his artistic residency, he starts a two-person creative project with outsider artist Adolpho Avril. The first concrete result of the project is an engraved book.

Ensemble / Together :

2015 *Après la mort, après la vie*

COPRODUCTION

Atelier Graphoui
et La «S» Grand Atelier

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT

PRODUCTION

Atelier Graphoui
Ellen Meiresonne
T +32 (0)2 537 23 74
info@graphoui.org

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Atelier Graphoui
T +32(0)2 537 23 74
info@graphoui.org



Economie, Société & Travail

ARAKABUS

SIMON MEDARD, DELPHINE HERMANS & 14 JEUNES

RÉALISATION / DIRECTING

Simon Medard,
Delphine Hermans
& 14 jeunes/14 teenagers

SCÉNARIO, PERSONNAGES, DÉCORS, ANIMATION ET SON / SCRIPT, CHARACTERS, BACKGROUND, ANIMATION AND SOUND

14 jeunes/14 teenagers

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Medard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Simon Medard

MIXAGE / MIXING

David Nelissen

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Volume

VOIX / VOICE

14 jeunes/14 teenagers

Des jeunes se retrouvent chaque matin dans le bus scolaire. Certains se moquent, d'autres s'en fichent. Beaucoup ont envie de tout avoir, d'autres se contentent de ce qu'ils ont...

The daily life of teenagers in a schoolbus, talking about their life and their dreams, making fun of each other...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Simon Medard est animateur à l'atelier de production Camera-etc où il coordonne des ateliers de création collective pour enfants, jeunes et adultes. Il a réalisé de nombreux clips, notamment celui de YEW featuring Arno « Between up & down ».

Simon Medard is an animator at the production studio Camera-etc, where he coordinates collective creative workshops for children, young people and adults. He has released countless clips, including YEW featuring Arno 'Between up & down'.

Delphine Hermans a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles. Depuis 2006, elle travaille à Camera-etc, en tant qu'animatrice-formatrice. Elle a réalisé plusieurs films personnels dont *L'enveloppe jaune* en 2008 et *Poils* en 2014.

Delphine Hermans studied animation film in the Department of Animated Film at ENSAV La Cambre in Brussels. Since 2006, she has worked at Camera-etc as an animator/trainer. She has released several personal films including *L'enveloppe jaune* in 2008 and *Poils* in 2014.

Ensemble / Together :

2015 *Arakabus*

4'10"
COLOR
VO FR
HD

PRODUCTION

Camera-etc

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32| 0|4 253 59 97
info@camera-etc.be



Conte
Dragon
Enfance
Amitié

LA CHASSE AU DRAGON

DRAGON HUNT

ARNAUD DEMUYNCK

6'20"
COLOR
VO FR / ST EN
DCP / BLURAY /
FICHER HD / 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Arnaud Demuyneck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuyneck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frits Standaert

SON / SOUND

Christian Cartier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frits Standaert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Laurence Deydier,
Nils Verheest

TECHNIQUE D'ANIMATION /

ANIMATION TECHNIQUES

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Maman : Princesse – Lily
Demuyneck Deydier
Prince et fidèle écuyer –
Igor Van Dessel
Dragon – Bénédicte Chabot

Deux jeunes frères princiers partent à la chasse au dragon. Ils en « chassent » en premier leur sœur car, disent-ils, « ce n'est pas une affaire de fille ! »

La princesse leur fera une réponse toute enfantine, en douceur, mais imparable !

D'après le livre d'Andréa Nève et Jean-Luc Englebert.

Two young princes go off hunting dragons. But they start by getting their little sister out of the way, saying that "hunting dragons is not for girls"!

The princess, very sweetly and innocently, continues to play her own games with a result that leaves them quite speechless!

(After the children's book of the same name by Andréa Nève and Jean-Luc Englebert).

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord,
Pictanovo Nord-Pas-de-Calais, Suivez mon regard, Digit Anima, Les Films de l'île, Eyeland Studio

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Compte de réinvestissement, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée - aide au programme, Canal + et Piwi + et Cinéma Public Films, Région Nord-Pas-de-Calais, Procirep Société de producteurs et de l'Angoa-Agicoo

CONTACT

PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T +32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@skynet.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Fondateur des Films du Nord en 1995 [85 œuvres produites à ce jour]. Il permet à de nombreux auteurs de réaliser leur premier film et reste fidèle à ses réalisateurs. Parallèlement à son activité de producteur, il se consacre aussi à l'écriture de scénario et à la réalisation.

Founder of Films du Nord in 1995 [85 works produced to date]. He allows many authors to direct their first film and remains true to his directors. In parallel to his activity as a producer, he is also involved in screenwriting and directing.

2013 *Le Parfum de la carotte* (cm)
co-réalisé avec/co-directed with Rémi Durin
2015 *La Chasse au dragon* (cm)



Art & Culture

LE CHEMIN DES COCOTIERS

COCONUT TREE ROAD

**DOMINIQUE VAN HECKE, FRÉDÉRIC HAINAUT
ET 25 ENFANTS**

RÉALISATION / DIRECTING

Frédéric Hainaut,
Dominique Van Hecke
& 25 enfants / children

SCÉNARIO / SCREENPLAY

25 enfants / children

IMAGE / PHOTOGRAPHY

25 enfants / children

SON / SOUND

25 enfants / children

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Hainaut,
Dominique Van Hecke

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Hainaut,
Dominique Van Hecke

MIXAGE / MIXING

Frédéric Hainaut,
Dominique Van Hecke

MUSIQUE / MUSIC

Unreal_DM feat. Mind
Map That!, A Fezz of the
Heart, Camilo « La Bestia »
Jimenez, The Wavers

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Papier découpé /
cut-out paper

VOIX / VOICE

25 enfants / children

Tous les animaux sont invités à l'anniversaire de Léo. Chacun s'active pour que la fête soit réussie. Oscar le lion prend un malin plaisir à se moquer des uns et des autres...

All the animals are invited to Leo's birthday party. Everyone is giving help to prepare the party. But Oscar the lion is taking a malicious pleasure in laughing at some and at others...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Frédéric Hainaut a rejoint l'équipe d'animateurs de Camera-etc en 2013. Il est également conférencier en charge du cours de Cinéma d'animation à l'École Supérieure des Arts St-Luc à Liège. Il a étudié le cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles.

Frédéric Hainaut joined the team of animators at Camera-etc in 2013. He is also a lecturer in charge of the course in Animated Film at the Ecole Supérieure des Arts St-Luc in Liège. He studied animated film at ENSAV La Cambre in Brussels.

Dominique Van Hecke a étudié la photographie à la Haute-Ecole de Saint-Luc. Elle est animatrice-formatrice à Camera-etc, où elle coordonne des réalisations collectives.

Dominique Van Hecke studied photography at the Haute-Ecole Saint-Luc. She is an animator/trainer at Camera-etc, where she coordinates collective projects.

Ensemble / Together :

2015 *Le chemin des cocotiers*

4'41"
COLOR
VO FR
HD

COPRODUCTION

Camera-etc

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be



Enfance
Animaux
Conte

COMPTE LES MOUTONS

COUNTING SHEEP

FRITS STANDAERT

7'
COLOR
VO FR / ST EN, NL
DCP / BLURAY /
FICHER HD / 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Frits Standaert

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuyneck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frits Standaert

SON / SOUND

Christian Cartier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frits Standaert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Simon Fache

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Lily Demuyneck Deydier,
Cédric Eeckhout,
Christian Léonard,
Laurence Deydier

Un petit garçon n'arrive pas à s'endormir. Il appelle son père qui est en train de lire son journal en bas, dans le salon. Le père, pour se débarrasser du problème, conseille à son rejeton de compter les moutons. L'enfant s'exécute mais se retrouve avec une bonne dizaine de moutons autour du lit... Adapté du livre de Mireille d'Allancé (Edition Ecole des Loisirs).

A little boy can't get to sleep. He calls his father who is reading the newspaper downstairs in the living room. To get out of reading him yet another story, he tells his son to try counting sheep. The little boy does as he is told but soon finds himself with a dozen sheep around his bed.

After the children's book by Mireille d'Allancé.

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord,
De Doos Producties,
Pictanovo Nord-Pas-de-Calais

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles et de VOO

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'Académie royale des Beaux-Arts de Gand en 1986, Frits Standaert partage son temps entre la réalisation, la production et l'enseignement (RITS School of arts, Bruxelles). Il réalise des spots publicitaires, mais aussi, depuis 1990 des courts métrages. Il dirige depuis 2013 à Gand le studio Eyeland Animation Studio spécialisé dans les films pour la jeunesse : *Compte les moutons* d'après le livre de Mireille d'Allancé, *La Chasse au dragon*...

A graduate of the Académie royale des beaux-arts in Gent in 1986, he splits his time between directing, production and teaching (RITS School of Arts, Brussels). He directs advertising films, and since 1990 has also made several shorts: 'Jailbirds' [1990], 'Wundermilch' [1992], 'Kiss the Moon' [1993], 'L'Écrivain' [2004], and 'Rumeurs' [2010]. Since 2013 he has been director of the Eyeland Animation Studio in Gent, specialising in films for young viewers: *Compte les moutons*, based on the book by Mireille d'Allancé, *La Chasse au dragon*, and more.

1990 *Jailbirds*
1992 *Wundermilch*
1993 *Kiss the Moon*
2004 *L'Écrivain*
2010 *Rumeurs*
2015 *Compte les moutons*



Economie
Société & Travail

DE LONGUES VACANCES

A LONG HOLIDAY

15'54"
COLOR
VO FR
DCP

CAROLINE NUGUES-BOURCHAT

RÉALISATION / DIRECTING

Caroline Nugues-
Bourchat

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Caroline Nugues-
Bourchat

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Caroline Nugues-
Bourchat

SON / SOUND

Frédéric Furnelle

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Caroline Nugues-Bourchat

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Furnelle

MIXAGE/ MIXING

Frédéric Furnelle

MUSIQUE / MUSIC

Manu Louis

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Dessin animé

VOIX / VOICE

Claire Gaud, Stéphanie
Coertens, Sébastien
Hébrant, Manuela Servais

Cet été, Louise découvre pour la première fois les joies du camping au bord de la mer avec ses parents. Avec son père, elle collecte de précieux trésors ayant appartenu, selon son père, à une sirène. Il lui raconte l'histoire de cette sirène qui ne savait pas chanter et qui, du coup, n'arrivait pas à trouver sa place dans la société. Les vacances se prolongent plus que d'accoutumée et ce que découvre Louise au fil des jours, c'est que l'histoire de cette sirène pourrait bien être celle de son père.

This summer, Louise discovers for the first time the joys of the camping by the sea with her parents. With her father, she collects precious treasures having belonged, according to his father, to a siren. He tells her the story of a siren who cannot sing and does not find her place in the society. The holidays last more than usual and Louise discovers the story of the siren might be the one of her father.

PRODUCTION

Zorobabel

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Zorobabel
200 av. Van Volxem
1190 Bruxelles
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2008 *Vis-à-vis*
2015 *De longues vacances*



Art & Culture

DE WIND

THE WIND

CARL ROOSENS & DAMIEN MAGNETTE

RÉALISATION / DIRECTING

Carl Roosens & Damien Magnette

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Carl Roosens & Damien Magnette

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Carl Roosens

SON / SOUND

Damien Magnette

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Carl Roosens

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Damien Magnette

MIXAGE / MIXING

Damien Magnette

MUSIQUE / MUSIC

The Wild classical Music ensemble

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Mixte

Le Wild Classic Music Orchestra est un projet de musique expérimentale réunissant un groupe d'handicapés mentaux et des musiciens, sextet composant une expérience visuelle et auditive motivée par un besoin de lier différents domaines visuels et sensibles. Ils créent un mélange étonnant entre punk rock, instruments fabriqués maison et paroles intuitives. Le clip de leur morceau *De Wind* mêle la peinture animée à leurs instruments fabriqués maison et leurs paroles impulsives. Il en découle une douce explosion visuelle et sensible de couleurs et de sons.

The Wild Classic Music Orchestra is an experimental music project bringing together a group of people with mental disabilities and musicians, a sextet composing a visual and auditory experience driven by the need to link various visual and sensory areas. They create an astonishing blend between punk rock, home-made instruments and intuitive words. The clip of their piece 'De Wind' mixes animated painting with their home-made instruments and their impulsive words. The result is a sweet visual and sensory explosion of colours and sounds.

15'54"
COLOR
VO FR
DCP

PRODUCTION

Zorobabel

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT

PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Zorobabel
200 av. Van Volxem
1190 Bruxelles
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Carl Roosens :

- 2010 *Caniche* [cm]
- 2012 *The speaker's corner* [cm]
- 2013 *Autour du lac [cm] - Our lights* [cm]
- 2014 *Moustique* [cm]
- 2014 *Intermatoussa* [cm]
- 2015 *Pauvre histoire pauvre* [cm]
- De Wind* [cm]



Stéréotypes
Conte
Animaux

DENTELLES ET DRAGON

DAISIES AND DRAGON

ANAÏS SORRENTINO

5'
COLOR
VO FR / ST EN
DCP / BLURAY /
FICHER HD / 5.1

RÉALISATION / DIRECTING
Anaïs Sorrentino

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Anaïs Sorrentino

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Anaïs Sorrentino

SON / SOUND
Anne Collet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Anaïs Sorrentino

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Christian Cartier

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Hello Mic

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**
Ordinateur 2D

VOIX / VOICE
Bénédicte Chabot, Roxane
Sorrentino, Alix Guerlus-
Cadart, Romane Boutry,
Elias Vervecken,
Eric Guesquiere

Par un bel après-midi, une petite fille joue à la dinette avec ses copines. Mais elle s'ennuie profondément car elle préférerait jouer au chevalier. Elle part donc à la recherche de compagnons de jeu, et va étoffer sa petite troupe au fil des rencontres. Elle croise un dragon las de toujours incarner le méchant, un chat qui au contraire souhaiterait un rôle de premier plan et un coq mélomane.

One sunny afternoon, a little girl is playing tea parties with her friends. But she would rather be playing pretend sword fighting. She goes off in search of some other playmates. She meets a dragon who is tired of always being the baddie, a cat who would like to play the leading role and a music-loving cock.

PRODUCTION
La Boîte,...Productions

COPRODUCTION
Les Films du Nord

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

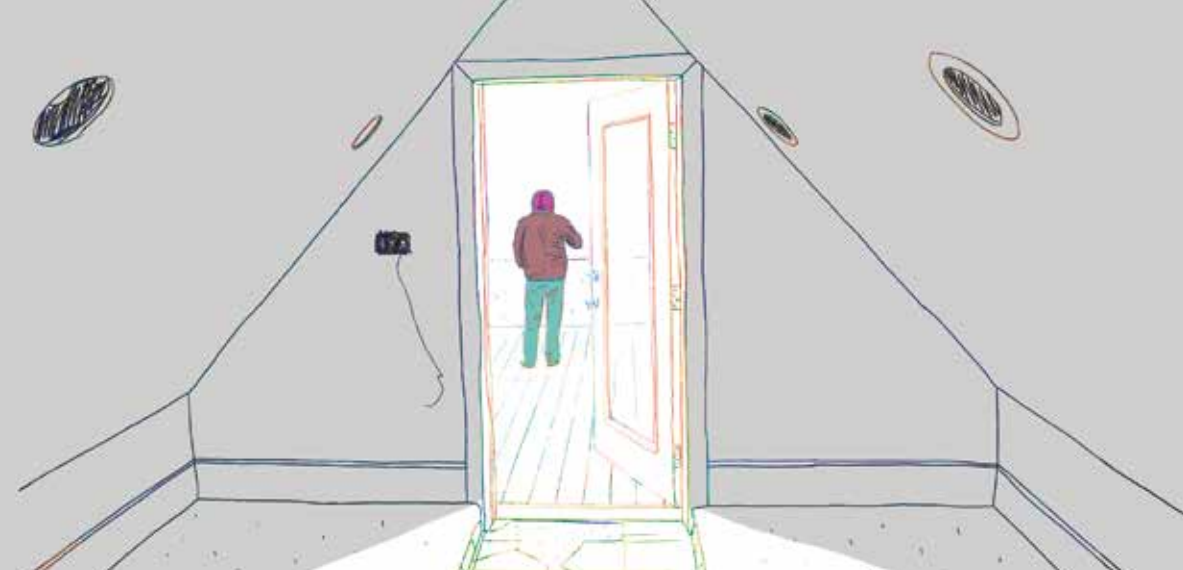
**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T +32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Titulaire d'un DMA en cinéma d'animation (ESAAT, Roubaix) et formation à la réalisation numérique à Supinfocom (Valenciennes, 2006). Pendant plusieurs années, elle travaille comme animatrice 3D pour Hydravision Entertainment, puis devient responsable du pôle animation de Mighty Rocket Studio.

Holds a DMA in animated film (ESAAT, Roubaix) and trained in digital directing at Supinfocom (Valenciennes, 2006). Has worked for a number of years as a 3D animator for Hydravision Entertainment, later taking charge of the animation section of Mighty Rocket Studio.

2015 *Dentelles et Dragon*



Art & Culture

FRANK SHINOBI «SIRTAKI SUR LA BANDE D'ARRÊT D'URGENCE»

SIMON MEDARD

RÉALISATION / DIRECTING

Simon Medard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Simon Medard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Simon Medard

SON / SOUND

Frank Shinobi

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Medard

MUSIQUE / MUSIC

Frank Shinobi

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Dessin animé

Inspiré du Tumblr de John Garner, photographe amateur américain, ce clip est une succession de photos redessinées et subtilement animées...

Inspired by John Garner's Tumblr, American amateurish photographer, this videoclip is a succession of redrawn photos and slightly animated...

4'10"
COLOR
VO EN
HD

PRODUCTION

Camera-etc

COPRODUCTION

YEW

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Simon Medard est animateur à l'atelier de production Camera-etc où il coordonne des ateliers de création collective pour enfants, jeunes et adultes. Il a réalisé de nombreux clips, notamment celui de YEW featuring Arno « Between up & down ».

Simon Medard is an animator at the production studio Camera-etc, where he coordinates collective creative workshops for children, young people and adults. He has released countless clips, including YEW featuring Arno 'Between up & down'.

2015 Frank Shinobi «Sirtaki sur la bande d'arrêt d'urgence»



Gourmandise
Amitié
Animaux

LA GALETTE COURT TOUJOURS

THE RUNAWAY BISCUIT

PASCAL HECQUET

RÉALISATION / DIRECTING

Pascale Hecquet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuyneck (inspiré
d'un conte traditionnel)

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pascale Hecquet

SON / SOUND

Christian Cartier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pascale Hecquet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Christian Cartier

TECHNIQUE D'ANIMATION /

ANIMATION TECHNIQUES
ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Lily Demuyneck Deydier,
Annick Lambert, Alexandre
Gruau, Aleksandra
Suchudola, Amandine
Harlay, Solan Burnay,
Anastasia Bochenkova
Gaëlle Cheno, Eléa Wierinck
Avec la participation
chorale des élèves de
la classe de 2^e primaire
de l'École communale
d'Uccle-Centre, École à
rayonnement musical

Un petit lapin reçoit de sa maman une galette fort appétissante... Mais devant les yeux gourmands du lapin et de ses amis, la galette s'échappe et s'enfuit dans la forêt.

La galette se montrera-t-elle plus rusée que le renard qui rôde dans la forêt ?

Little rabbit's mum has made him a special biscuit in the shape of a rabbit. But the biscuit notices the way little rabbit and his friends are eyeing him greedily so he jumps down and runs into the forest.

Will the rabbit biscuit outwit the fox prowling in the forest?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Graphiste, illustratrice et réalisatrice de films d'animation, Pascale Hecquet est l'auteure de cinq courts métrages qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix. Maman de deux enfants, Pascale prête une attention particulière au cinéma pour le jeune public, avec la volonté à la fois de faire rire et d'aborder avec fantaisie des sujets importants pour les enfants tels l'entraide, la solidarité, le partage, l'esprit de famille.

Graphic designer, illustrator and animated film director, Pascale Hecquet is the author of five short films which have been shown at film festivals around the world and have won numerous prizes. A mother of two, Pascale pays particular attention to film for a young audience, with a desire to both make people laugh and tackle important subjects for children in a fantastical way, subjects including mutual support, solidarity, sharing and the family spirit.

2007 *Une girafe sous la pluie*
2009 *La légende du chou*
2011 *Duo de Volailles, sauce chasseur*
2014 *La Carotte géante*
2015 *La loi du plus fort*
La galette court toujours

7'45"
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/HD, 5.1

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Dig
Anima, Suivez mon
Regard

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles - Compte de
réinvestissement

CONTACT

PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES
La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T +32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be



Art & Culture

HJARTAO HAMAST

VIOLETTE DELVOYE

7'10"
COLOR
NO DIALOGUE
16/9

RÉALISATION / DIRECTING

Violette Delvoye

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Violette Delvoye

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Violette Delvoye

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Violette Delvoye

MUSIQUE / MUSIC

Sigur Rós

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Stop-motion, cut-out,
video...

Un voyage intérieur, une errance entre rêves, pensées et sensations, sur une chanson de Sigur Rós.

An inside travel, wandering between dreams, thoughts and sensations, on a song by Sigur Rós.

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADIFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2012 *After the scream* (very short film, tribute to Edward Munch)
2012 *Infusée*
2013 *Derrière l'écho*
2014 *I'm Afraid I Forgot How to Remember You*
2015 *Hjartað Hamast (Bamm Bamm Bamm)*



Art & Culture

JEAN-MICHEL LE CARIBOU DES BOIS

JEAN-MICHEL THE WOODLAND CARIBOU

MATHIEU AUVRAY

RÉALISATION / DIRECTING

Mathieu Auvray

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sébastien Ors et Mathieu Auvray d'après la bande dessinée « Jean-Michel est amoureux » écrit et illustré par Magali le Hucho (Actes Sud Junior)

SON / SOUND

Bertrand Boudaud

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathieu Auvray

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Quentin Colette

MIXAGE / MIXING

Franco Piscopo

TECHNIQUE D'ANIMATION /**ANIMATION TECHNIQUES**

3D

INTERPRÉTATION

Emmanuel Garijo, Philippe Résimont, Jérôme Pauwels, Agathe Cornez, Yannick Duret, Morena Prats

Jean-Michel le caribou des bois veille en super héros sur Vlalbonvent et ses habitants. Un beau jour il fait la rencontre de Gisèle, la belle chamelle infirmière, et c'est le coup de foudre ! Mais comment surmonter sa timidité et déclarer sa flamme à Gisèle quand devant elle il perd tous ses moyens et ses superpouvoirs ?

Jean-Michel the Woodland Caribou and superhero watches over Vlalbonvent and its inhabitants. One day he meets Gisele, a beautiful camel and hospital nurse. It is love at first sight. But how can Jean-Michel overcome his shyness and declare his love for Gisele when every time he sees her he loses his composure and starts to stammer?

COLOR
VO FR, EN
16/9, PAL

PRODUCTION

Panique ! sprl

COPRODUCTION

Autour de Minuit et
Nadasdy Film

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, le CNC, France
Télévisions, Procirep,
Angoa, Voo

**CONTACT
PRODUCTION**

Panique ! sprl
Vincent Tavier
6 rue de la Station
1332 Genval
T +32 (0)2 534 68 08
info@paniquesprl.com

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Autour de Minuit
21 rue Henry Monnier
75009 Paris
T +33 (0)1 42 81 17 28
info@autourdeminuit.com

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1981. Diplômé d'un BTS audiovisuel à Montaigu (France). Il est notamment le créateur et réalisateur de la série *Babioles*.
Born in 1981. Graduated with BTS in audiovisuals in Montaigu (France). Among other achievements, he is the creator and director of the series *Babioles*.

2015 *Jean-Michel le caribou des bois*



Fable
Animaux

LA FONTAINE FAIT SON DOCUMENTAIRE, LA GRENOUILLE QUI VEUT SE FAIRE AUSSI GROSSE QUE LE BŒUF

LA FONTAINE TURNS DOCUMENTARY FILM-MAKER:
THE FROG THAT WISHED TO BE AS BIG AS THE OX

6'15"
COLOR
DCP / BLURAY / HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING
Pascal Adant

PASCAL ADANT

PRODUCTION
La Boîte,...Productions

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Arnaud Demuynck (d'après
La Grenouille qui veut se
faire aussi grosse que
le Bœuf de Jean de La
Fontaine)

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Pascal Adant

SON / SOUND
Pascal Adant

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Pascal Adant

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Pascal Adant

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Pascal Adant

TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES
Ordinateur 2D

VOIX / VOICE
Benoît Pauwels, Christian
Léonard, Maia Baran

Monsieur de La Fontaine a décidé de s'intéresser à la rainette de nos étangs. Il la décrit un peu prétentieuse et jalouse. C'est vrai qu'elle est jolie, mais du côté de l'intelligence,... autant en rire ! Pensant réaliser son premier documentaire, Jean de La Fontaine nous livre sa célèbre fable La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Bœuf.

Mr La Fontaine has turned his attention to the tree frog. He describes this little creature as being rather pretentious and envious. It may be a pretty little thing, but its antics show us that it is not very bright! Jean de La Fontaine has based his first documentary on his famous tale The Frog that wished to be as big as the Ox.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir été photographe pour un magazine, Pascal Adant se tourne vers le cinéma et s'exerce sur une Bolex 16mm. Autodi-dacte, fauteur d'acteur et d'équipe technique, il tourne son premier film 35mm seul en animation. Son coup d'essai est une réussite : *Dérapages*, est sélectionné et primé à la Semaine internationale de la critique à Cannes. Fort de son expérience, il tourne par la suite pas moins de quinze courts métrages en fiction et en animation. Il prépare actuellement son premier long métrage.

After working as a magazine photographer, Pascal Adant moves to the cinema and learns how to operate a 16 mm Bolex. He is self-taught, and lacking an actor or crew, he makes his first 35 mm film on his own as an animation. His first outing is a success: *Dérapages* is selected and wins a prize at the International Critics' Week in Cannes. Buoyed up by the experience, he goes on to make no fewer than fifteen shorts, both fiction and animation.

He is currently working on his first feature film.

2015 *La Fontaine fait son cinéma, Le Corbeau et le Renard*
2015 *La Fontaine fait son documentaire, La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Bœuf*

CO-PRODUCTION
Les Films du Nord, Digit
Anima, Suivez mon
Regard

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles - Compte de
réinvestissement

CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES
La Boîte,...Productions
Arnaud Demuynck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be



Art & Culture

MUSIC FROM THE HOTDOGSTAND

LOUISE-MARIE COLON, DELPHINE HERMANS ET 10 ADULTES

RÉALISATION / DIRECTING

Louise-Marie Colon,
Delphine Hermans &
10 adultes / adults

SCÉNARIO / SCREENPLAY

10 adultes / adults

IMAGE / PHOTOGRAPHY

10 adultes / adults

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Louise-Marie Colon,
Delphine Hermans

MIXAGE / MIXING

Geoffroy Baral,
David Nelissen

MUSIQUE / MUSIC

Manu Louis

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Papier découpé /
cut-out paper

VOIX / VOICE

25 enfants / children

Un singe vole les lunettes d'un clochard. L'homme se lance dans une course-poursuite qui l'emmène dans une étrange fête foraine...

A tramp is chasing a monkey that has stolen his glasses...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Louise-Marie Colon a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles. Depuis 2002, elle est animatrice-formatrice à l'atelier de production Camera-etc. Elle a réalisé plusieurs films personnels dont *La boîte de sardines* en 2011.

Louise-Marie Colon studied animated film in the Department of Animated Film at ENSAV La Cambre in Brussels. Since 2002, she has worked as an animator/trainer at production studio Camera-etc. She has released several personal films including *La boîte de sardines* in 2011.

Delphine Hermans a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles. Depuis 2006, elle travaille à Camera-etc, en tant qu'animatrice-formatrice. Elle a réalisé plusieurs films personnels dont *L'enveloppe jaune* en 2008 et *Poils* en 2014.

Delphine Hermans studied animated film in the Department of Animated Film at ENSAV La Cambre in Brussels. Since 2006, she has worked at Camera-etc as an animator/trainer. She has released several personal films including *L'enveloppe jaune* in 2008 and *Poils* in 2014.

Ensemble / Together :

2015 *Music from the hotdogstand*

4'58"
COLOR
VO EN
HD

PRODUCTION

Camera-etc

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT

PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be



Art & Culture
Géographie & Anthropologie

NADIR

LORÈNE YAVO

5'06"
COLOR
NO DIALOGUE
16:9

RÉALISATION / DIRECTING

Lorène Yavo

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lorène Yavo

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lorène Yavo

SON / SOUND

Lorène Yavo

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lorène Yavo

MIXAGE / MIXING

Olivier Vandersleyen

MUSIQUE / MUSIC

Lorène Yavo

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Animation 2D numérique

Un voyageur arrive face à l'océan et entreprend une traversée initiatique dans un univers marin sombre et dangereux, puis au cœur du Nadir, le point le plus bas, afin d'atteindre l'autre rive.

A traveller reaches the ocean and begins an initiatory journey in a dark and dangerous marine setting, then into the lowest point, the Nadir, in order to finally get to the other shore.

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADIFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Etudes à l'ENSAV La Cambre.
Studies at ENSAV La Cambre.

2015 *Nadir*



Environnement
& Développement durable

RÉALISATION / DIRECTING

L'Atelier Collectif

SCÉNARIO / SCREENPLAY

M. Bonsergent, B. Delépine,
F. Gérardin-Baude, W.
Henne, M. Jockmans & A.
Lucidarme

IMAGE / PHOTOGRAPHY

William Henne & Caroline
Nugues-Bourchat

SON / SOUND

Frédéric Fichet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Fichet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Fichet

MIXAGE/ MIXING

Frédéric Fichet

MUSIQUE / MUSIC

Carole Kojo & Hitoshi Kojo

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Stop motion

VOIX / VOICE

Satoshi Hamaya, Miku
Enomoto, Fujio Ishimaru,
Seia Okayama & Keiko van
Wessem-Tanaka

NO-GO ZONE

ATELIER COLLECTIF ZOROBABEL

«No-go zone» évoque la vie au quotidien du dernier homme demeuré dans la zone rouge, après l'évacuation de la région de Fukushima et l'accident de la centrale nucléaire.

'No-go zone' chronicles the daily life of the last man remained in the red zone after the evacuation of the Fukushima area and the nuclear power plant accident.

10'
COLOR
VO FR
DCP

PRODUCTION

Zorobabel

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles, du secteur
Centre d'Expression
et de Créativité de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles et de la Cocof

CONTACT

**PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Zorobabel
200 av. Van Volxem
1190 Bruxelles
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

William Henne et Atelier collectif Zorobabel :

- 2000 *Barbe-Bleue*
- 2002 *Le petit Théâtre mécanique*
- 2003 *Le complot de famille*
- 2004 *Jan Hermann*
- 2005 *Transit*
- 2006 *Otomi*
- 2007 *Le diagramme du migrant*
- 2008 *Déjà vu*
- 2009 *Kill the surfers*
- 2010 *L'affaire Ghinzu*
- 2011 *Kimiko*
- 2011 *Kin*
- 2011 *Pigmaléon*
- 2013 *Quand j'étais petit, je croyais que*
- 2014 *The opening*
- 2015 *No-go zone*



Géographie & Anthropologie
Philosophie
Religion

NOSSIOP

ZOÉ HARDY

6'
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Zoé Hardy

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zoé Hardy

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Zoé Hardy

SON / SOUND

Guillaume Desmet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Zoé Hardy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Guillaume Desmet

MIXAGE / MIXING

Guillaume Desmet

MUSIQUE / MUSIC

Manu Delago

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Animation 2D Numérique

Dans les tréfonds des abysses océaniques vivent des poissons-humanoïdes : les Nossiopeens.

Comme l'humain, ils sont dotés d'intelligence, de sentiments mais leur évolution, leur technologie est différente. Celle-ci se base sur la notre. En effet, les nossiopeens vivent dans les ruines de notre civilisation, parmi les épaves et les objets que nous égarons et qu'ils se réapproprient un peu à la façon du bernard l'ermite. Les nossiopeens ne savent pas de qui proviennent tous ces objets fantastiques si utiles à leur quotidien. Mais n'étant pas dénués de curiosité, il se pourrait bien qu'ils cherchent un jour à le découvrir...

In the abyssals zone oceanic there are fishes-humanoïdes who's living: The Nossiopeans.

Like the human, they are smart, they have feelings but their evolution and their technology is different. This one is based on ours. Indeed, the nossiopeans live in the ruins of our civilisation among the objects which we have lost The nossiopeans do not know which come all these so useful fantastic object. But there are curious it could be possible they want to discover it...

PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

ADIFAC
Margot Reumont & Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1991 en Belgique.
2009- 2015 : études à La Cambre
Born in 1991 in Belgium.
2009-2015 : studies in La Cambre

2013 *Dreamchips*
2015 *Nossiop*



PAPIERS D'ARMÉNIE

ARMENIAN PAPERS

ORNELLA MACCHIA

RÉALISATION / DIRECTING

Ornella Macchia

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ornella Macchia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Laura Perera San Martín

SON / SOUND

Benoit Charron

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ornella Macchia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Benoit Charron

MIXAGE / MIXING

Benoit Charron

MUSIQUE / MUSIC

Arax

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Sable, papier découpé, vidéo, pixilation

VOIX / VOICE

Puzant Sayat Toruslu

Au marché d'Erevan, un marchand nous invite à partager ses fruits et son histoire...

At the market of Yerevan, a merchant invites us to share his fruits and his history...

BIO-FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jeune réalisatrice italo-arménienne, Ornella Macchia obtient en 2010 son Diplôme de Métier d'Art à l'ESAAT en Cinéma d'animation.

A 21 ans elle poursuit ses études à l'ENSAV La Cambre où elle réalise plusieurs films de différentes techniques.

Suite à une rencontre lors d'un voyage humanitaire en Arménie, elle décide réaliser son film de fin d'études «Papiers d'Arménie» sur ce marchand qui nous offre ses fruits et son histoire...

French young director of Italian and Armenian origin, Ornella Macchia obtains her Diploma of Art profession in the ESAAT in Animation Film in 2010.

At 21 years old, she continues her studies at ENSAV La Cambre where she directed several short films of various techniques. After a humanitarian project in Armenia, she decided to direct her graduation film "Armenian Papers" about a fruit merchant who offers his fruits and his story...

2015 *Papiers d'Arménie*

6'33"

COLOR

VO ARMÉNIEN, ST EN, FR

1.85

PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

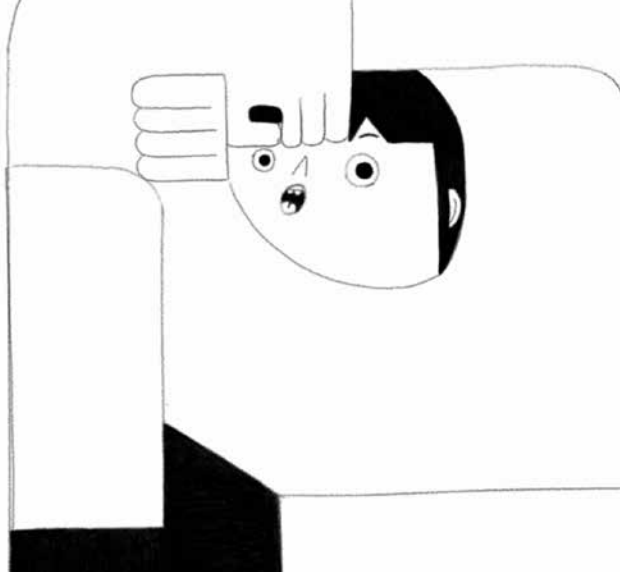
Fédération Wallonie-Bruxelles, Bourses aux films de fin d'études par la SACD

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

ADiFAC
Margot Reumont & Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be



Formation & Education

RÉALISATION / DIRECTING

Laura Nicolas

SON / SOUND

Jean-Maël Guyot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anne-Sophie Cayon

MUSIQUE / MUSIC

www.bensound.com/
royalty-free-music/jazz

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

2D TvPaint

VOIX / VOICE

Sophie Jonniaux

PETIT SALÉ

SALTED DELICACY

LAURA NICOLAS

Un savoureux plaidoyer en faveur de la crotte de nez. Il saura convaincre les plus réfractaires.

A delicious defense in favor of the bogger. It will convince even the most disgusted ones.

3'40"

APPLEPRORES

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADIFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Laura Nicolas est étudiante à l'ENSAV La Cambre en cinéma d'animation. Elle aime les techniques expérimentales et tester des graphismes dans une ligne qui se veut la plus simple possible.

Laura Nicolas is studying animation at ENSAV La Cambre School. She likes experimental techniques and testing very simple graphism.

2013 *Cordyceps*
2014 *La botanique des amours* (co-réalisé avec Anne-Sophie Cayon)
2015 *Petit salé*



Conte
Animaux
Peur

LA PETITE FILLE ET LA NUIT

THE LITTLE GIRL AND THE NIGHT

MADINA ISKHAKOVA

Une petite fille vivait avec trois buffles.
Quand l'obscurité tombait, ils se dépêchaient de rentrer.
Portes, fenêtres et rideaux étaient consciencieusement fermés.
Mais un soir ils ont oublié de fermer la fenêtre.

*A little girl lived with three buffalo.
They would all rush home at the onset of the night,
Making sure doors, windows and curtains were all shut tight
But one night, they forgot to close the window.*

8' 30"
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Madina Iskhakova

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Madina Iskhakova

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Madina Iskhakova

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Zoltan Horvath

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Alex Dreyshner

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Papier découpé,
ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Bénédicte Chabot,
Lily Demuynck Deydier

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Digit
Anima, Suivez mon
Regard, Nadasdy Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Radio Télévision Suisse
et Cinéforum, l'Office
Fédéral de la Culture et
la loterie romande

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuynck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2004 *Tran, Wind im Blau*
2005 *Mond und Dämon*
2006 *Fly*
Herr Iseli
Variation
2008 *Aukanek*
2015 *La petite fille et la nuit*



Art & Culture, Société,
Médias & Communication,
Philosophie & Religion,
Politique

RÉALISATION / DIRECTING

Eric Ledune

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Vincent Logeot
& Eric Ledune

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Eric Ledune

SON / SOUND

Adam Wolny

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marc Boyer

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Adam Wolny

MIXAGE/ MIXING

Adam Wolny

MUSIQUE / MUSIC

Christian Leroy

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

2D

VOIX / VOICE

Véronique Alycia, Michel
Baladi, Paola Corti, Daniel
Decot, Lionel Fernandez,
Sydney Kotto, Sylvain
Lemarie, Louise Lemoine-
Torres, Vincent Logeot,
Anne Marbeau, Christine
Mordant, Emma Santini

PORNOGRAPHY

ERIC LEDUNE

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la pornogra-
phie... sans jamais oser le demander.

Everything you always wanted to know about pornography (but were
afraid to ask).

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1963 en Belgique. Diplôme de l'ESAPV (Mons) en Illustration en
1989. Enseignant à Arts2 (école supérieure des Arts) et à l'École des
Arts (Braine-l'Alleud).

Born in 1963 in Belgium. Graduated from ESAPV (Mons) in Illustration
in 1989. Teaches at Arts2 [Ecole supérieure des Arts] and the Ecole
des Arts [Braine-l'Alleud].

1986	<i>Jazz</i>
1987	<i>Parlez-moi d'amour</i>
1989	<i>Zapping</i>
1994	<i>Procession, etc.</i>
1995	<i>Body</i>
1996	Bande annonce Festival Liège International
1998	<i>Haïku (1 & 2)</i>
2001	<i>Bayan Bana Bak Bayan</i>
2003	<i>Déjà Vu</i>
2004	<i>Champ/Contrechamp</i>
2007	<i>Do-it-yourself</i>
2010	<i>Prairie</i>
2011	<i>Transhulance</i>
2012	<i>Il y a de la magie dans l'air</i>
2012	<i>C'est du propre!</i> [co-réalisation avec Emelyne Duval]
2013	<i>Chroniques de ma rue</i>
2014	<i>Salsa</i>
2016	<i>Pornography</i>

24'16"
COLOR
VO FR, ST EN
1.77

PRODUCTION

Got! oh my Got, Lardux
Films, Tchack

COPRODUCTION

ARTE France, Pictanovo,
Télé Bocal

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Voo,
Centre National de la
Cinématographie et
de l'Image Animée, La
Fondation Beaumarchais
- SACD, Hainaut Culture
Tourisme - Département
Culture

CONTACT PRODUCTION

Eric Ledune
133 rue du Commerce
7370 Elouges
T +32 (0)478 49 79 20
ploumploom@skynet.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Lardux Films
45ter rue de la Révolution
93100 Montreuil
France
T +33 (0)148 59 41 88
lardux@lardux.net



Economie
Société & Travail

PUTAIN

CYPRIA DONATO

5'15"
COLOR
NO DIALOGUE
1.85

RÉALISATION / DIRECTING

Cypria Donato

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Cypria Donato

SON / SOUND

Edith Herregods

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Cypria Donato

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Edith Herregods

MIXAGE / MIXING

François Donato

MUSIQUE / MUSIC

François Donato

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

2D numérique et
traditionnelle

Une traversée des sensations complexes éprouvées par six personnages féminins dans leur quotidien de prostituées, et les différentes façons dont leur corps sont mis en jeu et en scène.

A voyage through the complex sensations experienced by six female characters in their daily life as prostitutes, and the ways their bodies are involved and exposed.

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles, Association
Entre 2 Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

ADiFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1991 à Paris, Cypria Donato obtient son baccalauréat option arts plastiques en 2009. Après un rapide détour par la fac de lettres et la critique d'art, elle part étudier l'animation en Belgique, à l'ENSAV La Cambre.

Born in 1991 in Paris, Cypria Donato graduates with a baccalaureate in plastic arts in 2009. After a quick detour via the Arts faculty and art criticism, she sets off to study animation in Belgium at ENSAV La Cambre.

2015 *Putain*



Enfance
Animaux
Nature
Fantastique

RÉALISATION / DIRECTING
Sylwia Szkiladz et Aline
Quertain

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Sylwia Szkiladz et Aline
Quertain

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Sylwia Szkiladz et Aline
Quertain

SON / SOUND
Philippe Fontaine

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Hervé Guichard

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Timothée Joly

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**
Papier découpé,
ordinateur 2D

LE RENARD MINUSCULE

THE TEENY-WEENY FOX

SYLWIA SZKILADZ ET ALINE QUERTAIN

Au milieu d'un jardin foisonnant, un tout petit renard rencontre un enfant intrépide qui fait pousser des plantes géantes ! Par un joyeux hasard, ils découvrent qu'ils peuvent faire pousser des objets, cela va donner des idées aux petits malins...

In the middle of a luxuriant garden, a teeny-weeny fox meets a daring little girl who grows giant plants! By lucky coincidence, they realise that they can grow objects too; the clever little devils think up all sorts of things to do...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Aline Quertain est née à Bruxelles en 1989. Elle grandit en Belgique. En 2007 elle commence des études supérieures à La Cambre (cinéma d'animation). Durant son cursus elle part étudier un an en Hongrie, à Moholy Nagy University dans le cadre d'un Erasmus. Elle finit son master et est diplômée de La Cambre en juin 2012. Actuellement, elle vit et travaille à Bruxelles.

Aline Quertain was born in Brussels in 1989 and grew up in Belgium. In 2007, she begins her higher studies at La Cambre in animated film. During her course, she spends a year studying at Moholy Nagy University in Hungary on an Erasmus scholarship. She finishes her master's and graduated from La Cambre in June 2012. She is currently living and working in Brussels.

Sylwia Szkiladz naît en Pologne en 1987 et arrive à Bruxelles à l'âge de 8 ans. Elle étudie en secondaire à l'école Saint-Luc en option art de l'image, et en supérieur à La Cambre, en option cinéma d'animation. Actuellement, elle vit et travaille à Bruxelles.

Sylwia Szkiladz was born in Poland in 1987 and moved to Brussels when she was 8. She attends secondary school at Saint-Luc, following the art of the image course, and goes on to higher studies at La Cambre, studying animated film. She is currently living and working in Brussels.

Ensemble / Together :

2015 *Le Renard minuscule*

Premier film hors école. Il est fabriqué dans le cadre de "La Résidence Jeune Public" au studio Folimage en France.

*Together they have made **Le Renard minuscule / The teeny-weeny fox**, their first non-school film. This was created as part of 'La Résidence Jeune Public' at Folimage studio in France.*

8'
COLOR
NO DIALOGUE
DCP/BLURAY/FICHER
HD, 5.1

PRODUCTION
La Boîte,...Productions

COPRODUCTION
Digit Anima, Nadasdy
Films, Folimage

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma
et de l'Audiovisuel
de la Fédération
Wallonie-Bruxelles,
Centre National de la
Cinématographie et de
l'Image Animée, de la
Région Rhône-Alpes,
avec la participation de
Canal+ Family

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be



Liberté
Maturité

RÉVÉLATION PHOTOSYNTHÉTIQUE

PHOTOSYNTHETIC REVELATION

MAEVA JACQUES

RÉALISATION / DIRECTING

Maeva Jacques

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maeva Jacques

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Maeva Jacques

SON / SOUND

Maeva Jacques

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Maeva Jacques

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Maeva Jacques

MIXAGE / MIXING

Olivier Vandersleyen

MUSIQUE / MUSIC

Maeva Jacques

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Peinture animée /
paint-on-glass animation

Histoire allégorique et métaphorique d'une petite plante en pot enfermée dans une pièce vide, perturbée par l'arrivée d'une étrange feuille entrée par la fenêtre.

Allegorical and metaphorical story about a tiny plant locked up in an empty room, upset by a strange leaf come in through the window.

3'05"
COLOR
16/9

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADiFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après un DMA cinéma d'animation obtenu à Cournon d'Auvergne en 2013, Maeva Jacques part pour Bruxelles afin de continuer ses études à La Cambre.

After a DMA in animated film at Cournon d'Auvergne in 2013, Maeva Jacques sets off for Brussels to continue her studies at La Cambre.

2015 *Révélation photosynthétique*

Art & Culture
Géographie & Anthropologie
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Jacinthe Folon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jacinthe Folon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jacinthe Folon

SON / SOUND

Jacinthe Folon

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jacinthe Folon

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jacinthe Folon

MIXAGE / MIXING

Baudouin Deprez,
Olivier Vandersleyen

MUSIQUE / MUSIC

Adélaïde Wlomainck

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Animation traditionnelle

ROUGES

JACINTHE FOLON

2'29"
COLOR
VO

Une tache d'abord. Puis deux. Puis trois. Des lignes qui apparaissent, se croisent, s'envolent, suggérant un ressenti profond, une évocation du flux menstruel de son apparition à son apaisement.

A stain. Two stains. Three. Lines show up, meet, drift away, suggesting a deep feeling, an evocation of menstrual flow from its appearance to its end.

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADIFAC
Margot Reumont &
Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Obtient un diplôme de master en langues et littératures françaises et romanes en 2012.

Elle entame ensuite des études de cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre. Intérêt pour les problématiques liées à l'univers féminin.

Graduates with a masters' in French and Romance language and literature in 2012.

Begins studying animated film at ENSAV La Cambre. Her main interest is in women's issues.

2015 *Rouges*



Art & Culture
Economie, Société & Travail
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être
Sports & Loisirs

LE SOUBASSOPHONE THE SOUSAPHONE

ZOÉ BORBE, JULIE COREMANS, CLAIRE PINEUX

RÉALISATION / DIRECTING

Zoé Borbe, Julie Coremans,
Claire Pineux

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zoé Borbe, Julie Coremans,
Claire Pineux

SON / SOUND

Gaëtan Herben,
François Piron

MIXAGE / MIXING

Gaëtan Herben,
François Piron

MUSIQUE / MUSIC

André Borbe, Gaëtan
Herben, Jérôme Fagnoul,
Kevin Igo, Fred Wanlin,
Maxime Wastiels

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

2D

Jour de fête dans un paisible petit village. Une fanfare défile dans la rue, les spectateurs se pressent pour assister au défilé. Mais l'un d'entre eux ne semble pas aussi fringant que les autres. Il porte sur son dos un énorme soubassophone...

A festive day in a quiet little village. A brass band parades in the street, the onlookers hurry up to attend the show. But one of the musicians does not look as lively as the others. On his back, a large sousaphone...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Zoé Borbe. Passionnée par l'image, qu'elle soit statique ou animée, éprise de dessin, de bande dessinée et férue de cinéma, elle a étudié à l'IAD dans la section «Infographie-Multimédia» et s'est orientée vers l'animation 2D et les effets spéciaux. En septembre 2015, elle entame une formation de dessin à l'Atelier à Angoulême.

Zoé Borbe. With a passion for images, whether static or animated, and a love of drawing, strip cartoons and the cinema, she studied at IAD in the 'Infographics-Multimedia' section, concentrating on 2D animation and special effects. In September 2015, she begins studying drawing at the Atelier in Angoulême.

Julie Coremans est née le 29 novembre 1993 à Bruxelles, Belgique. Après ses études secondaires, elle est entrée à l'IAD et a terminé son master en option 2D animée et effets spéciaux. Elle s'intéresse à tout ce qui touche l'animation, les mangas, le motion design, les trucages et effets spéciaux au cinéma.

Julie Coremans was born on 29 November 1993 in Brussels, Belgium. After secondary school, she began studying at IAD, completing her master's in animated 2D and special effects. She is interested in everything to do with animation, manga, motion design, technical wizardry and cinematic special effects.

Claire Pineux est née en Belgique en 1990. Elle a suivi des études en graphisme à Saint-Luc Liège avant de venir compléter sa formation à l'IAD. Elle est passionnée d'animation, de jeux vidéo, de motion design et de typographie.

Claire Pineux was born in Belgium in 1990. She studied graphic design at Saint-Luc Liège before completing her training at IAD. She loves animation, video games, motion design and typography.

Ensemble / Together :
2015 *Le soubassophone*

2'51"
COLOR

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescahier
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Aupsert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be



Partage
Amitié
Animaux
Alimentation

RÉALISATION / DIRECTING
Clémentine Robach

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Clémentine Robach

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Jacinthe Folon

SON / SOUND
Falter Bramnk

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Corine Bachy

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Falter Bramnk

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Falter Bramnk

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**
Papier découpé, ordinateur
2D

VOIX / VOICE
Thierry Decoster, N'Diouga
Seck, Roxane Sorrentino,
Hubert Delgrange, Massi
Lorusso, Natacha Cadart,
Clémentine Delval, Frank
Lambert, Nunzia Savoia,
Emmanuel Roger, Hélène
Pauwels, Kelly Howard,
Viktor, Arnaud Demuyneck,
Donna Wilson, Luigi Salis,
Nelly Monou, Pascal
Tankam, Gonzalo Ortiz-
Rouzé

LA SOUPE AU CAILLOU

STONE SOUP

CLÉMENTINE ROBACH

Alors que les garde-manger, les assiettes et les ventres des habitants de cette petite ville semblent bien vides, c'est l'heure du dîner et de l'émission culinaire à la télévision.

Chacun chez soi (le vieil Éléphant, la famille Ours, Chien, Chat, Fourmi, Hérisson...), tous écoutent attentivement la recette du jour : la soupe au caillou. Il faut, nous dit le présentateur, en plus du caillou, rajouter quelque chose d'essentiel. Mais l'orage gronde et ne lui laisse pas le temps de terminer : c'est la coupure générale d'électricité.

The cupboards, plates and bellies of the people of this little town are all empty, but it is supper time and there is a cookery show on the TV. In each of their homes, they all [old Elephant, the Bear family, Dog, Cat, Ant, Hedgehog, etc.] listen attentively to the recipe of the day: stone soup. As well as a rock, the presenter tells them, you have to add a special ingredient. But there is a power cut and nobody gets to hear what this ingredient is.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Formée au cinéma d'animation [ESAAT, Roubaix – Sint Lucas, Bruxelles] et à la didactique visuelle [Arts décoratifs, Strasbourg], Clémentine Robach se consacre à l'animation, le graphisme et l'illustration. Elle est l'auteure notamment d'un livre interactif pour les enfants, *L'Ogresse*, paru en 2012 aux éditions La souris qui raconte. Au sein de l'association Cellofan' (Lille), elle a mené plusieurs ateliers de réalisation de films d'animation.

After training in animated film [ESAAT, Roubaix – Sint Lucas, Brussels] and visual teaching [Arts décoratifs, Strasbourg], Clémentine Robach decides to focus on animation, graphic design and illustration. Her interactive book for children, *L'Ogresse*, is published in 2012 by La souris qui raconte. As part of the association Cellofan' (Lille), she has run several workshops on film animation.

2014 *La Moufle*
2015 *La soupe au caillou*

7'
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/FICHER
HD, 5.1

PRODUCTION
La Boîte,...Productions

COPRODUCTION
Les Films du Nord, Les
Films de l'île, Digit
Anima, Suivez Mon
Regard, Pictanovo Nord-
Pas-de-Calais

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Région Nord- Pas-de-
Calais, le CNC Fonds
d'aide à l'innovation
audiovisuelle, de la
Procirop société de
producteurs et de l'Angoa
Agicoa

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T +32 [0]2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be



Géographie & Anthropologie
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Antonin De Waha

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antonin De Waha

SON / SOUND

Albert BUI, Vincent Carton

SPACE EXPLORER

ANTONIN DE WAHA

Un astronaute en quête d'aventure, débarque sur une planète inconnue.

An astronaut, searching for adventure, lands on an unknown planet.

2'09"
COLOR

PRODUCTION

Mediadiffusion

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescalier
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 [(0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1988. Très jeune il fut attiré par les arts graphiques et la scénarisation et se lance spontanément dans la bande dessinée. Il présente l'examen d'entrée de l'IAD en infographie et multimédia et poursuit son programme jusqu'au Master en se spécialisant en infographie 3D [animation et effets spéciaux] qu'il exploita pour son travail de fin d'études.

Born in 1988. He is attracted as a very young child to the graphic arts and screenwriting, and spontaneously gets involved in drawing cartoons. He applies to IAD in infographics and multimedia, and studies to master's level, specialising in 3D infographics [animation and special effects], which he uses for his final degree work.

2015 *Space explorer*



Art & Culture

TCHOUANG TSEU (WAS AT THE KERMESSE OF MR HA)

MATHIEU LABAYE

4'08"
COLOR
VO EN
HD

RÉALISATION / DIRECTING

Mathieu Labaye

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathieu Labaye

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mathieu Labaye

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathieu Labaye

MUSIQUE / MUSIC

Manu Louis

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

dessin animé / drawing

Des personnages étranges évoluent dans un univers rouge sang et parquent au rythme d'une musique électro-pop entraînante...

A strange electro-pop parade starring a gorilla, a robot and a female character...

PRODUCTION

Camera-etc

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Animateur-formateur [réalisation de films d'animation en ateliers collectifs, montage et compositing, prise de son, création de bandes originales] à l'atelier de production Camera-etc. Il a étudié le cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre et l'Illustration/bande dessinée à l'Institut supérieur St-Luc de Liège.

Animator/trainer [releasing animation films in collective workshops, editing and compositing, sound recording, creation of original tracks] at production studio Camera-etc. He studied animated film at ENSAV La Cambre and Illustration/Caroons at the Institut supérieur St-Luc in Liège.

2008 *Orgesticulanismus*

2013 *Le labyrinthe*

2015 *Tchouang Tseu (was at the kermesse of Mr Ha)*



Art & Culture
Sciences & Techniques

THE WORLD WELCOMES FAME

ALEXIS BURLAT

6'04"
COLOR
NO DIALOGUE
1:85

RÉALISATION / DIRECTING

Alexis Burlat

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alexis Burlat

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexis Burlat

SON / SOUND

Gaëtan Herben,
François Piron

MIXAGE/ MIXING

Gaëtan Herben,
François Piron

MUSIQUE / MUSIC

Slagsmålsklubben

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

3D ordinateur

Un voyage dans un univers géométrique parfois un peu illogique.

A trip in a geometric universe that doesn't always make sense.

PRODUCTION

Atelier de Production
de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT

Alexis Burlat : alexis.
burlat@gmail.com

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Atelier de Production
de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2015 *The World welcomes Fame*



Animaux
Nature
Métamorphoses

TOTEMS

PAUL JADOUL

8'
COLOR
DCP/BLURAY/FICHER
HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Paul Jadoul

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Paul Jadoul

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Paul Jadoul

SON / SOUND

Jonathan Vanneste

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Paul Jadoul

MIXAGE / MIXING

Jonathan Vanneste

MUSIQUE / MUSIC

Paul Jadoul

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Éric Godon

Un bûcheron travaille dans la forêt. A cause d'un moment d'inattention et d'un brin de malchance, un arbre s'écrase sur lui et le coince dans un marécage.

Impuissant, il peut se noyer. Cette détresse réveille au plus profond de lui une réaction animale qui se traduit visuellement par une transformation physique. La rage le métamorphose en ours, la furie en sanglier, la panique en perdrix...

A woodcutter is working in the forest. A brief moment of carelessness combines with sheer bad luck to make a tree fall on him and trap him in a swamp.

He is powerless and liable to drown. This distress stirs an animal reaction in the very depths of him which is portrayed visually through a physical transformation. His anger causes him to metamorphose into a bear, fury turns him into a wild boar and panic into a partridge.

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Digit Anima, Lunanime, Les Films du Nord, Pictanovo Nord-Pas-de-Calais

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Fonds audiovisuel de Flandre (VAF), Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, ARTE France, Région Nord-Pas-de-Calais, de la Procirep Société de producteurs et de l'Angoa Agicoa, du Centre National du Cinéma et de l'Image Animée

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuynck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY
2016 *Totems*



Portrait

RÉALISATION / DIRECTING

Chloé Alliez

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Chloé Alliez

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Chloé Alliez

SON / SOUND

Léo Guillaume

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Chloé Alliez

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Léo Guillaume

MIXAGE / MIXING

Lancelot Hervé

MUSIQUE / MUSIC

Benjamin Sion et Jérémie Tardif

TECHNIQUE D'ANIMATION /

ANIMATION TECHNIQUES

Stop motion

VOIX / VOICE

Pierre-Paul Constant

TOUTES NUANCÉES

ALL THEIR SHADES

CHLOÉ ALLIEZ

Dans un style épuré, se succèdent rapidement des portraits de femmes illustrant chaque fois une raison supplémentaire de les aimer. Au fil des séquences, une vision stéréotypée se mêle à une vision plus réaliste et personnelle afin de montrer une femme dans toutes ses nuances.

In a minimalist design, different portraits of women parade swiftly to illustrate the reasons to love women. Over this enumeration, a stereo-typical vision is mixed with a more serious and realistic one to show all the subtil shades of woman.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en France en 1988. Etudes d'illustration à Saint-Luc. Etudes à l'ENSAV La Cambre en cinéma d'animation. Erasmus d'une année à la University South of Wales. Elle aura finalisé 6 courts métrages, tous en stop-motion, avec des objets recyclés et transformés.

Born in France in 1988. Studied illustration at Saint-Luc. Studied animated film at ENSAV La Cambre. A one-year Erasmus scholarship at the University South of Wales.

2010 *Joyeux Anniversaire...*
 2011 *Marc*
 2012 *La Tache / The Stain*
 2013 *Oh My Dog*
 2015 *Toutes Nuancées / All Their Shades*
 En cours / In progress: *For Fork's Sake!*

5'46"

COLOR

PAS DE DIALOGUE

1:85

PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL

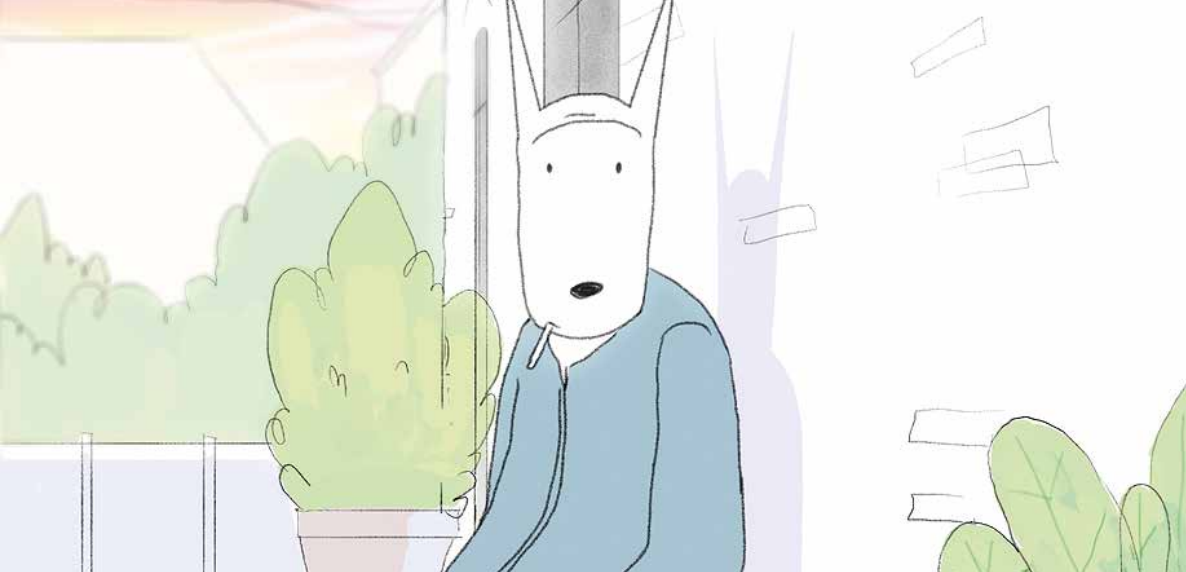
AVEC L'AIDE DE /
 WITH THE SUPPORT OF
 Fédération Wallonie-
 Bruxelles et la SACD

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production
 de La Cambre ASBL
 Vincent Gilot
 27 av. Franklin Roosevelt
 1050 Bruxelles
 T +32 (0)472 55 52 57
 vincent.gilot@lacambre.be

VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES

ADiFAC
 Margot Reumont &
 Ornella Macchia
 27 av. Franklin Roosevelt
 1050 Bruxelles
 T +32 (0)485 21 22 84
 info@adifac.be



Gare
Relations humaines
Humour

TRAIN DE VIE

NOT JUST ANOTHER COMMUTE

LISA MATUSZAK

8'30"
COLOR
NO DIALOGUE
DCP/BLURAY/FICHER
HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Lisa Matuszak

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lisa Matuszak

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lisa Matuszak

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lisa Matuszak

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Arnaud Demuyck,
Philippe Fontaine,
Lisa Matuszak

Sur le quai d'une gare perdue en pleine cambrousse, Chien, Héron et Cheval attendent un train... qui est annoncé avec du retard. Chien a les nerfs, Héron stresse, et Cheval a un magazine et des biscuits...

On a railway platform in the middle of nowhere, Dog, Heron and Horse hear that the train they are waiting for has been delayed. Dog is annoyed, Heron is anxious but Horse has a magazine and some biscuits...

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Digit Anima, Suivez mon Regard

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études d'art puis d'animation à l'ESAAT de Roubaix, Lisa Matuszak intègre la deuxième année d'EMCA à Angoulême où elle réalise son film *Brume, cailloux et métaphysique* [2014] qui reçoit un bon accueil en festival et plusieurs mentions. Elle poursuit ses études de réalisation à l'école de La Poudrière à Valence.

*After studying art and then animation at ESAAT in Roubaix, Lisa Matuszak started the second year of EMCA in Angoulême, where she made her film *Brume, cailloux et métaphysique* [2014], which earned a good reception at festivals and won several prizes. She is continuing her studies at La Poudrière in Valence.*

2015 *Train de vie*



Alimentation
Humour noir
Animaux

TRANCHE DE CAMPAGNE

A SLICE OF THE COUNTRY

HANNAH LETAÏF

6'41"
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/FICHER HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Hannah Letaïf

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuyneck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hannah Letaïf

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Hannah Letaïf

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Hubert Delgrange

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Maman : Bénédicte Chabot,
Thierry de Coster, Serge
Larivière, Igor van Dessel

Le soleil brille sur la campagne. Une famille d'animaux se trouve un endroit plaisant pour pique-niquer. À proximité, une bête broute paisiblement. L'ambiance bucolique de ce déjeuner sur l'herbe change.

A sunny day in the country. A family of animals find a good place for a picnic. Nearby, another animal is grazing peacefully. But the bucolic atmosphere of this picnic rapidly degenerates.

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Les Films de L'île, Pictanovo Nord-Pas-de-Calais, Digit Anima, Voo, Be TV

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, CNC Aide au programme, la Région Nord-Pas-de-Calais, la Procirep Société de producteurs et Angoa Agicoa

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyneck
T + 32 [0]2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Belge née à Strasbourg, découvre le monde de l'animation à Wissembourg, en Alsace, et décide de se plonger dans ce « vaste océan ». C'est à La Cambre, à Bruxelles, qu'elle étudie les disciplines artistiques et se spécialise dans le cinéma d'animation.

A Belgian, born in Strasbourg, she discovers the world of animation at Wissembourg, in Alsace, and decides to plunge into this 'vast ocean'. At La Cambre, in Brussels, she studies artistic disciplines and begins to specialise in animated film.

2009 *Routine*

2010 *Condamné à vie*

2011 *Cases ou Je ne suis pas un monstre*

2015 *Tranche de campagne* est son premier film hors études



Vieillesse & exclusion

LE TROGNON DE POMME

MATHILDE RÉMY

5'37"
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Mathilde Rémy

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathilde Rémy

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mathilde Rémy

SON / SOUND

Mathilde Rémy

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathilde Rémy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mathilde Rémy

MIXAGE / MIXING

Olivier Vandersleyen

MUSIQUE / MUSIC

Ruben Broucke

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Ruben Broucke, Julien Grande, Sarah Lequéré, Thomas Mayorgas, Florian Monnaux, Benjamin Kuhn

Ce film conte l'histoire de Blanche Neige, vingt ans après sa rencontre avec le prince charmant. La vie ne lui a définitivement pas fait de cadeaux : le prince la délaisse, elle est dépressive et accro aux pommes.

That movie tells the story of Snow White, 20 years after her encounter with the Charming Prince. Life has not made her any favours : The Prince neglects her, she is depressed and has turned into an apple junkie.

PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Atelier de Production de La Cambre ASBL
Vincent Gilot
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

ADIFAC
Margot Reumont & Ornella Macchia
27 av. Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T +32 (0)485 21 22 84
info@adifac.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après une année d'Erasmus à Budapest (Hongrie), elle quitte la Bretagne pour la Belgique à l'âge de 20 ans. Elle y fait du cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre.

After a year on an Erasmus scholarship in Budapest (Hungary), she leaves Brittany for Belgium at the age of 20. She is now studying animated film at ENSAV La Cambre.

2014 *Pain, Litière et Passion* avec Ruben Broucke
2015 *Le Trognon de pomme*



Art & Culture

UN HOMME SANS

A MAN WITHOUT

FRÉDÉRIC HAINAUT

4'43"
COLOR
NO DIALOGUE
HD

RÉALISATION / DIRECTING

Frédéric Hainaut

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Frédéric Hainaut

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frédéric Hainaut

SON / SOUND

Bernard Docquier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Hainaut

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric Hainaut

MIXAGE / MIXING

Gaëtan Streel

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Dessin sur papier, peinture
sur verre et unalite /
drawing on paper, painting
on glass

Parcours d'un cyclo-voyageur au travers d'une ligne tracée sur une carte du monde. Routes, pistes sinueuses sur lesquelles ses pensées vagabondent pendant plusieurs mois...

Journey of a cyclo-traveler through a line drawn on a world map. Roads, sinuous tracks on which his thoughts are roaming during several months...

PRODUCTION

Camera-etc

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Frédéric Hainaut rejoint l'équipe d'animateurs de Camera-etc en 2013. Il est également Conférencier en charge du cours de Cinéma d'animation à l'Ecole Supérieure des Arts St-Luc à Liège. Il a étudié le cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles.

Frédéric Hainaut joined the animation team at Camera-etc in 2013. Also works as a lecturer in charge of the Animated film course at the Ecole Supérieure des Arts St-Luc in Liège. He studied animated film at La Cambre and has released a number of personal films.

2015 *Un homme sans*



Enfance
Imaginaire

UNE AUTRE PAIRE DE MANCHES

DRESSING CAN BE FUN

SAMUEL GUÉNOLÉ

RÉALISATION / DIRECTING

Samuel Guénolé

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Samuel Guénolé

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Samuel Guénolé

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Corine Bachy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Falter Bramnk

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Falter Bramnk

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Raphaëlle Bruneau,
Roman Guénolé Wilusz

Arthur est contraint de s'habiller le matin pour aller à l'école. Et vite !

Chaque étape est une épreuve de plus à laquelle il tente d'échapper pour des préoccupations plus amusantes. Et son imagination est sans limite !

Arthur doesn't like getting dressed for school in the morning. No matter how his mother tries to hurry him up, each piece of clothing is a new challenge as he tries to find ways of avoiding putting it on. And his imagination for finding other more fun things to do is endless!

6'
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/
FICHER HD, 5.1

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Les Films de l'île, Digit Anima, Suivez Mon Regard, Pictanovo Nord-Pas-de-Calais

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Fonds de réinvestissement, Région Nord-Pas-de-Calais, la Procirep, Société de producteurs, l'Angoa Agicoa, Cinéma Public Films, CNC

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuyncq
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@
skynet.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

DNSEP communication à l'École Supérieure de l'Image de Poitiers. Dirige des ateliers autour de l'animation depuis 2006.

Animateur sur une vingtaine de films depuis 2004.

DNSEP communication at the Ecole Supérieure de l'Image in Poitiers.

Has run workshops around animation since 2006.

Animator on 20 or so films since 2004.

2015 *Une autre paire de manches*



Art & Culture
Economie
Société & Travail

RÉALISATION / DIRECTING

Louise-Marie Colon,
Dominique Van Hecke
& 11 enfants / children

SCÉNARIO / SCREENPLAY

11 enfants / children

IMAGE / PHOTOGRAPHY

11 enfants / children

SON / SOUND

11 enfants / children

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Louise-Marie Colon

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Louise-Marie Colon

MIXAGE/ MIXING

Geoffroy Baral, David
Nelissen

MUSIQUE / MUSIC

Mathieu Labaye

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Papier découpé /
cut-out paper

VOIX / VOICE

11 enfants / children

UNE JOURNÉE COMME LES AUTRES

A DAY LIKE ANY OTHER

**LOUISE-MARIE COLON, DOMINIQUE VAN HECKE
ET 11 ENFANTS**

Mr Angelo et Madame Sadia ont 3 enfants et ce sont de Super-Parents...

Mr Angelo and Madame Sadia have 3 children and they're Super-Parents...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Louise-Marie Colon a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'ENSAV La Cambre à Bruxelles. Depuis 2002, elle est animatrice-formatrice à l'atelier de production Camera-etc. Elle a réalisé plusieurs films personnels dont *La boîte de sardines* en 2011.

Louise-Marie Colon studied animated film in the Department of Animated Film at ENSAV La Cambre in Brussels. Since 2002, she has worked as an animator/trainer at production studio Camera-etc. She has released several personal films including *La boîte de sardines* in 2011.

Dominique Van Hecke a étudié la photographie à la Haute-Ecole de Saint-Luc. Elle est animatrice-formatrice à Camera-etc, où elle coordonne des réalisations collectives.

Dominique Van Hecke studied photography at the Haute-Ecole Saint-Luc. She is an animator/trainer at Camera-etc, where she coordinates collective projects.

Ensemble / Together :

2015 *Une journée comme les autres*

3'10"
COLOR
VO FR
HD

PRODUCTION

Camera-etc

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT

**PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be



Art & Culture
Histoire & Géopolitique

UNTITLED - FIGURATION LIBRE

DAMIEN COLLET

10'
COLOR
VO EN, FR, ESP, ST FR
16/9

RÉALISATION / DIRECTING
Damien Collet

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Damien Collet

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Damien Collet

SON / SOUND
Julien Mizac

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Damien Collet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Julien Mizac

MIXAGE / MIXING
Philippe Charbonnel

MUSIQUE / MUSIC
Damien Collet

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**
Prises de vues réelles,
dessin 2D

VOIX / VOICE
Paul Oakley Stovall, Eric
Gijssen, Soleil Escobar,
Myriam Amouri, Laura Pala

Portrait d'une révolution. Avec New York pour toile de fond, son leader nous dépeint sa mise en oeuvre. suivez le guide.
Portrait of a revolution, with New York in the backdrop. Its leader paints us a picture of its staging. Follow the guide.

PRODUCTION
Lentillebioptique

CONTACT
**PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Lentillebioptique
Damien Collet
11/5 quai aux Pierres de
Taille
1000 Bruxelles
T +32 (0)474 47 86 47
damien@
lentillebioptique.com

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1984. Après avoir suivi un enseignement musical au Conservatoire National de Région de Lyon (France), il étudie les techniques du cinéma à l'INRACI (Belgique).
En 2006, il fonde avec des étudiants de sa promotion, l'association de production Lentillebioptique.

Born in 1984. After studying music at the Conservatoire National de la Région de Lyon (France), he studies cinema techniques at INRACI (Belgium).

In 2006, he and some classmates set up the production association Lentillebioptique.

2006 *Le sens de l'orientation*
2009 *A Peine*
2012 *7 allumettes*
2014 *La demi-saison*
2015 *Untitled - Figuration libre*



Economie, Société & Travail
Environnement
& Développement durable
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être
Sports & Loisirs

RÉALISATION / DIRECTING

Maëva Delvecchio

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maëva Delvecchio

SON / SOUND

Maxime Lambert,
Antoine Pulinckx

MIXAGE/ MIXING

Maxime Lambert,
Antoine Pulinckx

MUSIQUE / MUSIC

Crank Bugs, Jack Stain,
Fendu, Sainte et Manu
Constant

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

Papier découpé /
cut-out paper

VOIX / VOICE

11 enfants / children

VILAINES CRÉATURES

UGLY CREATURES

MAËVA DELVECCHIO

Que peut-il bien se passer au détour des ruelles, dans les coins sombres bien éloignés de nos vies surchargées et bruyantes ?

Posez-y un regard attentif et vous pourrez remarquer nos minuscules homologues, les insectes, vivant loin de nos tracasseries quotidiennes. La fête foraine est en ville ! Choco et Shrimp s'aventurent dans le train fantôme pour un voyage qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

What's happening in the streets, in those dark corners far away from our busy and noisy lives ?

Take a good look at it and you will be able to see our tiny counterparts, the insects, living far from our daily worries.

The fair is in town ! Choco and Shrimp risk onto a ghost train, on a trip they will never forget.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1992 en Belgique. Etudes à l'IAD pour y suivre le cursus de Baccalauréat, puis de Master en Infographie et Multimédia.

Born in 1992 in Belgium. Studies at IAD to follow the baccalaureate course and then takes a master's in Infographics and Multimedia.

2015 *Vilaines créatures*

2'08"
COLOR

PRODUCTION

Mediadiffusion

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescalier
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 [(0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be



Société

VOUS AVEZ VOS PAPIERS ?

PAPERS, PLEASE ?

MATHIEU LABAYE & 16 MIGRANTS

RÉALISATION / DIRECTING

Mathieu Labaye
& 16 migrants

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathieu Labaye
& 16 migrants

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mathieu Labaye
& 16 migrants

SON / SOUND

Mathieu Labaye
& 16 migrants

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathieu Labaye

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mathieu Labaye

MIXAGE / MIXING

Mathieu Labaye

MUSIQUE / MUSIC

Kevin MacLeod

**TECHNIQUE D'ANIMATION /
ANIMATION TECHNIQUES**

marionnettes, décors en
papier / puppets

VOIX / VOICE

16 migrants

Des migrants racontent leur parcours et leur arrivée dans un pays inconnu, dont ils ne connaissent pas ou peu la langue, ni les procédures administratives...

Migrants tell of their journey and how they reach an unknown country where they know little or nothing of the language or the administrative procedures...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mathieu Labaye est animateur-formateur (réalisation de films d'animation en ateliers collectifs, montage et compositing, prise de son, création de bandes originales) à l'atelier de production Camera-etc. Il a étudié le cinéma d'animation à l'ENSAV La Cambre et l'Illustration/bande dessinée à l'Institut supérieur St-Luc de Liège.

Mathieu Labaye is animator/trainer (releasing animation films in collective workshops, editing and compositing, sound recording, creation of original tracks) at production studio Camera-etc. He studied animated film at ENSAV La Cambre and Illustration/Caroons at the Institut supérieur St-Luc in Liège.

2008 *Orgesticulanismus*
2013 *Le labyrinthe*
2015 *Vous avez vos papiers ?*

9'35"
COLOR
VO FR
HD

PRODUCTION

Camera-etc

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Fédération Wallonie-
Bruxelles

**CONTACT
PRODUCTION, VENTES
INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Camera-etc
Jean-Luc Stock
490 rue de Visé
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be



Relations humaines
Gourmandise
Danse
New York

WITHOUT SUGAR

MARION AUVIN

7'19"
COLOR
VO FR, ST EN
DCP/BLURAY/FICHER HD, 5.1

RÉALISATION / DIRECTING

Marion Auvin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marion Auvin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marion Auvin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marion Auvin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Christian Cartier

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Alexandre Brouillard,
Jessy Blondeel

TECHNIQUE D'ANIMATION / ANIMATION TECHNIQUES

Ordinateur 2D

VOIX / VOICE

Raphaëlle Bruneau

Une journée à New York avec Sophie, une française, américaine d'adoption. Son regard sur la vie, la gourmandise, la tentation et les restrictions alimentaires...

A day in New York with Sophie, a French woman living in the USA. She gives her view of life and how people relate to food, whether by overeating, food fads or dieting.

PRODUCTION

La Boîte,...Productions

COPRODUCTION

Les Films du Nord, Digit Anima, Suivez mon Regard

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Compte de réinvestissement, France Télévisions, La Fondation Beaumarchais, la Procirep, société de producteurs et l'Angoa

CONTACT PRODUCTION, VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

La Boîte,...Productions
Arnaud Demuynck
T + 32 (0)2 544 04 64
laboiteproduction@skynet.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2013 *C'est au lavomatique que ça a commencé*
2014 *Je suis comme je suis*
2015 *Without sugar*



HAUTE ÉCOLE ALBERT JACQUARD

PRODUCTION

Haute Ecole Albert Jacquard

1 AMUSEMENT PARK

VIOLETTE MOUILLARD

Bienvenue à Amusement Park.
Welcome to Amusement Park.

RÉALISATION / DIRECTING : Violette Mouillard
SCÉNARIO / SCREENPLAY : Violette Mouillard
IMAGE / PHOTOGRAPHY : Violette Mouillard
MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Violette Mouillard

3 L'ÉTOILE FILANTE

PAULINE KILESSÉ & SARAH PARMENTIER

Par une nuit d'été, une ombre menaçante s'accapare l'animal de lumière d'une jeune fille avant de disparaître totalement... Dans un élan de courage, la jeune fille décide de partir à la recherche de l'ombre mystérieuse, qui s'avère être une étoile blessée ayant besoin de soin afin de reprendre sa place au firmament.

On a summer night, a fearsome shadow steals a young girl's light pet before disappearing from sight... In a show of bravery the young girl takes it upon herself to track the mysterious shadow, which turns out to be a wounded star in need of care to resume its place in the firmament.

RÉALISATION / DIRECTING : Pauline Killesse & Sarah Parmentier
SCÉNARIO / SCREENPLAY : Pauline Killesse & Sarah Parmentier
IMAGE / PHOTOGRAPHY : Pauline Killesse & Sarah Parmentier
MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Pauline Killesse & Sarah Parmentier

2 L'ARCHE

EKOUMA NDONG KILLIAN & BASILE BORSUC

Dans un désert aride et inhospitalier, une jeune fille est récupérée par un robot, ce dernier la conduit à une étrange tour qui se dresse au loin.

In an arid and hostile desert, a young girl is retrieved by a robot who brings her to a strange tower standing afar.

RÉALISATION / DIRECTING : Ekouma Ndong Killian & Basile Borsuc
SCÉNARIO / SCREENPLAY : Ekouma Ndong Killian & Basile Borsuc
IMAGE / PHOTOGRAPHY : Ekouma Ndong Killian & Basile Borsuc
MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Ekouma Ndong Killian & Basile Borsuc

4 GAMUSINO

VANESA GONZALES MORALES

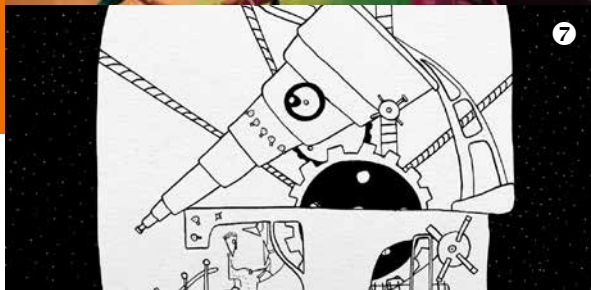
Le plus ancien de deux frères adore embêter sa petite sœur, jusqu'au jour où un de ses mensonges finit par être réel.

The eldest of two brothers loves messing up with his youngest sister, until one day, one of his lies ends up being very real.

RÉALISATION / DIRECTING : Vanesa González Morales
SCÉNARIO / SCREENPLAY : Vanesa González Morales
IMAGE / PHOTOGRAPHY : Vanesa González Morales
MONTAGE IMAGE / FILM EDITING : Vanesa González Morales



5



7



6



8

CONTACT PRODUCTION

Haute Ecole Albert Jacquard
Christelle Coopman
christelle.coopman@prof.heaj.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin
remi.durin@prof.heaj.be

5

GOURMANDILE**KIM OROSZ**

Pour éviter la submersion de son île, un indigène récolte des fruits et des poissons pour nourrir l'immense baleine qui porte l'île sur son dos.

To avoid submersion of his island, a native picks a lot of fruits and fishes to feed the colossal whale who carries the island on his back.

RÉALISATION / DIRECTING : Kim Orosz**SCÉNARIO / SCREENPLAY** : Kim Orosz**IMAGE / PHOTOGRAPHY** : Kim Orosz**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING** : Kim Orosz

6

HUMAN NATURE**VALENTIN GENARD**

Dans un bois, un homme se fait courser par un loup.

In the woods, a man is hunted by a wolf.

RÉALISATION / DIRECTING : Valentin Genard**SCÉNARIO / SCREENPLAY** : Valentin Genard**IMAGE / PHOTOGRAPHY** : Valentin Genard**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING** : Valentin Genard

7

INADULTIBLE**PIERRE CORIC**

Inadultible est l'histoire d'un homme qui se perd dans sa tentative d'appréhender l'infini.

Inadultible is the story of a man who lose himself trying to understand infinity.

RÉALISATION / DIRECTING : Pierre Coric**SCÉNARIO / SCREENPLAY** : Pierre Coric**IMAGE / PHOTOGRAPHY** : Pierre Coric**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING** : Pierre Coric

8

LE LION, LA BRUTE ET LES GLUANTS**PIERRE LEBRUN**

Sur le pas de sa porte, un lion se fait dérober et dévorer sa clé par deux petites créatures.

Il part à leur poursuite pour la récupérer...

On his doorstep, a lion has his key stole and swallowed by two small creatures. He goes after them to get it back...

RÉALISATION / DIRECTING : Pierre Lebrun**SCÉNARIO / SCREENPLAY** : Pierre Lebrun**IMAGE / PHOTOGRAPHY** : Pierre Lebrun**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING** : Pierre Lebrun**MUSIQUE / MUSIC** : Noi Ortiz Perez

COURT MÉTRAGE FICTION

SHORT FILM



Jeunesse & Adolescence

#BURNING

NATHALIE ANDRÉ

15'
COLOR
NO DIALOGUE
CINÉMASCOPE

RÉALISATION / DIRECTING

Nathalie André

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nathalie André

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Virginie Gourmel

SON / SOUND

Mathieu Delvaux

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nathalie André

INTERPRÉTATION

Virgile Bucquoye,
Jules De Camps,
Romain Frammery,
Mattéo Geraci,
Pétrone Lamart,
Zacharia Vigneron,
Selma Robert

Un dimanche de canicule.

Un coin de nos Ardennes.

Une route.

Une bande de gamins trompent leur ennui.

This Sunday is a scorcher.

Somewhere in our Ardennes.

A road.

A gang of kids trying to avoid boredom.

PRODUCTION

On Move Productions
(Bruxelles)

COPRODUCTION

Takami Productions
(Paris)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Province du
Luxembourg, ARTE

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

On Move Productions
Françoise Hoste
114 bd Emile Bockstael
1020 Bruxelles
T +32 (0)477 33 45 86
on.move@skynet.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisatrice, scénariste, monteuse, chef décoratrice, auteure d'installations & de performances, fondatrice et programmatrice du Cinéma Nova à Bruxelles [depuis 1997].

Director, screenwriter, editor, production designer, author of installations and performances, founder and programmer of Cinéma Nova in Brussels [since 1997].

1998 *La Noce à Thomas* (cm)

2003 *Chaque jour est un jour du mois d'août* (cm)

2009 *26.4* (cm)

2016 *#Burning* (cm)

En cours / In progress : *Assassins et Les rejets* (LM)



À L'ARRACHÉ

EMMANUELLE NICOT

RÉALISATION / DIRECTING

Emmanuelle Nicot

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Emmanuelle Nicot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Caroline Guimbal

SON / SOUND

Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Robin Cnokert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Agathe Hervieu

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

INTERPRÉTATION

Hajar Koutaine, Clémence
Warnier, Saïda Manaï,
Olivier Prémel, Jennifer
Tambwe, Anton Kouzemin

Raïssa (17 ans) et Alio (18 ans) entretiennent une puissante amitié. Partageant la même chambre dans un foyer d'accueil depuis plusieurs années, quelle n'est pas la surprise de Raïssa lorsqu'elle découvre qu'Alio a brusquement quitté les lieux sans la prévenir. La retrouvant dans une situation compliquée, Raïssa prend les devants afin de remettre de l'ordre dans la vie de son amie.

Raïssa and Alio are bound by a strong friendship, sharing the same room in a foster home for several years. One day, Raïssa discovers that her friend abruptly left the scene. When she finds out Alio in a complicated situation, Raïssa decides to take the lead and restore order in her friend's life.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1985, Emmanuelle Nicot est diplômée en réalisation cinéma fiction à l'IAD (Belgique) en 2012. *Rae*, son film de fin d'études, connaît un succès notable en festivals. Parallèlement à la réalisation, elle est directrice de casting sur différentes productions.

Born in 1985, Emmanuelle Nicot graduated from IAD [Belgium] in 2012. *Rae*, her end-of-studies film knows a great success in several film festivals. In addition to her directing career, she works as a casting director on several productions.

2015 *À l'arraché*

20'
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Hélicotronc

COPRODUCTION

Ultime Razzia
Productions

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Province du
Hainaut, RTBF

CONTACT PRODUCTION

Hélicotronc
66 rue de l'Hôtel des
Monnaies
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 359 23 57
info@helicotronc.com

Ultime Razzia
Productions
23 avenue des Crocus
6120 Nalinnes
T +32 (0)477 30 59 39
urzzia@gmail.com



Art & Culture

A LA RECHERCHE D'EMILIO SALTARELLI

LOOKING FOR EMILIO SALTARELLI

STÉPHANE ET GUILLAUME MALANDRIN

RÉALISATION / DIRECTING

Guillaume et
Stéphane Malandrin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Guillaume et
Stéphane Malandrin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Benjamin Hautenaube

SON / SOUND

Paul Maermoudt

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Laurent Chinon

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Quentin Colette

MIXAGE / MIXING

Benoît Biral

MUSIQUE/MUSIC

Rosario Amadeo

INTERPRÉTATION

Rosario Amadeo
Giovanni Battaglia

Un documentaire sur l'affaire Emilio Saltarelli, connu dans le monde entier pour s'être autoproclamé descendant direct de Vincent Van Gogh, lequel aurait eu un enfant lors de son passage dans le Hainaut. Emilio Saltarelli est-il un faussaire, un manipulateur ou une victime indirecte de l'hystérie collective qui règne autour de Van Gogh ? Une fiction sous le signe du documentaire qui cherche à démêler le vrai du faux... ou peut-être le contraire.

A documentary about the case of Emilio Saltarelli, known throughout the world as the self-proclaimed direct descendant of Vincent Van Gogh, who allegedly fathered a child while in Hainaut. Is Emilio Saltarelli a fake, a manipulator or the indirect victim of the collective hysteria that surrounds Van Gogh? A fictional film in the form of a documentary which seeks to untangle the true from the false... or perhaps the opposite.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Guillaume Malandrin

Né à Paris en 1968. Scénariste, réalisateur et producteur.

Born in Paris in 1968. Writer, director and producer.

1992 *Qui déménage* (cm)

1995 *Bonjour* (cm)

1998 *Les chanoines, Namur-Lourdes-Namur* (doc) réalisé avec/directing with Vincent Tavier

2000 *Raconte* (cm) écrit avec/writer with Stéphane Malandrin

2006 *Ça m'est égal si demain n'arrive pas* (LM), écrit avec/writer with Stéphane Malandrin

Stéphane Malandrin

Né à Paris en 1969, écrit et met en scène avec son frère Guillaume. Il écrit également des livres pour enfants.

Born in Paris in 1969, written and stages with his brother Guillaume. He also writes books for children.

Ensemble/together :

2007 *Où est la main de l'homme sans tête* (LM)

2015 *Je suis mort mais j'ai des amis* (LM)

2015 *A la recherche d'Emilio Saltarelli* (cm)

22'08"
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Altitude 100 Production
(Guillaume Malandrin)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Région du
Hainaut, Mons 2015,
Tax Shelter

CONTACT PRODUCTION

Altitude 100 Production

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Guillaume Malandrin
Bureau/office :
109 rue du Fort
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 533 18 90
info@altitude100.eu



Art & Culture

ALLER SIMPLE

NATHAN GERLACHE

21'
COLOR
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Nathan Gerlache

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nathan Gerlache

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Manon Henry

SON / SOUND

Martin Derefat

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jean Baptiste Devillers

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Manon Henry

MIXAGE / MIXING

Manon Henry

MUSIQUE / MUSIC

Saï Dew

INTERPRÉTATION

Leone François,
Luk Vander Plaetse,
Steevy Cabello,
Romain Vereecke

Maria, étudiante sud-américaine, pose ses valises à Bruxelles pour un programme d'échange. Elle est accueillie dans la maison de Marc et ses deux enfants, Jérémie et Thomas. Petit à petit Maria découvre le vrai visage de cette famille ainsi que le lourd passé de cette maison à travers d'étranges événements...

Maria, a South American student, sets down her bags in Brussels when she arrives for an exchange programme. She is welcomed into the home of Marc and his two children, Jérémie and Thomas. Gradually, Maria discovers the true face of this family as well as the dark history of this house via some strange events...

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)

COPRODUCTION

La Haute Ecole Libre de Bruxelles Ilya Prigogine (H.E.L.B. - Section Cinéma)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles, ARTES - Powered by SABAM, KissKissBankBank

CONTACT

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)
Kim Vanvolsom
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Les A.P.A.C.H
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1991.

Born in 1991.

2015 *Aller simple*



Société

ANGLE MORT

BLIND SPOT

CÉDRIC LARCIN

4'23"
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Cédric Larcin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Cédric Larcin et
Sarah Toffano

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Cédric Larcin

SON / SOUND

Lorenzo Di Ciaccia

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Cédric Larcin et
Nalia Giovanoli

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lorenzo Di Ciaccia

MIXAGE / MIXING

Lorenzo Di Ciaccia

MUSIQUE / MUSIC

Chrisza Briskie

INTERPRÉTATION

Sophie de la Collette,
Youssef Khattabi,
Peter Josy,
Daniel Thielemans,
Dorothee Capelluto,
Léon Van Den Broeke,
Arno Brezault, Akbar Bigira,
Yann Leriche

En plein cœur de Bruxelles, les cris d'une femme se font entendre. Sept témoins assistent à la scène sans réagir.

In the heart of Brussels, the cries of a woman is heard. Seven witnesses attend the scene without reacting.

PRODUCTION

Hélios asbl

COPRODUCTION

Moovi

CONTACT

Frédéric Guillaume

CONTACT PRODUCTION

Hélios asbl
23 av. Carton de Wiart
1090 Bruxelles
info@helios-asbl.be

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Cédric Larcin
6 rue Mercelis
1050 Bruxelles
T +32 (0)494 39 40 98
cedriclarcin@hotmail.
com

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2004 : Diplômé de l'Institut des Arts de Diffusion (IAD) en montage. Réalisateur, caméraman et monteur sur des productions télévisuelles (RTBF, Canal +, Belgacom TV...) et cinématographiques *A Wesna & Prala*, *Marie-Jeanne*, *Les beaux jours*, *Domani*...

2004: Diploma from the Institut des Arts de Diffusion (IAD) in editing. Director, cameraman and editor on TV programmes (RTBF, Canal +, Belgacom TV, etc.) and films *A Wesna & Prala*, *Marie-Jeanne*, *Les beaux jours*, *Domani*, etc.

2015 *Angle mort*



AQUABIKE

JEAN-BAPTISTE SAUREL

RÉALISATION / DIRECTING

Jean-Baptiste Saurel

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-Baptiste Saurel

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Roux

SON / SOUND

Quentin Colette

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Desmaison

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Claire Cahu

MIXAGE / MIXING

Philippe Charbonnel

MUSIQUE / MUSIC

Manuel Peskine

INTERPRÉTATION

Charlie Dupont,
Florence Janas,
Pautine Lorillard,
Deivy Fernandes,
Clara Michel

Traumatisée par un poisson alors qu'elle se baignait aux Seychelles, Sophie n'a jamais remis les pieds dans l'eau depuis ses 13 ans. Aujourd'hui elle en a 30 et Anaïs, sa meilleure amie, a décidé de lui offrir une séance d'aquaphobie avec Aquaman, un gourou-guérisseur aux méthodes radicales.

After being deeply traumatized by a fish at age 13 when swimming in the Seychelles, Sophie has never been able to go in the water again. Now she is 30 and Anaïs, her best friend has decided to offer her an aquaphoby treatment session with Aquaman, a healer guru with quite radical methods.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de la Femis en 2009. Il réalise un documentaire, *Demain C Loin*.
Studies at the Femis in 2009. He makes a documentary, *Demain C Loin*.

2012 *La Bifte*
2016 *Aquabike*

23'
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Need Productions (BE)

COPRODUCTION

Kazak Productions (FR)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée - Aide au programme et Aide à la musique, CNC - Aide aux nouvelles technologies, Canal +, Région Rhône-Alpes, Procirep, Angoa-Agicoa

CONTACT PRODUCTION

Need Productions
Géraldine Sprimont et
Anton Iffland Stettner
9A rue des Chartreux
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 534 40 57
geraldine@
needproductions.com

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Agence du Court Métrage
77 rue des Cévennes
75015 Paris
France
T +33 (0)1 44 69 26 60
n.lebel@agencecm.com



Economie, Société & Travail
Formation & Education
Santé & Bien-être
Sports & Loisirs

AXELLE

NIKITA TROCKI ET SARAH DUFOSSÉ

9'
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Nikita Trocki et
Juliette Klinke

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nikita Trocki et
Juliette Klinke

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean Minetto

SON / SOUND

Nicolas Fortin,
Esteban Raisière

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lucas Mitschi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lucas Mitschi

MIXAGE / MIXING

Thomas Vanelstlande

MUSIQUE / MUSIC

Mickael Ritter

INTERPRÉTATION

Louise Manteau
Sophie Maréchal
Jacqueline Osterrieth
Emile Hecq
Lucas Rodot
Sylvie Landuyt
Alizée Larsimont
Emilie Meinguet

Axelle, fonceuse et solitaire, trouve en Clémence un pilier solide au quotidien. Quand Clémence lui annonce son départ imminent, tout se bouscule dans sa tête. Axelle, incapable d'exprimer son désarroi, contient alors l'émotion jusqu'à l'explosion.

Axelle, reclusive and determined, finds in Clémence a great support in her everyday life. When she learns about Clémence moving abroad, she gets pretty shaken. Unable to tell her how she feels about it, she keeps her feelings to herself, until she can't bear it anymore.

PRODUCTION

Institut des Arts de
Diffusion

CONTACT PRODUCTION

Institut des Arts de
Diffusion
Caroline Bruyr
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Etudes à l'Institut des Arts de Diffusion en 2011 afin de suivre une formation en réalisation (cinéma - radio-télévision).
Studies at IAD in 2011.

Ensemble/Together
2015 *Axelle*



BETELGEUSE

BRUNO TRACQ

RÉALISATION / DIRECTING

Bruno Tracq

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Bruno Tracq

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Colin Levêque

SON / SOUND

Thomas Grimm-Landsberg

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bruno Tracq

MUSIQUE / MUSIC

Corentin Geysen

INTERPRÉTATION

Lubna Azabal,
Lochlan O' Mearain

Sarah travaille au Nouveau-Mexique et s'apprête à emménager avec Elliot, astrophysicien comme elle. Un soir, leur voiture se fait violemment percuter, Elliot meurt sur le coup et Sarah est grièvement blessée. 3 ans plus tard, Sarah, dépressive, vit seule avec le fantôme d'Elliot. Elle vit enfermée chez elle, pour éviter les crises de panique qui la foudroient dès qu'elle passe sa porte. Sa seule occupation : les théories controversées et les calculs inachevés d'Elliot sur les supernovas. Alors que l'Amérique se passionne pour l'une d'elle, *Betelgeuse*, Sarah décide de mettre fin à ses jours, ne supportant plus son enfermement. Mais Elliot la convainc de prendre une dernière décision : elle pourra se tuer, mais à l'endroit de leur rencontre, au milieu des montagnes.

Le jour J, Sarah est prête à sortir ; *Betelgeuse* aussi.

Sarah works in New Mexico, where she is getting ready to move in with fellow astrophysicist Elliot. One evening, their car is involved in a violent collision, Elliot is killed instantly and Sarah is seriously injured. Three years later, we find Sarah, who is suffering from depression, living alone with Elliot's ghost. She lives cut off and all alone to avoid the panic attacks which floor her the minute she crosses the threshold. Her only occupation is Elliot's controversial theories and unfinished calculations about supernovae. When America goes crazy about one of them, *Betelgeuse*, Sarah decides to commit suicide, unable to bear her confinement any longer. But Elliot persuades her to take one final decision: she may kill herself, but in the place where they met, in the middle of the mountains.

D Day sees Sarah ready to emerge: *Betelgeuse* too.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Monteur et réalisateur.

Editor and director.

2011 *Walking Ghost Phase*

2016 *Betelgeuse*

±25'
COLOR
VO FR
HD, 16/9

PRODUCTION

Wrong Men North SPRL

COPRODUCTION

Savage Production

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF, Irish Film Board

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men North SPRL
Benoit Roland
10 rue Moris
1060 Bruxelles
T +32 (0)479 43 98 22
info@wrongmen.be



LA BRÈCHE

THE BREACH

ZOÉ ARÈNE

RÉALISATION / DIRECTING

Zoé Arène

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zoé Arène

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jérémy Bourgois

SON / SOUND

Alban Cayrol

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Léo Parmentier

MIXAGE / MIXING

Valentin Mazingarbe

MUSIQUE / MUSIC

Alban Cayrol

INTERPRÉTATION

François De Brauer,
Nathanaëlle Vandermissen,
Violette De Leu

Les habitants d'une planète cubique vivent chacun isolé dans un habitacle carré. Leur quotidien est rythmé par un écran. Un jour, une graine est propulsée vers la planète et perfore l'habitacle d'un de ces humanoïdes. Une mystérieuse créature végétale se met à pousser. Avec elle, l'humanoïde va découvrir des sensations jusque-là inconnues et ne parviendra plus à se plier au système...

The humanoid inhabitants of a cubic planet all live in individual separate cubic abodes, their everyday routine being planned out through a screen. One day, a seed from outer space pierces the wall of one of these cubicles and a mysterious plant-like creature starts to grow. With her, the humanoid will start experimenting unknown new sensations and feelings, which will lead him to resist the system...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Etudes à l'INSAS.
Studies at INSAS.

2015 *La Brèche*

1'08''
COLOR
16/9

PRODUCTION

INSAS – Atelier de réalisation

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be



LE BRUISSEMENT DU SILENCE

THE WHISPER OF SILENCE

VALÈNE DE VALCK

RÉALISATION / DIRECTING

Valène de Valck,
Kelian De Valck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Valène de Valck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Kelian De Valck

SON / SOUND

Manu Saubain

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Vincent Peingoux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Manu Saubain

MIXAGE / MIXING

Manu Saubain

MUSIQUE / MUSIC

Manu Saubain,
Valène de Valck,
Benoit Pioulard (Breach)

INTERPRÉTATION

Maxime Bessonov,
Bernard Yerlès,
Dorothee Cappelutto,
Léo Franquet,
Issac Van Dessel

Théo revient pour la première fois chez son père depuis la mort de son grand frère. Refusant de prononcer le moindre mot avec le reste de sa famille, Théo se réfugie dans la nature environnante. Grâce aux enregistrements de son grand frère, Théo va retracer la fascination que ce dernier avait pour les sons, jusqu'à pouvoir mettre enfin des mots sur le secret qui entoure sa mort.

Théo returns to his father's house for the first time since the death of his big brother. Refusing to speak a word to the rest of his family, Théo takes refuge in the surrounding natural environment. Using his big brother's recordings, Théo is going to retrace the latter's fascination with sound, to the point where he will finally be able to capture in words the secret shrouding his death.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de communication et un master en écriture et analyse cinématographiques à l'ULB, elle entame en 2012 un nouveau cursus en Techniques de l'Image à l'HEL.B.

After studying communication and a master's in writing and film analysis at ULB, she begins a new course in 2012 in Image techniques at HEL.B.

2015 *Le Bruissement du Silence*,
en collaboration avec son frère Kelian
in collaboration with her brother Kelian

19'
COLOR
VO FR / ST EN

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers
de Productions
Audiovisuelles
Coopératifs de la HELB)

COPRODUCTION

La Haute Ecole Libre de
Bruxelles Ilya Prigogine
(H.E.L.B. - Section Cinéma)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles, ARTES -
Powered by SABAM

CONTACT

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers
de Productions
Audiovisuelles
Coopératifs de la HELB)
Kim Vanvolsom
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.
com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Les A.P.A.C.H
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.
com



Economie, Société & Travail
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être

CADILLAC

PAULINE ROQUE

27'24"
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Pauline Roque

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Pauline Roque,
Raphaël Venin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Camille Lhermitte

SON / SOUND

Yves Djiodj, Nicolas Fortin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Louis Quendolo

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Louis Quendolo,
Anaud Verniers,
Amélie Courtin

MIXAGE / MIXING

Anaud Verniers,
Amélie Courtin

MUSIQUE / MUSIC

Raphaël Venin

INTERPRÉTATION

Alexia Depicker
Laurent Caron
Philippe Grand'Henry
Thierry Duplidy
Arieh Worthalter

Billie est garagiste dans un village de Wallonie. Isolée et endettée, elle doit, le temps d'un week-end, affronter Wilhem, son créancier, et accueillir Loup, son frère handicapé...

Billie owns a garage in a Walloon village. Isolated and indebted, she has to face Wilhem, her creditor, and host Loup, her mentally disabled brother for one weekend.

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescalier
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de danse contemporaine au conservatoire, et un master d'écriture de scénario, études à l'IAD et se forme en réalisation. Elle y réalise son premier court métrage *Camille* et *Cadillac*, son film de fin d'études.

After studying contemporary dance at the conservatory, and taking a master's in script-writing, she studies at IAD and trains in directing. Makes her first short film, *Camille*, and *Cadillac*, her degree piece.

2015 *Cadillac*



Art & Culture

CAÏDS

FRANÇOIS TROUKENS

RÉALISATION / DIRECTING

François Troukens

SCÉNARIO / SCREENPLAY

François Troukens

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Hensgens

SON / SOUND

Marc Engels

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Damien Keyeux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING

Luc Thomas

MUSIQUE / MUSIC

Frédéric Vercheval

INTERPRÉTATION

Slimane Dazi, Paul Bartel,
Lucie Debay et Rawad Bzc

À la suite d'un coup qui a mal tourné, un vieux truand prend la direction des opérations et dicte à deux petits caïds les règles du milieu. Confronté à la mort, l'un d'eux tente de se rebeller au risque de sa vie.

Following a failed hold-up, an experienced gangster takes charge of things and dictates the rules of the game to two young hoods. Faced with death, one of them risks his life by trying to rebel.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

François Troukens est une personnalité médiatique belge. Auteur-réalisateur, mais aussi scénariste BD et présentateur télé d'un magazine judiciaire. Ancienne figure du grand banditisme, il s'inscrit, depuis sa libération, dans une large réflexion sur le milieu carcéral et les chances de réinsertion via son association Chrysalibre.

Le braqueur rangé met aujourd'hui son expérience et sa passion de l'écriture au service de la réalisation de ses films.

Auteur-director, but also strip cartoonist and TV presenter on a legal magazine programme. A former big shot in the world of organised crime, since his release he has got involved in a wide-ranging reflection on prison and the chances of rehabilitation via his association Chrysalibre.

The former gangster is now channelling his experience and his passion for writing into directing his films.

2015 *Caïds*

En cours / In progress : *Tueurs* [LM] co-réalisé avec Jean-François Hensgens

9'
COLOR
VO FR, ST EN
HD

PRODUCTION

Versus production

CONTACT PRODUCTION

Versus production
Jacques-Henri et Olivier
Bronckart
17 Mont Saint-Martin
4000 Liège
T +32 (0)4 223 18 35
laura@versusproduction.
be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Origine Films
15 rue Roussy
69004 Lyon [France]
www.originefilms.fr



Société
Environnement &
Développement durable
Politique & Mondialisation

RÉALISATION / DIRECTING
Sébastien Petit

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Sébastien Petit

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Delphine Gilson

SON / SOUND
Rainier Buidin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Valérie Depoorter

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Rainier Buidin

MIXAGE / MIXING
Rainier Buidin

MUSIQUE / MUSIC
Guillaume Corpard

INTERPRÉTATION
Steve Driesen

CHAOS

SÉBASTIEN PETIT

Quand la voiture s'est jetée de la falaise, il ne sert plus à rien de freiner.

When the car is thrown from the cliff, the brakes are useless.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'Inraci (HELB), travaille les premières années successivement comme électro, caméraman, monteur et assistant réalisateur. En 2004, il lance l'Atelier Pelloche, qui permet la production de courts-métrages avec des personnes adultes handicapées mentales. A la même époque, il fonde avec 7 amis Boîte Noire qui lui permet de produire ses propres projets. En 2007, il revient travailler sur les plateaux de cinéma d'abord comme assistant réalisateur puis comme réalisateur, principalement dans la publicité.

Graduates from Inraci (HELB), works for the first few years as an electrician, cameraman, editor and assistant director. In 2004, he launches the Atelier Pelloche, which makes short films with mentally disabled adults. At the same time, he and 7 friends team up to found Boîte Noire, which allows him to produce his own projects. In 2007, he returns to work on film sets, first as an assistant director and then as a director, mainly in advertising.

2008 *Luneville*
2013 *Bowling Killers*
2015 *Chaos*

19'30"
COLOR
VO, ST FR
FORMAT 2.35

PRODUCTION
Boîte Noire

CONTACT PRODUCTION
Boîte Noire
Sébastien Petit
38 rue de la Jonquière
6180 Courcelles
T +32 (0)495 85 14 37
seb@stienpetit.be
www.boitenoire.be
www.sebastienpetit.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Agence du court-
métrage
Nathalie Lebel
77 rue des Cévennes
75 015 Paris, France
T +33 (0)1 44 69 26 65
n.lebel@agenceccm.com



Société
Philosophie & Religion
Education
Géopolitique

RÉALISATION / DIRECTING
Fahem Abes

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Fahem Abes

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Pierre Gordower

SON / SOUND
Kenzo Challe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
France Duez

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Anne Sophie Sonnet

MIXAGE / MIXING
Simon Jamart

INTERPRÉTATION
Yasmine Abbassi,
Yasser Jaafari, Fahem
Abes, Annick Cornette,
Jean-Luc Piraux, Samir
Kadi, Andreas Vaccari,
Inès Igadourren, Ayoub
Nachchala, Alicia Abes,
Khadija El Maachi

COLLABEUR

TRAITOR

FAHEM ABES

Farid belge d'origine maghrébine est inspecteur de police. Il est parfaitement intégré dans la société. Mais aux yeux de certains il est un traître, un collabeur...

Farid Belgian of North African origin is a police inspector. He is perfectly integrated in society but for some people he's a traitor...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Binche un dimanche de carnaval. D'origine algérienne et belge d'adoption, il réside à Bruxelles. Comédien et conteur, il est diplômé de l'Ecole Internationale de Théâtre Lassaâd en 1989. Très actif dans le secteur des arts de la scène depuis le début des années 90, il se produit régulièrement sur les scènes des théâtres et festivals, belges et étrangers, mais aussi dans les parcs, les roulottes, sous chapiteaux et autres lieux insolites. Il joue également dans plusieurs courts métrages et longs métrages. Pédagogue, il a enseigné au Conservatoire Royal de Bruxelles de 2005 à 2007. Depuis 2005 à ce jour il anime un atelier cinéma avec le réalisateur Marian Handwerker. C'est au côté de ce cinéaste belge qu'il se forme à la réalisation. Fahem Abes s'est également formé à l'écriture de scénarios, notamment en suivant les master classes du scénariste américain Christopher Vogler.

Born in Binche on a Carnival Sunday. Of Algerian origin and Belgian by adoption, he lives currently in Brussels. Actor and storyteller, he graduated from the International School of Lassaâd Theatre in 1989. Very involved in the arts sector since early 90s, he appears regularly on the stages of theaters and festivals in Belgium and abroad, as well as in parks, caravans, tents and others unique places. He also played in several short and feature films. As a teacher, he taught, among other things, at the Royal Conservatory of Brussels between 2005 and 2007. Since 2005, he runs a cinema workshop with the Belgian film Director Marian Handwerker, with whom he acquires the necessary training on making films. Fahem Abes is also experienced in screenwriting, especially by following the master classes of the American screenwriter Christopher Vogler.

±11'30"
COLOR
VO FR, ST EN
DCP, 1.85

PRODUCTION
Chouette Production

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
7 ZARTS, Studio l'Equipe,
Filmik

**CONTACT PRODUCTION
VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Chouette Production
Fahem Abes
T +32 (0)486 96 83 63
fabesbel@gmail.com



Fiction drama

COMPLICES

MATHIEU MORTELMANS

30'
COLOR
VO FR
16/9

RÉALISATION / DIRECTING

Mathieu Mortelmans

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antoine Russbach et
Mathieu Mortelmans

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvain Freyens

SON / SOUND

Yann-Elie Gorans

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mathieu Toulemonde

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Julien Mizac

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Ozark Henry

INTERPRÉTATION

Jean-Henri Compère,
Martin Nissen,
Anne Coesens

Philippe, juge au tribunal correctionnel et homme de principes, a une relation difficile avec son fils adolescent Hugues. Un soir, en état d'ivresse, Hugues écrase un cycliste et prend la fuite. Pour protéger son fils unique, Philippe choisit de dissimuler les preuves du crime et de mentir à tout son entourage. Alors que Philippe est coincé entre ses valeurs de juge et son rôle de père de famille, il apprend plus de détails sur l'accident et va très vite regretter sa décision.

Philippe works as a judge at the criminal court. He is a respectable family man but has a complicated relationship with his 19-year-old son Hugues. One night, after a party, Hugues commits a deadly hit and run while driving home drunk. To protect his only son, Philippe chooses to cover up the evidence that implicates his son in the accident. He lies to his wife and friends. As time goes by, Philippe, who seems to be stuck in between his values as a judge and his role as a father, finds out more details about the accident and starts regretting the choice he made...

PRODUCTION

Stromboli Pictures

COPRODUCTION

RTBF, Be-TV, Brutélé,
Gardner&Domm

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Vlaams
Audiovisueel Fonds,
Sabam

CONTACT

PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Catherine Burniaux
55 rue Gustave Huberti
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 245 25 74
catherine.burniaux@
stromboli.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mathieu Mortelmans (1985) grandit dans une famille bilingue à Anvers. En 2003 il déménage vers Bruxelles et étudie la réalisation à l'IAD. Depuis il travaille en tant que réalisateur tant du côté francophone que du côté néerlandophone. En plus de ses deux courts métrages *Chambre Double* et *Complices*, il a réalisé plusieurs épisodes pour différentes séries flamandes ('Vermist', 'De Bunker' et 'De Kroongetuigen') ainsi que des clips.

Mathieu Mortelmans (1985) is a Belgian filmmaker working both in French and in Dutch. In addition to his films *Chambre Double* and *Complices*, he has directed several episodes for Belgian TV series and many music videos.

2013 *Chambre double* [cm]

2016 *Complices* [cm]



CONTRE-CHAMP

REVERSE ANGLE

MICHAËL DE NIJS

RÉALISATION / DIRECTING

Michaël de Nijs

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Michaël de Nijs

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jorge Piquer Rodriguez

SON / SOUND

Thomas Buet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Dupont

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thomas Buet

MIXAGE / MIXING

Luc Thomas

MUSIQUE / MUSIC

Arnaud Blanpain

INTERPRÉTATION

Lydia Indzjova,
Alexandre Von Sivers,
Andreas Perschewski,
Aran Bertetto

Lydia, jeune bulgare de 25 ans, souhaite devenir journaliste comme son père, grand reporter de guerre décédé récemment. Elle a fait appel à Sergej, un vieil ami de son père, responsable d'une agence de presse à Paris, pour l'aider à faire ses armes. Celui-ci lui confie la lourde mission de couvrir l'événement du bicentenaire de la Bataille de Waterloo. Face à son objectif, des milliers de reconstitueurs en uniformes revivent fidèlement l'ambiance de camp comme en 1815, la veille de la grande bataille. Pendant trois jours, Lydia va se laisser guider au hasard des rencontres et essayer de transmettre sa vision personnelle de l'événement.

Au milieu de tous ces journalistes professionnels, Lydia arrivera-elle à tirer son épingle du jeu et à suivre les traces de son père ?

Lydia, a young Bulgarian, wants to become a photojournalist like her father, a famous war reporter who died recently. She appealed to an old friend of her father, Sergej, responsible for a news agency in Paris, to help her in her aspirations. He entrusted her with the difficult task of covering the event of the bicentennial of the Battle of Waterloo.

Faced with her target, thousands of reconstructors in uniforms faithfully reliving the atmosphere of camp as in 1815, on the eve of the great battle. For three days, Lydia lets herself experience random encounters and tries to convey her personal vision of the event.

In the middle of all these professional journalists, Lydia will she be able to survive and follow the footsteps of her father?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir travaillé sur de nombreux longs métrages en tant qu'assistant réalisateur, Michaël de Nijs a réalisé son premier court métrage, *Le temps d'un sablier*, en 2014.

After having worked on many feature films as an assistant director, Michaël de Nijs directed his first short film, *Le temps d'un sablier*, in 2014.

2015 *Contre-champ* [cm]

19'
COLOR
VO RU, ST FR, EN

PRODUCTION

Toast

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT

PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Toast

Sébastien Fosseppez
23 rue du Sceptre
1050 Bruxelles
T +32 (0) 495 34 70 11
info@toastagency.be



Formation & Education
Philosophie & Religion
Santé & Bien-être

D'HOMME À HOMME

MAN TO MAN

MAÏA DESCAMPS

22'40"
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Maïa Descamps

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maïa Descamps

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Matthieu Raulic

SON / SOUND

Antoine Dassonville,
Albert Van De Bui

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Léna Noiset

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Léna Noiset,
Antoine Dassonville,
Albert Van De Bui

MIXAGE / MIXING

Antoine Dassonville,
Albert Van De Bui

MUSIQUE / MUSIC

Julien Trousson,
Anthony Gatel

INTERPRÉTATION

Roda Fawaz
Nissim Renard
Laura Sepul
Nathalie Rozanes
Sybille du Plessy

À l'aube de sa paternité, Malik doit se faire accepter par Sam, le premier fils de sa compagne. Deux hommes, deux passés, obligés à un avenir commun.

At the dawn of fatherhood, Malik has to get accepted by Sam, the first son of her partner. Two men, two pasts, forced to share a future.

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescalet
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Native de Lille, Maïa Descamps, initiée par son père lui même réalisateur et. à la suite d'un enseignement général et d'une année de Licence en Culture et Média, elle décide d'intégrer l'IAD. Elle clôture son master en réalisation en 2015.

Lille native Maïa Descamps, inspired by her father, who is himself a director, follows her general education with a year of a degree course in Culture and Media before deciding to apply to IAD. She finishes her master's in directing in 2015.

2015 *D'homme à homme*



LES DANSEURS NE DORMENT PLUS APRÈS MINUIT

DANCERS DO NOT SLEEP AFTER MIDNIGHT

CLARA DATSO

RÉALISATION / DIRECTING

Clara Datsó

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Clara Datsó

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Leonor Malamatenios

SON / SOUND

Robin Cappeliez

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Paul Bourrières

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Robin Cappeliez

MIXAGE / MIXING

Robin Cappeliez

INTERPRÉTATION

Damien Locqueneux,
Helena Coppejans &
Floriane Fivet

Viktor, fraîchement diplômé, entame son premier boulot et s'apprête à emménager dans un nouvel appartement avec Estelle, sa petite amie. Par hasard, il rencontre une ancienne amie danseuse, ce qui fait ressurgir en lui sa passion pour la danse. Il quitte son boulot brusquement pour monter un spectacle avec elle, tout en faisant croire à Estelle qu'il continue d'aller au travail tous les jours. Elle finit par découvrir la vérité, mais il se doit de continuer ce pour quoi il a tout quitté.

New graduate Viktor is starting his first job and preparing to move into a new apartment with his girlfriend Estelle. He happens to run into his ex, a dancer, and this reignites his passion for dance. He suddenly quits his job to stage a show with her, while Estelle still believes he is setting off for work every day. She ends up by discovering the truth, but he feels he has no choice but to carry on with what he has given everything up for.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1993 à Bruxelles.
Etudes à l'HEL.B.

Born in 1993 in Brussels.
Studies at HELB.

2015 *Les danseurs ne dorment plus après minuit*

20'
COLOR
VO FR, ST EN

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)

COPRODUCTION

La Haute Ecole Libre de Bruxelles Ilya Prigogine (H.E.L.B. - Section Cinéma)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles, ARTES - Powered by SABAM

CONTACT

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)
Kim Vanvolsom
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com
com

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Les A.P.A.C.H
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com
com



Santé & Bien-être

DU BOUT DES DOIGTS

FINGERTIPS

BASILE VUILLEMIN

RÉALISATION / DIRECTING

Basile Vuillemin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Boris Tilquin, Jérôme Van Grunderbeeck, Basile Vuillemin

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Margot Locatelli

SON / SOUND

Albert Van de Bui,
Maxime Lambert,
Emmanuel Botteriaux,
Valentin Coppens

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lucas Mitschi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lucas Mitschi,
Kyle Masterson Silvestro,
Axel Steichen

MIXAGE / MIXING

Kyle Masterson Silvestro,
Axel Steichen

MUSIQUE / MUSIC

Hugo Lippens

INTERPRÉTATION

Fabrice Rodriguez
Anne Coesens
Pauline Brisly
Vadim Goldberg

Alain refuse d'accepter le diagnostic pessimiste au sujet de son fils, en état végétatif. Un soir, il annonce à sa femme et sa fille son intention de ramener l'enfant à la maison pour s'en occuper. Mais leur réaction n'est pas celle qu'il attendait...

Alain refuses to accept the pessimistic diagnosis about his son, trapped in a vegetative state. One night, he tells his wife and his daughter about his plans to bring the child back home to take care of him. But their reaction is not the one he was expecting...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisateur franco-suisse, né à Genève en 1990. Issu d'une famille d'acteurs, il découvre très jeune le cinéma.

Il se destine longtemps au métier d'acteur, et entreprend une formation au jeu, tout en continuant sa formation de pianiste au Conservatoire de Genève. Il joue dans différentes pièces de théâtre et films depuis son enfance.

Etudes de réalisation à l'IAD.

Il réalise plusieurs courts-métrages pendant sa formation, dont *Judith*.

A Franco-Swiss director, born in Geneva in 1990. He comes from a family of actors and discovers film at a very young age.

For a long time, he intends to be an actor, training in drama, while continuing his studies as a pianist at the Geneva Conservatory. He has appeared in various plays and films since his childhood.

Studies directing at IAD.

*He makes a number of short films during his course, including *Judith*.*

2015 *Du bout des doigts*

17'
COLOR

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys -
Bénédicte Lescalet
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Aupert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be



ÉCHEC ET MAT

PAUL BOURRIÈRES

RÉALISATION / DIRECTING

Paul Bourrières

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Paul Bourrières

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Edouard Chandelle

SON / SOUND

Nils Coenderaet-Poels

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Vincent Peigneux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Nils Coenderaet-Poels

MIXAGE / MIXING

Nils Coenderaet-Poels

MUSIQUE / MUSIC

Anthony Da Silva

INTERPRÉTATION

Kevin Ligansch,
Anthony Da Silva,
Chloé Petit,
Jean Louis Froment,
Guillaume Imbert

Quel est le sens de la vie ? Sommes-nous soumis au destin ou sommes-nous libre de nos actes ? Qu'est-ce qui nous sépare de la machine ? Qu'est-ce qui fait de nous des êtres humains ? Tant de questions auxquelles le film ne tentera pas de répondre. Tu veux jouer aux échecs ?

What is the meaning of life? Are we the playthings of fate, or do we have freedom of action? What separates us from machines? What makes us human beings? These are all questions that the film will not attempt to answer. Do you fancy a game of chess?

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Etudes à l'HEL.B.
Studies at HELB.

2015 *Echec et mat*

15'
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)

COPRODUCTION

La Haute Ecole Libre de Bruxelles Ilya Prigogine (H.E.L.B. – Section Cinéma)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Fédération Wallonie-Bruxelles, ARTES – Powered by SABAM

CONTACT

PRODUCTION
Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)
Kim Vanvolsom
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Les A.P.A.C.H
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com



ENTRE-DEUX

IN BETWEEN

MAXIME BULTOT

RÉALISATION / DIRECTING

Maxime Bultot

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maxime Bultot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexandre Eskander
Cabanne

SON / SOUND

Jérémy Bocquet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marianne Amare

MIXAGE / MIXING

Khalil Lahbichi

MUSIQUE / MUSIC

Benoît Charron

INTERPRÉTATION

Louka Minella,
Jean-Jacques Rausin,
Gregor Duponchel

Léo et Alex, deux frères, passent le week-end avec leur père, pour la première fois depuis la séparation de leurs parents. Arrivés, ils découvrent que celui-ci vit provisoirement dans une caravane au milieu d'une prairie. Durant ce week-end, ils se retrouvent coincés au milieu de la nature, en recherche d'un nouvel équilibre.

Léo and Alex, two brothers, spend the weekend with Pierre, their father, for the first time since their parents separated. When they arrive at their father's house, they discover that he now lives in a trailer, lost in the middle of a field. During this weekend, they find themselves stuck in the middle of the nature, obligated to cooperate, looking for a new balance.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1988 à Verviers. Après un an aux USA et des études supérieures en communication, Maxime Bultot rentre en 2010 dans la section réalisation de l'INSAS. Durant ses études, il se consacre autant au documentaire qu'à la fiction, et pratique également la photographie.
Born in 1988 in Verviers. After a year in the USA and a degree in communication, Maxime Bultot returns in 2010 to join the directing course at INSAS. During his studies, he concentrates on documentary and fiction equally, and also works in photography.

2012 *Pérégrinations* (doc)
2013 *Temps Morts* (cm)
2014 *Underground* (doc)
2015 *Entre-deux* (cm)

19'
COLOR
16/9

PRODUCTION

INSAS – Atelier de
réalisation

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Fédération Wallonie-
Bruxelles, SACD

CONTACT PRODUCTION,

Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be



Art & Culture
Economie, Société & Travail
Géographie & Anthropologie
Histoire & Géopolitique
Médias & Communication
Philosophie & Religion
Politique, Relations
internationales et Mondialisation
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Ronny Trocker

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ronny Trocker

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Artur Castro-Freire

SON / SOUND

Anouschka Trocker,
Erik Lambert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ronny Trocker

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Dominik Guth, Anouschka
Trocker, Enrico Ascoli

MIXAGE / MIXING

Simon Apostolou

MUSIQUE / MUSIC

« Gin over your sour milk »
de l'album Uneasy Flowers

INTERPRÉTATION

Umaru Jibirin

ESTATE SUMMER

RONNY TROCKER

Sur une plage méditerranéenne ensoleillée, le temps semble figé. Un homme noir, à bout de force, rampe péniblement pour quitter la plage. Autour de lui les baigneurs habituels semblent ne pas le voir... Librement inspiré d'une photo de Juan Medina, prise sur la plage de Gran Tarajal en Espagne, en 2006.

On a sunny Mediterranean beach, time seems to be frozen. An utterly exhausted black man painfully crawls to leave the beach while around him the usual mix of beach goers seem not to notice him. Freely inspired by a photo taken by Juan Medina on the Spanish beach of Gran Tarajal in 2006.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ronny Trocker est né et a grandi près de Bolzano, au Nord de l'Italie. Après ses études de cinéma en Argentine, il a suivi le cursus du Fresnoy-Studio national des arts contemporains à Tourcoing, en France. Ronny Trocker was born and grew up near Bolzano in the North of Italy. After studying cinema in Argentina, he continued his studies at Le Fresnoy-Studio national des arts contemporains in Tourcoing, France.

2013 *Gli Immacolati* [cm]

2016 *Estate* [cm]

En cours / In progress : *Die Einsiedler* [LM]

7'26"
COLOR
VO IT, ST FR EN
SUPER 16, EFFETS
DIGITAUX, 16/9

PRODUCTION

Stempel

COPRODUCTION

Autour de Minuit et Le Fresnoy

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et Voo, CNC, ARTE France, Brouillon d'un rêve numérique de la Scam, CENTQUATRE - PARIS, Procirep / Angoa

CONTACT**PRODUCTION**

Stempel
Erik Lambert
87 av Raymond
VanderBruggen
1070 Bruxelles
T +32 (0)2 526 04 80
erik@stempelfilms.com

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Autour de Minuit
21 rue Henri Monnier
75009 Paris, France
T +33 (0)1 42 81 17 28
info@autourdeminuit.com



LE FLAN

THE QUICHE

ODILE D'OUTREMONT

RÉALISATION / DIRECTING

Odile d'Oultremont

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Odile d'Oultremont

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Yannick Ressigeac

SON / SOUND

Didier Leclerc,
Benoît Guérineau

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Robin Fizet-Dollo,
Laurent Chinot

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

MUSIQUE / MUSIC

Michel Duprez,
General score

INTERPRÉTATION

André Dussolier, Julie
Ferrier, Stéphane De
Groodt, Michèle Moretti,
Pascal Demolon

Avec ses 4 voix acquises d'avance, Robert aurait dû gagner l'élection. C'était mathématique. Et pourtant, il lui a manqué une voix. Qui donc n'a pas voté pour Robert ? Sa femme ? Sa mère ? Son père ?

D'accusations en suspicions, la recherche de vérité provoque un véritable séisme familial.

With 4 votes ahead, Robert should have won the election. It was mathematics. But he lost it, he missed it by one voice. Who did not vote for Robert? His wife? His mother? His father?

From accusations to suspicions, the search for truth causes a real family drama.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Bruxelles. Etudes d'Histoire du Proche et du Moyen Orient qu'elle entame à Bruxelles et poursuit à l'Université de Londres (SOAS) pendant 3 ans. Elle travaille comme coordinatrice rédactionnelle au sein d'une maison d'édition puis comme directrice marketing et communication auprès d'une marque de prêt-à-porter, elle écrit en parallèle la série *File dans ta chambre*, diffusée quotidiennement sur France 2. Nommée directrice de collection d'un programme court pour France 2 pour lequel elle travaillera également comme auteur pendant deux ans.

Born in Brussels. Begins a degree in the History of the Near and Middle East at Brussels and continues at the University of London (SOAS) for 3 years.

She works as an editorial coordinator at a publishing house and then as marketing and communication director for a ready-to-wear brand, at the same time writing the series 'File dans ta chambre', broadcast every day on France 2.

Appointed as collection director for a short programme for France 2, for which she also works as a writer for 2 years.

11' 47"
COLOR
VO FR
DCP, 5.1 - 2:39

PRODUCTION

Liaison
Cinématographique

COPRODUCTION

Artémis Productions

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
CANAL+ et du CNC,
VOO et BeTV

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions
Patrick Quinet
110 bd Auguste Reyers
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24
info@
artemisproductions.com



Comédie

LA FORCE DES CHOSES

LOVE AND HEALTH

SIMON MORARD

8'17"
COLOR
HD**RÉALISATION / DIRECTING**

Simon Morard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Simon Morard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Ryszard Karcz

SON / SOUND

Marc Alberisio

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nalia Giovanoli

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Alberisio

MIXAGE / MIXING

Marc Alberisio

INTERPRÉTATION

Antojo

Laurent Denayer

Edwige Baily

Un soir dans un bar, une femme et deux hommes se heurtent à l'implacable fatalité de l'existence, prophétisée par un horoscope.

One night in a bar, two men and one woman encounter existence's fatality, propheticized by an horoscope.

PRODUCTION

Helios ASBL

CONTACT PRODUCTION

Hélios asbl

23 av. Carton de Wiart

1090 Bruxelles

T +32 (0)496 28 09 89

info@helios-asbl.be

**VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Simon Morard

299 av. Van Volxem

T +32 (0) 489 62 748 5

simon.morard@gmail.com

com

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en Suisse, il vit et travaille à Bruxelles depuis 2015 après avoir été diplômé de la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève. En parallèle à ses courts-métrages, il produit des installations sonores pour des artistes contemporains.

Born in Switzerland in 1984, he lives and works in Brussels since 2015 after graduating from the Geneva School of Fine Arts and Design. In parallel of directing short movies, he produces soundscapes for contemporary artists.

2013 *Vacances en villes*2014 *Lightphone*2015 *La Force des choses*



Economie, Société & Travail
Environnement &
Développement durable
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être
Sports & Loisirs

LES HERBES BRUISSENT ENCORE

MARIE LE FLOC'H

RÉALISATION / DIRECTING

Marie Le Floc'h

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie Le Floc'h

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Edouard Outters

SON / SOUND

Nicolas Dumoulin,
Gaëtan Herben

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mickael Ritter

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mickael Ritter, Maxime
Lambert, Martin Meeus

MIXAGE / MIXING

Maxime Lambert,
Martin Meeus

MUSIQUE / MUSIC

Mickael Ritter

INTERPRÉTATION

François Prodhomme
Bernard Graczyk
Alain Bellot
Yoann Zimmer
Bruno Counet
Luc Denooz
Benoît Herman

Il se rendait compte que son père allait partir non pas un jour, comme tout le monde, mais bientôt. Il le regarda alors parmi les hommes, son père, encore vivant.

He realized his father was going to die not one day, as everybody, but soon. He looked at him among the men, his father, still alive.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

A grandi entre la Bretagne et le Sud de la France. Durant ses études d'Histoire à la Sorbonne, elle travaille sur plusieurs tournages. Elle quitte l'université en 2010 pour intégrer l'Institut des Arts de Diffusion (I.A.D.). Elle y réalise notamment, avec Gabriel Pinto Monteiro, *Elena*, court métrage qui retrace le parcours d'une famille polonaise à Bruxelles.

Grew up in Brittany and the South of France. While studying History at the Sorbonne, she works on several film shoots. She leaves university in 2010, going on to attend the Institut des Arts de Diffusion (IAD). Among other pieces, she works with Gabriel Pinto Monteiro on *Elena*, a short film telling the story of a Polish family in Brussels.

2015 *Les herbes bruissent encore* [cm]

17'50"
COLOR

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescalet
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Aupart
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be



ICE SCREAM

VINCENT SMITZ

RÉALISATION / DIRECTING

Vincent Smitz

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Vincent Smitz

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Vincent Ridelle

SON / SOUND

Grégory Lannoix

INTERPRÉTATION

Stéphanie Crayencour,
Thomas Coumans

C'est l'histoire d'une rencontre entre un garçon qui veut devenir réalisateur et une fille qui veut devenir actrice. Le premier propose un rôle à la seconde qui accepte d'y apporter sa contribution créative. Alors qu'ils commencent à répéter, le réalisateur pousse la jeune comédienne à toujours aller plus loin, au point de mélanger réalité et fiction. L'ennui, c'est que le climax du scénario est plutôt sanglant...

This is the story of a meeting between a boy who wants to become a director and a girl who wants to be an actress. The boy offers a part to the girl, who agrees to add her creative contribution. When they start rehearsals, the director forces the young actress to go further and further, to the point where reality and fiction begin to merge. The downside is that the climax of the script is rather bloody...

±15'
COLOR
VO FR
DCP - 5.1

PRODUCTION

Artémis Productions

COPRODUCTION

Shelter Prod

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Province de Liège et de son Service Culture, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique, Taxshelter.be

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions
Patrick Quinet
110 bd Auguste Reyers
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24
info@
artemisproductions.com

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1983 à Huy. Etudes de réalisation à l'IAD.
Born in 1983 in Huy. Studies in directing at IAD.

2013 *Finir en beauté*
2014 *Babysitting*
2016 *Ice scream*

Art & Culture
Géographie & Anthropologie
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Manon Coubia

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Manon Coubia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nicolas Rincon Gille, Luc
Moreau, Jen Debauche

SON / SOUND

Aline Huber

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Manon Coubia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aline Huber

VOIX/ VOICE

Manon Coubia

INTERPRÉTATION

Malika el Barkani, Annie
Alonso, Danièle Gaillard,
Georges Mallaury

L'IMMENSE RETOUR

MANON COUBIA

Assise au bord de la faille béante,
elle a attendu longtemps, trop longtemps
que la montagne lui rende son amant prisonnier des glaces.

*Seated on the edge of the gaping rift,
she waited so long, too long
for the mountain to give back her lover, prisoner of the ice.*

±14'

COLOR

VO FR, ST EN, ESP

16MM/VIDÉO, 16/9

PRODUCTION

VOA films

COPRODUCTION

CBA (Javier Packer-
Comyn)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles et des Ruines
de Carthage, Aurélien Py,
Le Fresnoy, Le Polygone
Étoilé, Le BAMP et la ville
de Chamonix

**CONTACT PRODUCTION
VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

VOA films

Nicolas Rincon Gille

et Manon Coubia

37 av. Steeckx

1030 Bruxelles

T +32 (0)2 513 39 59

voa@collectifs.net

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisatrice née en France en 1979. Diplômée de l'INSAS en réalisa-
tion. Membre de VOA Production.

Born in 1979 in France. Studies at INSAS in directing.

2005 *La Saison prochaine* (film de fin d'études cm)

2007 *Sonate Blanche* (doc expérimental)

2012 *Bleu cerise* (doc)

2016 *L'immense retour* (essai)

En cours/ in progress: *Les enfants partent à l'aube*



KANGOUROU

KANGAROO

FRANÇOIS VERJANS

RÉALISATION / DIRECTING

François Verjans

SCÉNARIO / SCREENPLAY

François Verjans

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Federico Dambrasio

SON / SOUND

Yves Bemelmans

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Thomas Vanthuyne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Yves Bemelmans

MIXAGE / MIXING

Jean-Stéphane Garbe

INTERPRÉTATION

Mathilde Rault,
Jean-Jacques Rausin

Dans une maison en rénovation, une fille enceinte et son mec qui finit la chambre de leur bébé. Clotilde ressent une contraction, il faut partir pour l'hôpital. Mais en bas, la chambre n'est pas encore prête, et Thomas veut la finir... En quelques minutes, toutes leurs fragilités refont surface.

In a house under renovation, her pregnant girl and her boyfriend painting the baby's bedroom. Clotilde feels a preliminary contraction, they have to go to the hospital. But downstairs the bedroom isn't ready yet, and Thomas wants to finish it.

12'34"
COLOR
VO FR
DCP

PRODUCTION

Les Films du Carré

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Clap
Crowdfunding
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Les Films du Carré
36 rue de Mulhouse
4020 Liège
T +32 (0)499 61 79 16
info@lesfilmsducarré.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après être sorti de l'IAD, il débute par une série de collaborations comme scénariste : avec Christophe Hermans, le court-métrage *La balançoire*, puis *Fancy Fair*. Il écrit un scénario de long métrage qui sous la direction de Vincent Lannoo deviendra *Little Glory*. S'en suivent alors des collaborations avec Versus Production sur d'autres longs métrages et la rencontre avec Nicolas George.

*After leaving IAD, he begins with a series of collaborations as joint scriptwriter: with Christophe Hermans, the short film *La balançoire*, then *Fancy Fair*. He writes a feature film script which is to become the Vincent Lannoo-helmed *Little Glory*. This is followed by collaborations with Versus Production on other features and the meeting with Nicolas George.*

2016 *Kangourou*



Expérimental

LA LÉGENDE DORÉE

OLIVIER SMOLDERS

25'
COLOR
HD, DCP**RÉALISATION / DIRECTING**

Olivier Smolders

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Smolders

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Spricigo

SON / SOUND

Marc Bastien

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Olivier Smolders

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MUSIQUE / MUSIC

Manuel Smolders

COLLAGES

Quentin Smolders

INTERPRÉTATION

Philippe Grand'Henry

Collectionneur de musiciens maudits, d'assassins déraisonnables, de monstres de foire, de révolutionnaires paranoïaques, de pétomanes ou d'anachorètes suicidaires, un patient en institution psychiatrique présente une galerie de personnages historiques qui le hantent.

As a collector of accursed musicians, unreasonable assassins, fair-ground freaks, paranoid revolutionaries, professional farters and suicidal anchorites, a patient in a psychiatric institution presents a gallery of historical figures who haunt him.

PRODUCTION

Les Films du Scarabée,
YUZU Productions

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre National de la
Cinématographie et de
l'Image Animée

**CONTACT PRODUCTION
VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Les Films du Scarabée
Olivier Smolders
28 rue de Rotterdam
4000 Liège
www.smoldersscarabee.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Producteur, scénariste et réalisateur de films, auteur d'essais sur la littérature et le cinéma, d'un long métrage de fiction et d'une douzaine de courts métrages primés dans de nombreux festivals internationaux.

Producer, scriptwriter and director of films, author of essays on literature and the cinema, a fictional feature film and a dozen short films which have won prizes in numerous international festivals.

- 1984 *Neuvaine*
- 1985 *L'Art d'aimer*
- 1987 *Adoration et Point de fuite*
- 1989 *Seuls*
- 1991 *La Philosophie dans le boudoir*
Ravissement
Pensées et visions d'une tête coupée
- 1997 *L'Amateur*
- 1998 *Mort à Vignole*
- 2005 *Nuit noire (LM)*
- 2008 *Voyage autour de ma chambre*
- 2009 *Petite Anatomie de l'image*
- 2013 *La part de l'ombre*
- 2015 *La légende dorée*



LE MALI (EN AFRIQUE)

MALI (IN AFRICA)

CLAUDE SCHMITZ

58'
COLOR
VO FR
16/9

RÉALISATION / DIRECTING

Claude Schmitz

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Claude Schmitz & Arthur Egloff

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Florian Berutti

SON / SOUND

Félix Blume

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie Beaune

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Vranken et Charles De Ville

MIXAGE / MIXING

Matthieu Choux

MUSIQUE / MUSIC

Thomas Tunrine

INTERPRÉTATION

Marc Barbe
Patchouli
Lucie Debay
Olivier Zanotti
Clément Losson

Alors qu'ils tentent de fuir l'Europe en crise, Darius, Stanislas et Gabriel tombent en rade dans un domaine privé. Le propriétaire propose de les héberger le temps de réparer leur véhicule, sous condition d'effectuer des travaux de rénovation dans le bâtiment et de distraire sa fille dont le fiancé américain est décédé la veille.

As they are trying to escape a Europe in crisis, Darius, Stanislas and Gabriel get stuck on a private property. The owner offers to give them shelter under the condition that they lend a hand renovating the house and entertain his daughter whose American fiancé has died the night before.

PRODUCTION

Wrong Men North SPRL

COPRODUCTION

Paradies,
Chevaldeuxtrois
LES HALLES

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men North SPRL
Benoit Roland
10 box 3, rue Moris
1060 Bruxelles
T +32 [0]479 43 98 22
info@wrongmen.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1979. Il est belge. Diplômé de l'INSAS, il vit et travaille à Bruxelles. Depuis 2001, il oriente son travail de théâtre vers des spectacles de création dont il devient progressivement l'auteur et le metteur en scène. Son écriture se développe autour de partitions scéniques qui tracent la continuité et l'architecture générale de chaque spectacle et comportent des dialogues et des indications visuelles précises (scénographie, lumière, déplacements).

Born in 1979. He is Belgian. He graduated from INSAS, and now lives and works in Brussels.

Since 2001, he has been focusing his stage work towards creative shows which he has gradually begun writing and directing. His writing revolves around theatrical scores which trace the continuity and general architecture of each show and include dialogue and precise visual indications (staging, lighting, movements).

2011 *Tout comme les princes* [cm]

2016 *Le Mali (en Afrique)* [cm]



Art & Culture
Danse
Couple

MALTA KANO, TX

FRÉDÉRIQUE DE MONTBLANC & DOMINIC WALSH

19'02"
COLOR
NO DIALOGUE
1.90

RÉALISATION / DIRECTING

Frédérique de Montblanc &
Dominic Walsh

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Frédérique de Montblanc

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Romain Ferrand

SON / SOUND

Marina Lerch

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Bruno Schweisguth

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Loup Mormont

INTERPRÉTATION

Hana Sakai &
Domenico Luciano

Malta Kano, TX raconte l'histoire d'un couple en crise où l'homme comme la femme semblent incapables de s'ap-
privoiser. Avec le temps, la communication s'est perdue
laissant la codépendance prendre le dessus. Dans ce film,
le geste et la danse explorent la métamorphose à la fois tra-
gique et belle que l'on accepte pour préserver l'amour. *Malta
Kano, TX* est le fruit de la collaboration entre le chorégraphe
Dominic Walsh et la réalisatrice Frédérique de Montblanc.

Malta Kano, TX tells the story of a couple in crisis where husband and
wife seem unable to tame each other anymore. Somewhere along
the line, communication was lost while codependence prevailed.
Through gesture and dance, the film explores the tragic yet beautiful
metamorphosis one undergoes in the quest to preserve love.
Malta Kano, TX emanated from the collaboration between choreogra-
pher Dominic Walsh and film director Frédérique de Montblanc.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Frédérique de Montblanc — Réalisatrice

Née à Bruxelles, obtient sa Licence en Théâtre de l'Université Concor-
dia à Montréal en 2004. Elle termine un Master en Design & Production
(MFA) au California Institute for the Arts de Los Angeles en 2007. Son
voyage nord-américain se termine à Houston, TX où elle débute sa
collaboration avec la Dominic Walsh Dance Theatre Company.

Born and raised in Brussels, she completed her BFA in Theatre at
Concordia University in 2004. She obtained her MFA from CalArts in
2007 then moved to Texas where she started collaborating with the
Dominic Walsh Dance Theater.

Dominic Walsh — Réalisateur & Chorégraphe

Etoile du Houston Ballet sous la direction de Ben Stevenson, Domi-
nic Walsh a dansé les plus grands classiques aux quatre coins du
monde. En 2002, il fonde sa propre compagnie de danse: Dominic
Walsh Dance Theater. Dominic Walsh a été commissionné à plusieurs
reprises pour ses chorégraphies.

Principal dancer at the Houston Ballet under the direction of Ben
Stevenson, Dominic Walsh has danced the greatest classics all over
the world. In 2002, he founds his own dance company: the Dominic
Walsh Dance Theater. Dominic Walsh has been commissioned to
create several works for numerous dance companies.

2015 *Malta Kano, TX*

PRODUCTION

Ekλεκtik Productions
(Marie Besson &
Samuel Tilman)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles (Film Lab),
Bourse à la finition de la
Ville de Bruxelles dans le
cadre du Brussels Short
Film Festival

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Ekλεκtik Productions
Marie Besson
43 rue de Parme
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 534 75 95
marie@ekλεκtik.be



Santé & Bien-être
Amour
Couple

MÉMOIRES SÉLECTIVES

PAULINE ETIENNE-OFFRET
ET RAFAELLA HOULSTAN-HASAERTS

20'
COLOR
VO FR
HD, DCP

RÉALISATION / DIRECTING

Pauline Etienne-Offret et
Rafaella Houlstan-Hasaerts

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Pauline Etienne-Offret et
Rafaella Houlstan-Hasaerts

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Metz

SON / SOUND

Dominique Warnier

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Damien Keyeux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MIXAGE / MIXING

Luc Thomas

INTERPRÉTATION

Françoise Lebrun, François
Marthouret, Fabrizio
Rongione, Marie Sohna-
Conde, Muriel Bersy, Ambre
Grouwels

Au crépuscule de leurs vies, Alice et Jean auront été amants, parents et grands-parents. Mais si ce cycle s'achève paisiblement pour Alice, Jean, lui, expérimente la lente perte de ses moyens physiques et mentaux. Cette situation a des répercussions sur la vie de ce couple d'octogénaires mais aussi sur celle de leur famille. Une courte immersion dans cette histoire conjugale et familiale laisse entrevoir la lourde teneur de la promesse : « pour le meilleur et pour le pire ».

In the fading twilight of old age, Alice and John have been lovers, parents and grandparents. But if that cycle ends peacefully for Alice, Jean experiences the slow loss of its physical and mental resources. A brief immersion in this conjugal and family history suggests the heavy content of the promise "for better or for worse."

PRODUCTION

Versus production

COPRODUCTION

Ultime razzia productions,
V00 et Be TV, RTBF
(télévision belge)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles et de V00, Tax
shelter du Gouvernement
Fédéral Belge, Inver
Invest, Secteur Cinéma de
la Province de Hainaut

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Versus production
17 Mont Saint-Martin
4000 Liège
T +32 (0)4 223 18 35
info@versusproduction.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Ensemble / Together
2015 *Mémoires sélectives*



Sports & Loisirs

LES NAGEUSES

THE SWIMMERS

JOACHIM BON

RÉALISATION / DIRECTING

Joachim Bon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Joachim Bon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pauline Beau

SON / SOUND

Valentin Mazingarbe

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Muriel Bucher

MIXAGE / MIXING

Jean-Maël Guyot

MUSIQUE / MUSIC

Loïc Le Foll

INTERPRÉTATIONAymeric Trionfo,
Stéphanie Lowette,
Alexandra Oppo

Aymeric est un jeune homme de 24 ans qui vit reclus dans une relation fusionnelle à sa mère. Contraint de travailler dans une piscine communale, il fait la rencontre d'une jeune femme qui réveille des pulsions et des désirs inhibés depuis toujours.

Aymeric is a young man of 24 who lives reclusively, in an unhealthy, clingy relationship with his mother. Forced to work in a public swimming pool, he meets a young woman who awakens inhibited desires and impulses been in him.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1990 en Vendée. Après quelques rôles au théâtre avec des compagnies tourangelles où il découvre l'utilisation et les possibilités de la vidéo, il intègre l'INSAS en réalisation.

Born in 1990 in Vendée. After a number of stage roles with Touraine theatre companies, where he learns about the use and possibilities of video, he joins INSAS on a directing course.

2015 *Les nageuses*14'
COLOR
16/9**PRODUCTION**INSAS – Atelier de
réalisation**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Fédération Wallonie-
Bruxelles, SABAM**CONTACT PRODUCTION**Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be



Economie, Société & Travail
Formation & Education
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être

NELSON

11'15"
COLOR

THOMAS XHIGNESSE ET JULIETTE KLINKE

RÉALISATION / DIRECTING

Thomas Xhignesse et
Juliette Klinke

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas Xhignesse et
Juliette Klinke

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Benjamin Vincent

SON / SOUND

Arnaud Verniers,
Gaëtan Herben

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Guillaume Lion

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Guillaume Lion,
Amélie Courtin,
Gaëtan Herben

MIXAGE / MIXING

Gaëtan Herben,
Amélie Courtin

MUSIQUE / MUSIC

Théophile Moussouni

INTERPRÉTATION

Axel Capite
Arnaud Castaigne
Julie Sokolowski
Miriam Youssef

Deux jeunes amis en quête de sensations décident d'aller chez une prostituée à la campagne.

Two young friends in search for a thrill, decide to visit a prostitute at the countryside.

PRODUCTION

Institut des Arts de
Diffusion

CONTACT PRODUCTION

Institut des Arts de
Diffusion
Caroline Bruyr
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

**CONTACT DISTRIBUTION /
VENTES INTERNATIONALES**

Shirley Auspert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Thomas et Juliette sont respectivement originaires de Belgique et de Suisse. Etudes à l'IAD. Durant leur première année de Master, ils collaborent ensemble pour un atelier de coécriture et de coréalisation encadré par Benoît Mariage. L'exercice se veut basé sur une écriture naturaliste en plaçant le travail avec les comédiens au centre de la démarche.

Thomas and Juliette originate from Belgium and Switzerland respectively. They studied at IAD. During their first year of their master's course, they collaborate on a co-writing and co-directing workshop under Benoit Mariage. The exercise is supposed to be based on naturalist writing, placing working with actors at the centre of the process.

2015 *Nelson*



Economie, Société & Travail
Géographie & Anthropologie
Philosophie & Religion

LA NUIT DES CHAROIGNARDS

NIGHT SCAVENGERS

MATTHEW FOURNIER

RÉALISATION / DIRECTING

Matthew Fournier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

d'après les improvisations
de Denis Leduc et Marjorie
Berger sous la direction de
Matthew Fournier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Edouard Outters

SON / SOUND

Bartosz Piekarski

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matthew Fournier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Matthew Fournier

MIXAGE / MIXING

Ales Lo Verde

MUSIQUE / MUSIC

Ales Lo Verde

INTERPRÉTATION

Denis Leduc
Marjorie Berger
Thomas M. Stuyck
Greg Passiu

Une femme en voyage vient tout juste d'arriver dans une nouvelle ville. Mal prise, elle demande de l'aide à un homme qui a tout autant besoin d'aide. Égoïstement, ils ne tenteront de s'aider qu'en pensant à eux-mêmes.

A woman traveller has just arrived in a new town. Finding herself in trouble, she asks for help from a man who needs help just as much. Selfishly, they try to help each other while thinking of themselves.

5'55"
COLOR

PRODUCTION

Hélios asbl

COPRODUCTION

Productions Vert Voltige
(Matthew Fournier)

CONTACT PRODUCTION

Hélios asbl
23 av. Carton de Wiart
1090 Bruxelles
T +32 (0)496 28 09 89
info@helios-asbl.be

**CONTACT DISTRIBUTION /
VENTES INTERNATIONALES**

Matthew Fournier
2660 rue Cuvillier
Montréal qc
CANADA H1W 3B1
T + 514-913-0016
m.fournier00@gmail.com

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2015 *La nuit des charognards*



L'ŒIL SILENCIEUX

FROZEN EYE

KARIM OUELHAJ

RÉALISATION / DIRECTING

Karim Ouelhaj

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Karim Ouelhaj

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Bruno Degrave

SON / SOUND

Fred Meert

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

ohl

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Fred Meert

MIXAGE / MIXING

Franco Piscopo

MUSIQUE / MUSIC

Nox

INTERPRÉTATION

Wim Willaert,
Judith Williquet

Bernard est une personne sans histoire, il mène une vie presque normale jusqu'au jour où il emménage dans un nouvel appartement.

Il aperçoit un trou dans le plancher qui laisse entrevoir l'intimité de sa voisine. Il réalise rapidement que cette ouverture lui permet de contempler sans être vu, les moindres agissements de Sophie.

Vaguement intrigué par le quotidien de Sophie, il devient par la suite obnubilé par la vie privée de cette dernière. Bernard va peu à peu se perdre dans cette existence par procuration et découvrir alors sa véritable nature...

Bernard is a person with no past, he leads an almost normal life until the day he moves into a new apartment.

He notices a hole in the floor through which he can spy on his neighbour's intimate life. He rapidly realises that this opening enables him to see the smallest details of Sophie's life without being seen himself.

Vaguely intrigued by Sophie's everyday life, he then becomes obsessed with her private life. Bernard slowly slips into this vicarious life and then discovers his true nature...

28'
COLOR
VO FR
HD, 16/9

PRODUCTION

Okayss prod

COPRODUCTION

Auras Films, Les Films de la Passerelle

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Okayss prod
Karim Ouelhaj
17 rue de Bergues
4020 Liège
T +32 (0)497 14 84 63
karimolh@hotmail.com

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2005 *Parabola* (LM)
2009 *Frank Shinobi : An Experimental Musical Movie* (LM)
2008 *Taifun : Helmets on, it's Raining Scalpels* (MM musical)
Experimental Dope (MM musical)
2011 *Le grec* (post-production) (LM)
2013 *Le repas du singe* (LM)
2015 *Une réalité par seconde* (LM)
2016 *L'œil silencieux* (cm)



L'OMBRE D'UN AUTRE

SOMEONE ELSE'S SHADOW

LÉO MÉDARD

RÉALISATION / DIRECTING

Léo Médard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Léo Médard, Samuel Malhoure, Pierre Penneman

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Léo Lefèvre

SON / SOUND

Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Thomas Vanthuynne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Matthieu Lechowski

INTERPRÉTATION

Anne-Pascale
Clairembourg
Christophe Sermet
Yves Degen

Béatrice et Philippe, un couple de quadras, se préparent à aller dormir lorsque Béatrice constate la disparition soudaine et étrange de son mari. Après une nuit de recherche difficile et angoissante, elle découvre le lendemain que Philippe est bien là, comme si rien ne s'était passé... à quelques détails près : et si Philippe n'était plus le même homme ?

Beatrice and Philippe, a couple in their forties are preparing to go to bed when Beatrice notices the mysterious and sudden disappearance of her husband. After a frightening night looking for him she discovers the next day that Philippe is home. Just as if nothing happened... except for some details : what if Philippe wasn't the same person anymore ?

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1985 en France.

Réalise deux court-métrages en autodidacte en 2005 et 2006 et poursuit par des études cinématographiques à l'Université Lumière Lyon II, puis par un cursus de réalisateur à l'Insas en Belgique, d'où il sort diplômé en 2012.

Durant sa formation, il réalise notamment *Tao m'a dit* [doc] ainsi que *L'Attrape-rêves* et *Un havre de paix*, deux courts métrages.

Il travaille également comme assistant réalisateur sur divers films et séries TV, tout en continuant à développer ses propres projets en tant que scénariste et/ou réalisateur.

Was born in 1985 in France.

He directs two short films in 2005 and 2006 before entering Insas Film School in Belgium where he graduates in 2012.

During his studies, he directs *Tao told me* [short documentary], *Dreamcatcher* and *A Heaven of Peace*, two short fiction films.

After his studies, he works as an assistant director on various film sets and develop his own projects as well.

28'
COLOR
VO FR / ST EN
SCOPE

PRODUCTION

Stenola Productions

COPRODUCTION

Dragons Films
Take Five
Perspective Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, RTBF [Télévision belge], BeTv, La Province du Hainaut, Le Taxshelter du Gouvernement Fédéral de Belgique et des investisseurs Tax Shelter

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Stenola Productions
9A rue des Chartreux,
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 503 34 51
www.stenola.eu

Anton Iffland Stettner
T +32 (0)478 51 24 23
anton@stenola.eu

2016 *L'ombre d'un autre*



PICKLES

MANUELLA DAMIENS

RÉALISATION / DIRECTING

Manuella Damiens

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Manuella Damiens

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Virginie Gourmel

SON / SOUND

Mathieu Pomès

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédérique Broos

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Hélène Lamy au Rousseau

MIXAGE / MIXING

Philippe Charbonnel

MUSIQUE / MUSIC

Maxime Blésin

INTERPRÉTATION

Bwanga Pilipili,
François Damiens,
Nathalie Penning,
Nathalie Uffner

Alice a 35 ans. Elle est belge et black. Indépendante et vulnérable. Journaliste psycho dans un magazine glamour. Le cul entre deux mondes au pays du fake. Sa to do-list : déposer un petit pot d'urine au labo, interviewer Johnny Hallyday, catcher sa fille à la gare, échapper 12 fois aux appels de sa mère... Alice jongle bien mais trop de quilles tuent la quille, à un moment, c'est la chute: elle loupe Lila à la sortie du train. Heureusement, au bout du tunnel, il y a de la lumière... Comment une sortie de rail peut vous ramener sur la voie.

Alice is 35. She is Belgian and black. Independent and vulnerable. She is a psychological columnist on a glamour magazine. She is caught between two worlds in the land of the fake. Her to do-list reads: drop off a little sample of urine at the lab, interview Johnny Hallyday, pick up her daughter at the station, dodge 12 phone calls from her mother. Alice is managing to juggle all these tasks successfully, but eventually the pressure gets the better of her and she loses her concentration and misses Lila getting off the train. Luckily, there is a light at the end of the tunnel. How getting derailed can actually set you back on track.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Manuella Damiens vient du journalisme, sa plume est aisée, son regard sur la vie et les gens est ironique. Rédactrice pour le journal Elle Belgique depuis plus de 10 ans (tour à tour pages cinéma, culture, news et travel...).

Manuella Damiens comes from a background in journalism, she writes effortlessly and she casts an ironic eye over life and people. She has worked as an editor for Elle Belgique for over 10 years (specialising in film, culture, news and travel).

2016 *Pickles*

15'30"

COLOR

VO FR

DCP, 5.1

PRODUCTION

Artémis Productions

COPRODUCTION

RTBF (Télévision belge),
VOO, Be TV

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Artémis Productions
Patrick Quinet
110 bd Auguste Reyers
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 216 23 24
info@
artemisproductions.com



Economie, Société & Travail
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Fred Castadot

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Fred Castadot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Patrice Michaux

SON / SOUND

Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Audrey Coeckelbergs

MONTAGE SON / SOUND EDITING

François Fripiat

MIXAGE / MIXING

Jean-Stéphane Garbe

MUSIQUE / MUSIC

Frédéric Ameel

INTERPRÉTATION

Aurélien Labruyère,
Edwige Baily,
Eric Godon,
Aurélia Bonta,
Céline Peret,
Igor Van Dessel,
Gustave Delannoy

PLEIN SOLEIL

BLAZING SUN

FRED CASTADOT

Sous le ciel de plomb d'une journée de canicule, Eric se rend à son travail pour y défendre un dossier important. Mais, aveuglé par le stress, Eric oublie l'essentiel...

Under the blazing sun during a heatwave, Eric is driving to his workplace to present an important project. But the stress makes him forget what matters the most...

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1981 en Belgique, est licencié de l'ULB en Histoire de l'Art ainsi qu'en Analyse et Ecriture Cinématographiques (ELICIT). Auteur dans les domaines de la musique, du cinéma, de la télévision, de la bande dessinée... Depuis 2006, il est vice-président de l'Association des Scénaristes de l'Audiovisuel (ASA). Son premier court métrage NoStar est réalisé par Christian Neuman et représente l'Angleterre au « U.K. Trailblazing Short » (programme de 12 meilleurs courts-métrages anglais projetés à Los Angeles). En 2012, il devient professeur à l'école Agnès Varda de Bruxelles. Son projet « Adrien » (LM) est sélectionné par la Maison des Scénaristes pour participer au Pavillon International des Scénaristes au Festival de Cannes.

Was born in 1981 in Belgium. He graduated in History of Art as well as Cinematographic Analysis and Writing at ULB. Protean author (music, cinema, television, comic books...) In 2006, he became Vice-President of the Association des Scénaristes de l'Audiovisuel (ASA) His first short movie entitled "NoStar" was directed by Christian Neuman and represented England at the UK Trailblazing Short (a selection of the 12 best English short movies shown in Los Angeles). In 2012, he started teaching at the Agnès Varda School (Brussels). In 2012 his feature film entitled "Adrien" is selected by the Maison des Scénaristes to participate at the Pavillon International des Scénaristes at the Cannes Festival.

2014 *Plein soleil*

24'

COLOR

VO FR, ST, ENG, IT, CH, RUS

2K, 1.85

PRODUCTION

Free Angels et Les Films de l'Ange ASBL

COPRODUCTION

RTBF

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, VOO

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Free Angels
Judith Langerôme
45 route Provinciale
1450 Chastre
26 rue Deschampheler
1081 Bruxelles
T +32 (0)486 85 39 01
judith@free-angels.com



LE PLOMBIER

THE PLUMBER

XAVIER SERON ET MÉRYL FORTUNAT-ROSSI

RÉALISATION / DIRECTING

Xavier Seron et
Méryl Fortunat-Rossi

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Xavier Seron et
Méryl Fortunat-Rossi

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mathieu Cauville

SON / SOUND

Marie Paulus

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jean-François Levillain

MIXAGE / MIXING

Julien Mizac

INTERPRÉTATION

Tom Audenaert,
Catherine Salée,
Jean-Benoît Ugeux,
Philippe Grand'henny,
François Ebouélé,
Delphine Théodore

Tom, un comédien flamand, remplace au pied levé un ami doubleur. En général, Tom fait des voix de personnages de dessins animés mais aujourd'hui il se retrouve en studio pour un film pornographique en français. Catherine, une comédienne expérimentée, sera sa partenaire. Tom jouera le plombier.

Tom, a Flemish comedian used to make cartoons character's voices, replaces offhand a friend doubler. He finds himself in the studio of a pornographic frenchspeaking film. Catherine, an experienced actress, will be his partner. Tom will play the plumber.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Méryl Fortunat-Rossi : Né à Arles en 1979. De 2001 à 2005 : études de réalisation à l'IAD. Il vit aujourd'hui à Bruxelles où il partage son temps entre la télévision (RTBF) et ses propres réalisations.

French director born in Arles on April 1979. From 2001 till 2005, he studies direction at the IAD. He lives today in Brussels where he shares his time between television (RTBF) and his own creations.

2005 *Marcel* (doc)
2007 *E411* (cm)
2009 *Esperando* [doc]
2012 *Aparición* [doc]
2013 *3 Vueltas* (doc)

Xavier Seron : Après des études de droit, il entre à l'IAD en 2001. Depuis 2012, il encadre des films de fin d'études à l'IAD.

After law studies, Xavier Seron enters IAD (Belgium) in 2001. Since 2012, he supervises end of studies movies at IAD.

2005 *Rien d'insoluble* (cm)
2007 *Le crabe* (cm) co-réalisé avec Christophe Hermans
2013 *Dreamcatchers* (docu) co-réalisé avec Cédric Bourgeois
2014 *Je me tue à le dire* (LM)
2016 *Avant-terme*, film collectif, Hélicotronc

Ensemble/Together :

2011 *Mauvaise Lune*
2014 *L'ours noir*
2016 *Le plombier*

±15'
COLOR
VO FR, ST EN

PRODUCTION

Hélicotronc

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la RTBF et de Be TV

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Hélicotronc
66 rue de l'Hôtel des Monnaies
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 539 23 57
info@helicotronc.com



PLUTÔT CREVER QUE MOURIR ICI

JEAN BAPTISTE DELANNOY

RÉALISATION / DIRECTING

Jean Baptiste Delannoy

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Frédéric Castadot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Patrice Michaud

SON / SOUND

Elsa Ruhlmann

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bruno Pons

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Bluart

MIXAGE / MIXING

Pierre Bruyns

MUSIQUE / MUSIC

Simon Delannoy

INTERPRÉTATION

Luis Rego, Maryvonne
Michel, Maud Bettina,
Marie Antojó, Pierre Lekeux

Hospice le Colvert. Dans sa trop petite chambre, Willy (80), un vieux fumeur invétéré, s'ennuie en attendant la mort. Fan de films d'action, il ne peut se résigner à rester enfermé dans cette maison de repos qu'il ressent comme un univers carcéral aseptisé. Ce qu'il veut, c'est mourir en homme libre ! Aidé de Barracuda son poisson rouge, de Zoé la jolie infirmière, et d'une bande de vieilles, Willy a un plan... S'évader !

In his cramped room, Willy (80), an inveterate old smoker, is bored and waiting to die. As a fan of action films, he cannot resign himself to staying cooped up in this rest home which he regards as a sterile prison. What he wants is to die a free man! Helped by Barracuda his goldfish, Zoé the pretty nurse and a band of old-timers, Willy hatches a cunning plan... to escape!

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2009 *Les voisins du dessus*
2010 *Le Kot*
2011 *Méfiez vous des idées reçues*
2015 *Plutôt crever que mourir ici*

15'
COLOR
VO FR

PRODUCTION

Stromboli Pictures

COPRODUCTION

Cookies films et RTBF

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, VOO

CONTACT PRODUCTION

Stromboli Pictures
Catherine Burniaux
55 Huberti
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 245 25 74
catherine.burniaux@
stromboli.be



Economie, Société & Travail

POUBELLE

TRASH

ALEXANDRE GILMET

RÉALISATION / DIRECTING

Alexandre Gilmet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alexandre Gilmet

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Laetitia De Montalembert

SON / SOUND

Jean-Maël Guyot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Fanny Deblauwe

MIXAGE / MIXING

Alban Cayrol

INTERPRÉTATION

Renaud Rutten,
Laurent Van Wetter,
Alain Bellot

Georges, un éboueur très en colère, décide de frapper à la porte d'un riche bourgeois qui a laissé des objets coupants dans ses sacs poubelle. Or, lorsque la porte s'ouvre, Georges découvre que le bourgeois est un handicapé en chaise roulante...

Georges, a very angry garbage man, goes knock on the door of a wealthy man who has left sharp objects in his garbage bags. George is willing to kick the rich man's ass but when the door opens, he finds out that the man is a handicapped in a wheelchair...

18'
COLOR
VO FR
16/9

PRODUCTION

INSAS – Atelier de réalisation

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles, SABAM

CONTACT PRODUCTION

Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1991 à Liège. En 2009, il part un an aux USA comme étudiant. Durant cette année, il a l'occasion de s'essayer à la réalisation de petits films et décroche pour son film *The Drum Set* plusieurs prix.

2010-2015 : Etudes de réalisation à l'INSAS.
Born in 1991 in Liège. In 2009, he sets off to study in the USA. During that year, he has the opportunity to experiment in producing short films, and wins several prizes for his film *The Drum Set*.

2010-2015: Studies directing at INSAS.

2010 *The Drum Set* (cm)
2011 *Genèse* (expérimental)
2012 *Numéro 1* (cm)
2012 *L'ancien combattant* (doc)
2013 *In Nomine Matris* (cm)
2014 *Tata* (court doc fiction)
2015 *Poubelle* (cm)



Economie, Société & Travail
Environnement & Développement
durable
Formation & Education
Politique, Relations
internationales et Mondialisation
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Aude Verbiguié

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Aude Verbiguié

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Robin Montrau

SON / SOUND

Gilles Lacroix, Luca Derom

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Agathe Hervieu

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Nicolas Kerjan

MIXAGE / MIXING

Simon Jamart

MUSIQUE / MUSIC

Pirly Zurstrassen

INTERPRÉTATIONClément Billon et
Gaëtan Lejeune

RAPACES

BIRDS OF PREY

AUDE VERBIGUIÉ

Depuis quelques temps, Pierrot, 12 ans, a le pressentiment que sa vie à la ferme pourrait changer du jour au lendemain. Pourtant, comme tous les matins, il met ses bottes et va aider son père à sortir les bêtes de l'étable...

For a couple of days, Pierrot, twelve years old, has had the premonition that his life on the farm could change overnight. Yet, as he does every morning, he puts his boots on and helps his father to get the cattle out of the cowshed.

16'28"

COLOR

PRODUCTIONReplica asbl (Arnaud
Dufeyts)**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles**CONTACT PRODUCTION
VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**Replica
Arnaud Dufeyts
2 rue Van AA
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 73 66 78
replica.bx@gmail.com**BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

Née à Toulouse en 1986. Etudes à l'IAD.

Born in Toulouse in 1986. Studies at IAD.

2011 *Luca* (cm)
2012 *A nos terres* (cm docu)
2013 *Une chambre à soi* (cm docu)
2015 *Rapaces* (cm)



Ruralité & Urbanisme

REGAIN

CARLINE ALBERT

18'
COLOR
VO FR**RÉALISATION / DIRECTING**

Carline Albert

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Carline Albert

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tom Gineyts

SON / SOUND

Simon Hanin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Malena Demierre

MIXAGE / MIXING

Clara Merken

MUSIQUE / MUSIC

Michel Berckmans

INTERPRÉTATIONLucy Boulet-Desbarau,
Anne-Marie Loop,
Christelle Cornil

Le regain, c'est une herbe qui repousse après la première coupe. Margot, 7 ans, et Louise, sa mère, vont rendre visite à Marthe, la grand-mère éleveuse de vaches laitières. Un veau vient de naître dans le fond de l'étable. Mais les deux adultes ne semblent préoccupés que par ce qui va se passer le lendemain. Tout en cherchant à comprendre, Margot accompagne partout sa mamie. Elle observe et apprend...

Margot, a seven years-old girl, and her mother Louise, come to visit Marthe, the dairy cattle brooder grandma. A little calf is just born in the stable back. But, both adult seems only concerned by what will hapened tomorrow... As she try to understand, Margot will follow her grandma everywhere. She watch and learn...

PRODUCTIONINSAS – Atelier de
réalisation**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Fédération Wallonie-
Bruxelles, SACD**CONTACT PRODUCTION**Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be**VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@
insas.be**BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

Née en 1989 en France. Etudes littéraires avant de s'orienter vers une licence cinéma – arts du spectacle à l'Université Paul Valéry à Montpellier. Etudes de réalisation à l'INSAS.

En dehors de l'école, travaille régulièrement dans un centre de vacances en tant qu'intervenante cinéma.

Born in 1989 in France. Studies literature before deciding to focus on a degree in film and stage arts at the Université Paul Valéry in Montpellier. Studies directing at INSAS.

Outside school, she works regularly in a holiday club as a speaker on the cinema.

2013 *Je n'ai rien à vous léguer* (doc)2014 *Dioxine* (doc)2015 *Regain* (cm)



Romance

RÉALISATION / DIRECTING

Jean-François Ravagnan

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jean-François Ravagnan

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Benoit Dervaux

SON / SOUND

Aymen Salhi

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marc Recchia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

MUSIQUE / MUSICRaina Rai, Zina,
Because Editions**INTERPRÉTATION**Nailia Harzoune
Bassem Hamraoui
Hassiba Halabi

RENAÎTRE

RISE

JEAN-FRANÇOIS RAVAGNAN

Sarah, jeune femme d'origine maghrébine vivant en Belgique, apprend que Malik, l'homme qu'elle aime, s'apprête à se marier avec une autre femme en Tunisie.

Seule, mentant à ses proches, Sarah traverse la Méditerranée pour le revoir une dernière fois. Même si elle sait que le mariage de Malik est inévitable, Sarah est déterminée à vivre jusqu'au bout l'amour qu'ils se sont porté.

Sarah, a young Muslim woman living in Belgium, learns that Malik, the man she loves is about to marry another woman in a North African country.

Alone, deceiving those close to her, Sarah crosses the Mediterranean to see him one last time. Even though she knows that Malik's marriage is inevitable, Sarah is determined to take her love for him as far as possible...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2003 - 2007 : Etudes de réalisation à l'IAD.
Diverses expériences dans le cinéma et le théâtre.

2003 - 2007 : Studies in directing at IAD.

2004 *Aggiornamento* (cm)

2005 *Aile C*, coréalisé avec Alexandra Laffin (cm doc)

2007 *En attendant les olivettes* (cm doc)

2015 *Renaître* (cm)

23'

COLOR

VO ARABE, ST FR, EN

DCP

PRODUCTION

Les Films du Fleuve •
Producteurs Jean-Pierre
et Luc Dardenne •
Productrice exécutive
Delphine Tomson •
Coproducteurs Philippe
Taszman, Jean-François
Ravagnan, Stéphane
Lhoest • en collaboration
avec Dora Bouchoucha
• Producteurs associés
Tanguy Dekeyser, Arlette
Zylberberg •

COPRODUCTION

Le Groupov, Sténopé,
Dragons Films, Proximus,
RTBF

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, du Tax Shelter
du Gouvernement Fédéral
Belge et de Cinéfinance
Tax Shelter

CONTACT PRODUCTION

Les Films du Fleuve
13 Quai de Gaulle
4020 Liège
T +32 (0)4 349 56 90
info@lesfilmsdufleuve.be



RÉPLIQUE

ANTOINE GIORGINI

±17'
COLOR
VO FR
16/9, HD

RÉALISATION / DIRECTING

Antoine Giorgini

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antoine Giorgini

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Thomas Bataille

SON / SOUND

Mathieu Roche

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Cyril Slobodzian

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thomas Grimm-Landsberg

MIXAGE / MIXING

Rémi Gerard

MUSIQUE / MUSIC

Rémi Panossian

INTERPRÉTATION

Eddy Suiveng,
Tobias Nuyten,
Fabrizio Rongione

Aujourd'hui, Tony Froissart, 18 ans, doit passer une audition pour l'entrée au conservatoire, section art dramatique. Mais son ami Steven, censé lui donner la réplique, n'est pas là. Après avoir échoué à lui trouver un remplaçant, Tony quitte les lieux, déterminé à ne plus jamais adresser la parole au traître.

Today, 18-year-old Tony Froissart has to attend an audition to qualify for the drama course at the conservatory. But his friend Steven, who is supposed to supply his rebuttal, is not there. After having failed to find him a replacement, Tony leaves, vowing never to speak to the traitor again.

PRODUCTION

Wrong Men North SPRL

COPRODUCTION

Première Ligne Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, CNC, Ciolic,
Pôle Image Haute
Normandie, France 3

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men North SPRL
Benoit Roland
10 rue Moris
1060 Bruxelles
T +32 [0]479 43 98 22
info@wrongmen.be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2016 *Réplique* [cm]



Economie, Société & Travail
Santé & Bien-être

LES SAISONS

THE SEASONS

COLINE GRANDO

12'57"
COLOR
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Coline Grando

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Anouchka Walewyk,
Coline Grando

IMAGE / PHOTOGRAPHY

John Janssens

SON / SOUND

Axel Steichen,
Esteban Raisiere

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sami Cuzin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sami Cuzin, Antoine
Pulinckx, Henri Warichet

MIXAGE / MIXING

Antoine Pulinckx,
Henri Warichet

MUSIQUE / MUSIC

Geronimo De Halleux

INTERPRÉTATION

Delphine Bibet
Mathilde Goffart
Naïma Triboulet

Marie et sa fille Léa font les magasins à la recherche d'une tenue pour le remariage du père de Léa. Pendant cette séance de shopping, Marie prend conscience que sa fille est en train de devenir une femme et que sa propre jeunesse l'abandonne.

Marie and her daughter Léa are shopping, looking for a dress for the remarriage of Léa's father. During the shopping, Marie realizes that her daughter is becoming a woman and that her own youth consequently leaves her.

PRODUCTION

Mediadiffusion

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION

Mediadiffusion
Véronique Duys –
Bénédicte Lescahier
75 rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Shirley Aupert
5 route de Blocry
1348 Louvain-la-Neuve
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Paris en 1989. Elle a grandi à Marseille où elle a fait plusieurs années de théâtre amateur. A 18 ans, elle a intégré une classe préparatoire littéraire avec une option cinéma, en Avignon. En 2010, elle est rentrée à l'Institut des Arts de Diffusion en réalisation.

Born in Paris in 1989. Grew up in Marseille, where she did several years of amateur dramatics. At the age of 18, she joined a preparatory literature class with a film option in Avignon. In 2010, she started a directing course at the Institut des Arts de Diffusion.

2015 *Les saisons* (cm)



Economie, Société & Travail
Philosophie & Religion

RÉALISATION / DIRECTING

Thomas Stuyck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas Stuyck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Xavier Anthonioz

SON / SOUND

Valentin Guillaume

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jeremy Bruyninckx

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jeremy Bruyninckx

MIXAGE / MIXING

Valentin Guillaume

INTERPRÉTATION

Max Garang-Boulègue,
Frédéric Massinon,
Sybil Warland,
Justine Gérardon,
Hervé Dubois,
Véronique Guérin

LE SÉJOUR DANS L'EAU NE TRANSFORME PAS UN TRONC D'ARBRE EN CROCODILE

STAY IN THE WATER DOES NOT BECOME
A THREE TRUNK IN A CROCODILE

THOMAS STUYCK

Alice et son neveu, Max un adolescent de 14 ans, partent sur la route pour rejoindre Ostende. Le tête-à-tête entre la jeune femme et l'ado est prétexte à de nombreuses confidences sur sa vie d'adolescent, ses doutes, ses peurs et sa singulière différence.

Alice and her nephew, Max a teenager of 14, go on the road to Ostend. The head to head between them is a pretext for many confidences about teenage life, doubts, fears and his singular difference.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Comédien de formation, né en 1980 à Bruxelles.
Trainee actor, born in 1980 in Brussels.

A joué notamment dans / Roles include :

2004 : *Trouble [Duplicité]* de Harry Cleven, *La Répétition* de Marian Handwerker, 2005 : *Bunker Paradise* de Stefan Liberski, 2006 : *La Trahison* de Philippe Faucon, 2009 : *La chance de ma vie* de Nicolas Cuche, 2013 : *Supercondriaque* de Dany Boon

Réalisateur:

2013 *War Room* co-réalisé avec Adrien Petrache,
D'un soir.

2015 *Le séjour dans l'eau ne transforme pas un tronc d'arbre en crocodile*

9'39"
COLOR

PRODUCTION

Hélios asbl

CONTACT PRODUCTION

Hélios asbl
23 av. Carton de Wiart
1090 Bruxelles
T +32 (0)496 28 09 89
info@helios-asbl.be

**VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Stuyck Thomas
132 av. Général Médecin
Derache
1050 Bruxelles
T +32 (0)479 48 29 37
stuyck.thomas@gmail.com
com



SPARTE

NOÉMIE NICOLAS

±23'
COLOR
VO FR
16/9, HD

RÉALISATION / DIRECTING

Noémie Nicolas

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Noémie Nicolas

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Adrien Lecouturier

SON / SOUND

Mathieu Roche

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Thomas Vandecasteele

MUSIQUE / MUSIC

Loup Mormont

INTERPRÉTATION

Sandrine Blancke,
Valentine Cadic,
Eliott Daurat

Une adolescente, son jeune frère et leur mère traversent, à pied, une région hostile, qu'ils cherchent à fuir par la mer. Malgré le manque de tout et les bandes de pillards qui rôdent, les enfants semblent faire face. Mais la mère, à bout de forces, perd progressivement pied. Quand son comportement finit par menacer leur survie à tous les trois l'adolescente doit prendre une décision.

A teenage girl, her young brother and their mother are crossing a hostile area on foot, seeking to escape it by sea. Despite the widespread shortages, and the bands of looters roaming around, the kids seem to be coping. But the mother, who has had enough, is gradually becoming unable to function. When her behaviour ends up threatening the survival of all three, the teenager has to make a decision.

PRODUCTION

Wrong Men North SPRL

COPRODUCTION

Apsara Films

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, France TV, Technicolor

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men North SPRL
Benoit Roland
10 rue Moris
1060 Bruxelles
T +32 (0)479 43 98 22
info@wrongmen.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Etudes de réalisation à l'INSAS.
Studies in directing at INSAS.

2007 *Sanglier* [cm]
2011 *Changements* [cm]
2013 *Nous n'aurons pas peur* [cm]
2016 *Sparte*

TOUT VA BIEN

LAURENT SCHEID

20'
COLOR
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Laurent Scheid

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Laurent Scheid

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Joachim Philippe

SON / SOUND

Jean Bart Velay

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lenka Fillnerova

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Charles de Ville

MIXAGE / MIXING

Philippe Charbonnel

INTERPRÉTATION

Thomas Coumans,
Margot Bancilhon,
Ray Rebout,
Laurent Capelluto

Depuis quelques jours, Raphaël, un homme a priori sans histoire, a reçu son billet d'écrou. S'agissant d'une courte peine, l'usage veut qu'on le renvoie directement chez lui en l'attente d'un bracelet électronique. Il a donc décidé de ne prévenir personne, pas même sa copine, Sylvia. C'est seul qu'il se rend à la prison et pénètre derrière les murs d'un monde totalement inconnu et anxiogène.

A few days ago, Raphaël, a man of previously unblemished character, received his prison summons. As it is a short sentence, the practice is to be sent straight home to wait for an electronic ankle tag. He has therefore decided not to notify anyone, not even his girlfriend Sylvia. He goes to the prison alone and penetrates behind the walls of a totally unfamiliar and anxiety-provoking world.

PRODUCTION

Les Produits Frais,
Dragons Films et
Frictions

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Région
Champagne-Ardenne, le
CNC, France Télévisions,
l'Adami avec le soutien
de Procirep et de l'Angoa

CONTACT PRODUCTION

Dragons Films
Stéphane Lhoest
23 rue de Belle-Vue
7100 La Louvière
T +32 (0)64 23 76 50
stephane@dragonsfilms.
be

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

2015 *Tout va bien*



UNE SÉPARATION

MICHAËL BIER

17'
COLOR
VO FR
16/9

RÉALISATION / DIRECTING

Michaël Bier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Adaptation d'un scénario original de Stephen Dixon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Vincent Pinckaers

SON / SOUND

Fabrice Osinski

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marc Decoster

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Alexandre Hecker

MIXAGE / MIXING

Benjamin Laurent

MUSIQUE / MUSIC

Manuel Roland

INTERPRÉTATION

Hervé Piron, Erika Sainte, Laurent Capelluto

En remontant la piste de Yu Bin, mon grand-père, je découvre l'histoire des étudiants chinois dans l'Europe des années 20 puis celle de la Chine au cours du XX^e siècle : entre espoirs et désespoirs.

Je mélange mon imaginaire d'enfant fasciné par la Chine révolutionnaire aux réalités historiques.

Au fil des lettres écrites par Yu Bin à son fils, au fil de mon enquête, s'élabore une histoire à la fois personnelle et collective...

By going back up the track of Yu Bin, my grandfather, I discover the history of the Chinese students in Europe of the 20s then that of China during the 20th century: between hopes and despairs.

I mix my child's imagination fascinated by revolutionary China in the historic realities.

In the course of letters written by Yu Bin to his son, in the course of my investigation, an at the same time personal and collective history develops...

PRODUCTION

Wrong Men North SPRL

COPRODUCTION

Les Films d'Antoine

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et VOO, France Télévisions, Pôle court-métrage, CNC, Cosip

CONTACT PRODUCTION

Wrong Men North SPRL
Benoit Roland
10 rue Moris
1060 Bruxelles
T +32 (0)479 43 98 22
info@wrongmen.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Scénariste, réalisateur, casteur.
Scriptwriter, director, casting.

2010 *L'heure bleue* (co-réalisation)

2014 *En dilettante*

2015 *Une séparation*

En finition : *Je suis resté dans les bois* (co-réalisation)



VENGEANCE

ISABELLE NOUZHA

RÉALISATION / DIRECTING

Isabelle Nouzha

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Isabelle Nouzha

IDÉE ORIGINALE ET DESSINS

Alex Baladi

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Martin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

César de Doncker,
Bernard Beets

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Magali Schuermans

MIXAGE / MIXING

Alexis Oscari

MUSIQUE / MUSIC

Géraldine Schenkel, Tétu
Piaf, Long Couteau, Ernest
Bergez

INTERPRÉTATION

Nicolas Mouzet-Tagawa,
Gaëtan Kondzot, Zuzia
Videira, Christophe
Masson, Régis Masson,
Laurent Govaerts, Vincent
Kouakou, Laëtitia Yalon,
Afazali Dewaele, Nil Görkem
Yoğurtçu, Francisco
Luzemo, Léa Drouet,
Rachel Sassi, Géraldine
Schenkel, Garance
Schenkel, Frank Fedele,
Alexis Deseume, Arnaud
Robin, Ramones

Un chasseur de primes tente de survivre le mot « Vengeance » gravé sur le front.

A bounty hunter tries to survive the word « vengeance » engraved on his forehead.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômée de l'école supérieure Sint-Lukas Hogeschool Brussel. Dans ses films et ses œuvres, elle met en scène des personnages en marge dans un environnement hostile.

During her studies in experimental film at the Sint-Lukas school of art (Brussels), she directed animated short films (with an actor).

2010 *Frankenstein encore* [cm] co-réalisé avec Alex Baladi
2016 *Vengeance* [cm]

15'
N/B
VO FR

PRODUCTION

Pbc pictures, Goûté Raté

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de
la Fédération Wallonie-
Bruxelles, Vlaams
Audiovisueel Filmfonds

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

PBC Pictures
66 A rue des Plantes
1210 Bruxelles
T +32 (0)2 223 34 59
pbcpictures@skynet.be



VERTIGES

DIZZINESS

ARNAUD DUFEYS

RÉALISATION / DIRECTING

Arnaud Dufey

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Dufey

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Remy Barbot

SON / SOUND

Nicolas Kerjan
et Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Denis Leborgne
et Arnaud Dufey

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Denis Leborgne

MIXAGE / MIXING

Aurélien Lebourg,
Dojomix Studio

MUSIQUE / MUSIC

Peter Lenaerts

INTERPRÉTATION

Sophie Breyer, Elise
Merckx, Mathilde Warnier,
Salomé Dewaels, Théo
Darnenne, Manuela
Servais, Yoan Zimmer,
Anaïs Moreau, Alexandra
Eich, Vincent Lecuyer,
Bruno Georis

Clara, 15 ans, ressent en elle une étrangeté qu'elle ne peut exprimer et qui va la mener à commettre un acte irréparable. *Clara has an uneasy feeling, though she can't say why and how. Her uneasiness will bring her to commit a fatal act.*

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Liège en 1989. Etudes de cinéma à l'IAD. *Atomes*, son film de fin d'études, a été sélectionné dans plus de soixante festivals internationaux et a remporté neuf prix, dont le Grand Prix du festival Zinebi de Bilbao et le prix du meilleur réalisateur au festival Curta Cinema de Rio de Janeiro. Son court-métrage, *Vertiges* a notamment été développé et produit au sein de REPLICIA Films, un jeune collectif de réalisateurs dont il fait partie et au sein duquel il travaille actuellement au développement d'autres projets de courts et longs métrages.

Dufey Arnaud was born in Liège (Belgium) on 1989. After high school, he directly began studying filmmaking at IAD. Atoms, his graduation film, was selected in over sixty international festivals and won nine awards, including the Grand Prix du Festival Zinebi Bilbao or the prize for best director at the Curta Cinema festival in Rio de Janeiro.

2015 *Vertiges*

29'50"

COLOR

VO FR

1.85 : 1, COLOR, 5.1, BETA
DIGIT / DCP

PRODUCTION

Replica Films

COPRODUCTION

Filmo (France), RTBF

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles

CONTACT PRODUCTION VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Replica Films
2 rue Van Aa
1050 Bruxelles
T +32 (0)486 20 59 06
replica.bx@gmail.com

VIRALE

VIRAL

FLORENT MOLA

RÉALISATION / DIRECTING

Florent Mola

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Florent Mola

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Vincent Degeye

SON / SOUND

Clément Delsaut

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ladys Oliveira Silva

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Clément Delsaut

MIXAGE / MIXING

Clément Delsaut

INTERPRÉTATION

Fanny Dumont

Julien Besure

Hélène Coppejans

Suite à un accident de voiture, Béa cause la mort de Thomas. Traumatisée par son acte, elle se laisse peu à peu ronger par une culpabilité qui lui fait perdre le fil de réalité. Elle s'est réfugiée chez sa sœur Roxane, qui tente de l'aider à surmonter cette épreuve. Lorsque Béa décide de reprendre une vie normale, le passé refait surface et continue de la hanter.

As the result of a car crash, Béa causes Thomas's death. Traumatized by what she has done, she gradually allows herself to be eaten up by guilt, which causes her to lose her grip on reality. She has fled to her sister Roxane, who tries to help her get through this nightmare. When Béa decides to get back to normal life, the past resurfaces and continues to haunt her.

BIO – FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

A grandi à Charleroi.

Grow up in Charleroi.

2014 *La Galerie*

2015 *Virale*

14'
COLOR
VO FR, ST EN

PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)

COPRODUCTION

La Haute Ecole Libre de Bruxelles Ilya Prigogine (H.E.L.B. – Section Cinéma)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles, ARTES – Powered by SABAM, KissKissBankBank, Eprod, L'Os à moëlle

CONTACT PRODUCTION

Les A.P.A.C.H (Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB)
Kim Vanvolsom
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com

VENTES INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL SALES

Les A.P.A.C.H
161 av. Ernest Cambier
1030 Bruxelles
T +32 (0)494 30 49 40
apach.diffusion@gmail.com



XYZ THE CITY HUNTER

MAXIME HOURDAIN

24'
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING

Maxime Hourdain

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maxime Hourdain

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Leslie Charreau

SON / SOUND

Clara Merken

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Stéphanie Merken

MIXAGE / MIXING

Jérémy Bocquet

MUSIQUE / MUSIC

Loïc Le Foll

INTERPRÉTATION

Xavier Hosten,

Eve Hea,

Kengo Saito

Suite à l'assassinat de son fiancé, Usagi Tanase veut se venger. Pour parvenir à ses fins, elle contacte Ryô Saeba, alias City Hunter, le nettoyeur le plus respecté et le plus craint du milieu de l'ombre. Cependant, elle ignore que ce dernier est un incorrigible coureur de jupons et qu'il n'accepte ses contrats qu'à deux conditions...

After the murder of her fiancé, Usagi Tanase wants revenge. In order to do so, she contacts Ryô Saeba, aka City Hunter, the most respected and feared hitman in the city. However, she doesn't know he's also an incorrigible womanizer who accepts contracts on two conditions only... but what are they?

PRODUCTION

INSAS - Atelier de réalisation

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Fédération Wallonie-Bruxelles, SABAM

CONTACT PRODUCTION

Giulia Desidera
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Marianne Binard
8 rue Thérésienne
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
relations.exterieures@insas.be

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Maxime Hourdain, qui évolue sous le pseudonyme de M.TIKAL, est né à Bruxelles en 1988.

Après une formation aux beaux-arts et aux techniques ninjas, il se lance dans le cinéma, après avoir remporté le 1er prix d'un concours de courts-métrages organisé par la Fondation Roi Baudouin. Il s'inscrit en montage à l'INSAS.

En 2012, il entame sa 'Trilogie du manga'.

Maxime Hourdain, who operates under the pseudonym of M.TIKAL, was born in Brussels in 1988.

After training in fine art and ninja techniques, he launches himself into the world of film, signing up to study editing at INSAS.

In 2012, he begins his 'Manga trilogy'.

2014 XYZ The City Hunter



Art & Culture

ZOUFS

TOM BOCCARA, NOÉ REUTENAUER, EMILIEN VEKEMANS

RÉALISATION / DIRECTING

Tom Boccara,
Noé Reutenauer,
Emilien Vekemans

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Tom Boccara,
Noé Reutenauer,
Emilien Vekemans

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Clémence Warnier

SON / SOUND

Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Noé Reutenauer,
Tom Boccara

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric-Pierre Saget

MIXAGE / MIXING

Aurélien Lebourg

MUSIQUE / MUSIC

Tomassenko Trio

INTERPRÉTATION

Claudia Vanbrusseten
Eduardo Della Faille
Thomas Debaix
Axel Stainer
Philippe Gaillez
Virginie Vandezande
Kirill Patou

Le soleil va bientôt se lever, du haut de son toit, Michel voit tout, entend tout, sent tout. La vue est belle, le temps passe, les Zoufs s'enchainent et ne se ressemblent pas. Tiens voilà la lune, on dirait une banane !

The sun is about to rise. Up on the roof Michel sees everything, hears everything and feels everything. The view is beautiful, time is passing by. Down in the city, seven extraordinary characters go through the day. Here comes the moon now and it looks like a banana!

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Tom Boccara :
2013 *Houle sentimentale* [cm]

Tom Boccara, Noé Reutenauer
2014 *Mise à jour* [cm]

Ensemble/Together :
2015 *Zoufs*

19'58"

COLOR

VO FR, ST EN

1.78 HD FLAT, DCP, HD

PRORES

PRODUCTION

Frakas Productions

COPRODUCTION

Tom Boccara,
Noé Reutenauer,
Emilien Vekemans

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles, Espace
Catastrophe et de la
Fondation L'Estacade -
Prix Henri Goethals

**CONTACT PRODUCTION
VENTES INTERNATIONALES/
INTERNATIONAL SALES**

Frakas Productions
Mathieu Pereira
3 rue des Ixellois
4000 Liège
T +32 (0)4 231 38 63
mathieu@frakas.be

EN COURS

IN PROGRESS

A DEUX DOIGTS

LUCIE THOCAVEN

Dans le paysage défilant derrière la fenêtre arrière d'une voiture, apparaît un personnage-main. Accompagné par les bruitages d'une fillette, il court, saute, joue avec le décor. Mais lorsqu'il est rejoint par un second personnage-main bruité, lui, par un petit garçon, les choses se compliquent. Tantôt rivaux, tantôt complices, ces deux-là entretiennent une relation plutôt étrange.

Camera-etc
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

AVENUE LOUISE

THIERRY DORY

Après une faillite et la rupture avec sa femme, Bernard échoue dans un camping à moitié vide paumé dans le Brabant wallon, le Beau Vallon. Dans ses bagages, les quelques caisses de grand cru qu'il a sauvées des griffes des huissiers, et sa maman souffrant d'Alzheimer. Pour Bernard, cette caravane plantée dans l'artère centrale « Avenue Louise » n'est qu'une solution provisoire. Un refrain que ses nouveaux voisins, résidents permanents du camping, connaissent bien... Bernard a beau leur répéter qu'il est là en vacances et pour deux nuits, son séjour mouvementé pourrait bien se prolonger.

Belgian Waffles Films Factory
T +32 (0)67 74 67 84
waf@belgianwaffles.info

LA BAGUE AU DOIGT

GERLANDO INFUSO

Icaro choisit le jour de la Saint Valentin pour demander la main de sa splendide Vanilla dans leur restaurant préféré El Muelle. Son engagement sincère est pourtant mis à l'épreuve par le grand chef Dimitri qui, derrière les portes à deux battants de sa cuisine, met tout en oeuvre pour que le jeune séducteur se brûle les ailes.

Kwassa Films
T +32 (0)473 68 26 07
kwassa@kwassa.be

CONTRE-COURANT

GAËTAN D'AGOSTINO

Le jour de l'enterrement de sa petite amie, David retrouve Tom, un ami de longue date qui est parti pendant plusieurs années sans donner d'explications. Ces retrouvailles vont les amener à partir quelques jours à la montagne.

Soupmedia Global
T +32 (0)477 38 63 14
maxime@soupmedia.net
www.soupmedia.net

CONTRE-UT

YVES LEVY

Quelques jours avant un départ en tournée, Anne, violoniste, apprend, en même temps que le reste de l'orchestre, que la programmation des œuvres qu'ils vont interpréter a changé. Dès lors, son instrument, pourtant neuf et sorti de l'atelier d'un luthier éminent, perd étrangement ses qualités musicales...

Ambiances...asbl
T +32 (0)81 73 97 20
info.ambiances@skynet.be

LA COSTA DORADA

NOÉMI GRUNER

Erika, 26 ans, quitte l'effervescence de Madrid car, pour la première fois, elle a obtenu un contrat de travail. Elle arrive dans une ville balnéaire qui lui est inconnue et qui lui réserve quelques surprises en ces temps de crise...

Need Productions
T +32 [0]2 534 40 57
info@needproductions.com

DANS TA CHUTE

OPHÉLIE PRUVOST

Aline, 16 ans, doit faire face à une soudaine absence : son père est incarcéré depuis peu, et refuse de la voir. Elle tente malgré tout de l'atteindre, mais se heurte à sa mère et aux règles pénitentiaires. Pour finalement heurter -au sens propre- un garçon de son âge, en qui elle voit un ultime moyen de se rapprocher de son père.

Néon Rouge Productions
info@neonrouge.com
T +32 [0]2 219 35 75

DOFFICE

DAVID LECLERCQ ET OTHMANE MOUMEN

Dans un bureau terne, un homme d'un certain âge marche comme s'il allait se disloquer à chaque pas. Il s'active à la routine de son travail jusqu'au jour où un jeune homme vient tout chambouler. Propre sur lui et la coupe de cheveux d'un volume à faire pâlir un lion, ce jeune en veut. Tout les sépare : l'âge, le style, le rythme. Ils sont sous les ordres d'un boss anonyme qui n'est plus qu'un parlophone juste capable d'aboyer ses consignes et qui les tient à l'oeil car le désordre ne saurait être toléré dans l'entreprise. Dans ce petit bureau où tout peut se transformer en arme, « être sans pitié » est la règle de survie. Contraints de travailler ensemble, ils ne se feront pas de cadeaux. Rester le « meilleur employé du mois » ou sauter

comme un fusible grillé, tout est là... Pour rester « l'employé du mois », jusqu'où le vieil homme est-il prêt à aller ? Comment le jeune va-t-il lui prendre sa place et devenir calife à la place du calife ? Le jeune réussira à pousser le vieux vers la sortie ou du moins à le mettre au placard sans regret, ni pitié à l'image du monde du travail.

Panique
T +32 [0]2 534 68 08

L'EMPREINTE

MATTHIEU FRANCES

Dans quelques jours, Samuel aura 16 ans. Bientôt, il devra quitter la maison de son enfance et dire adieu à tout ce qu'il a connu. Subitement, pris de court par ce changement brutal, Samuel va tenter de rattraper le temps perdu et d'enfin attirer l'attention de sa voisine Lara dont il est secrètement amoureux depuis toujours. Persuadé que tout disparaît et que chacun termine abandonné, Samuel va tout faire pour laisser une trace avant de partir, comme une empreinte de main dans le béton fraîchement posé.

Playtime
T +32 [0]2 502 31 74
info@playtimefilms.com
www.playtimefilms.com

L'ENCHÈRE

FREDRIK DE BEUL ET OLIVIER MAGIS

Bruxelles. Au cœur de l'après-midi, dans un petit salon, des chaises et des fauteuils se remplissent d'hommes et de femmes qui ne se connaissent pas. Tous chérissent le même rêve que Xavier, l'homme qui les accueille: avoir une vie meilleure, et vite. Mais comme au Plat Pays rien ne se passe comme prévu, les rêves ne sont pas toujours faits pour être réalisés.

Eklektik Productions
T +32 [0]2 534 75 95
info@eklektik.be

(ENCORE) UNE SÉPARATION

MICHAEL BIER

Thierry veut quitter Sacha mais ne trouve pas le courage de le lui dire. Pourtant, ce n'est pas faute d'essayer...

Eklektik Productions
T +32 [0]2 534 75 95
info@eklektik.be

EN FAMILLE

FLORENCE VIEIRA

La ville est en plein soulèvement. Un jeune garçon Elyes rejoint les rangs de l'opresseur et Wala rejoint les rangs de ceux qui se battent pour que la liberté ne soit pas qu'un rêve.

L'assassinat d'un leader politique amène Wala et un ami, Dhia, à braver le couvre-feu, ils se font contrôler et emmener au poste de police. Dhia est torturé et Wala violée par plusieurs policiers dont Elyes, son propre frère.

Indignatus Production
T +32 [0]474 73 05 22
florencevieira@hotmail.com

FUGAZI

LAURENT MICHELET

Depuis plus de trois ans, Adèle travaille sur ORBIT, une station spatiale chargée du pilotage des drones sur la planète Terre. Aujourd'hui, tenant entre ses mains deux joysticks, il ne lui reste plus qu'une mission de routine à accomplir pour rejoindre enfin sa famille,... A moins qu'un grain de sable ne fasse basculer son destin...

Cookies Films
T +32 [0]2 736 07 34
cookiesfilms@skynet.be
www.cookiesfilms.com

LA GRANDE VACANCE

SALOMÉ RICHARD

Judith est en vacances quand elle reçoit un texto de son frère lui annonçant que sa mère a eu un accident. Juste assez grave pour avoir peur, pour ne pas savoir si c'est vraiment la peine de rester en vacances. Ce qu'elle décide pourtant de faire. La Grande Vacances, c'est le trajet de cette jeune fille, coincée entre ici et là-bas, pendue au téléphone dès qu'elle est seule, et pourtant en route vers son indépendance.

Stempel Films
T +32 [0]2 526 04 80
info@stempelfilms.com

ICARE

NICOLAS BOUCART

Au début du XX^e siècle, sur une minuscule île couronnée de falaises abruptes, vit un vieil homme isolé, Léonard. Malgré l'essor fulgurant de l'aviation moderne, cet inventeur est obnubilé par la concrétisation de son rêve le plus cher: voler, voler rien qu'à la force des bras. Pour lui, seule une âme pure, légère, naïve est capable d'un tel exploit. Joseph, huit ans, semble être le parfait candidat.

Helicotronc
T +32 [0]2 539 23 57
www.helicotronc.com

JACOTOCOTOC

THOMAS SECAZ

Jacot aimerait qu'on l'aime, seulement voilà, il a un gros problème. Il pète. Plutôt que d'être la risée de son village, il décide de péter plus haut que son cul et d'aller séduire la fille du plus gros requin du pays. Pour cacher sa vilaine manie, il se met un bouchon là où vous savez et dérobe à la fourmi un beau costume doré. Mais alors qu'il est sur le point de gagner le cœur de la requine, la fourmi,

rouge de colère, décide de se venger en lui piquant le cul. Jacot pète tout droit, très haut et retombe, humilié, aux pieds de la requine. Après cette mésaventure, Jacot n'a pas le temps de s'apitoyer sur son sort. Tous les villageois ont vu sa prouesse et sont venus pour l'acclamer. Lui qui se croyait rejeté a gagné l'admiration de ses congénères grâce à son art de péter, qui ne demandait qu'à s'exprimer!

Camera-etc
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

LA JUSTIFICATION

TOM SHOVAL

Tamara a 26 ans. Elle est intelligente, impertinente. Elle vit une vie paisible à Tel Aviv, elle n'a pas de problèmes existentiels. Tamara est convaincue qu'elle sait tout sur tout le monde et se considère comme un détective du quotidien. Une rencontre fortuite avec Adina, une mendicante va entraîner Tamara vers une nouvelle enquête qui risque de bouleverser sa vision du monde...

Néon Rouge Productions
info@neonrouge.com
T +32 (0)2 219 35 75

LÀ OÙ TU TROUVAIS REFUGE

GUILLAUME LEGRAND

Didier veut être un bon père pour sa fille Lydie. Cette dernière a quitté la maison, un an plus tôt, pour se réfugier dans une secte. Lorsqu'il la retrouve, Didier n'hésite pas : il l'enlève et la ramène de force dans le foyer familial. Mais Lydie ne veut pas être sauvée. Didier peut-il la forcer à être heureuse ?

Soupmedia Global
T +32 (0)477 38 63 14
maxime@soupmedia.net
www.soupmedia.net

LÉOPOLD ROI DES BELGES

CÉDRIC VANDRESSE

1830. Un prince allemand, dévoré par une tristesse inconsolable, est choisi pour monter sur le trône d'une Belgique venant tout juste de naître. Ses qualités humaines sauveront le pays, mais son chagrin le détourne de son fils, héritier du trône. Profondément blessé, celui-ci devient peu à peu taciturne, puis un être égocentrique détesté de tous. Sera-t-il capable de remplacer son père à la tête d'une nation ? Cette histoire nous parle du manque d'amour, et des dégâts irréparables qu'il engendre.

Mad Cat Studio
T+ 32(0)496 35 28 71
madcatstudio@hotmail.com

LA LICORNE

RÉMI DURIN

Alors qu'il se promène dans la forêt de son petit royaume, un petit roi aperçoit un être extraordinaire blanc comme la neige, rapide comme le vent et avec une corne sur le front. Malheureusement, la créature disparaît aussitôt, et malgré l'aide du chevalier Petitpas, elle reste introuvable. Seule la petite reine, tendre et douce, va réussir à rencontrer l'animal mythique et à le ramener au petit château. Le petit roi est comblé, la petite reine s'occupe de son invitée mais, étrangement, la licorne passe ses journées et ses nuits à la fenêtre.

La Boîte..., Productions
T +32 (0)2 544 04 64
+32 (0)475 54 72 62
laboiteproductions@skynet.be

LE LION ET LE SINGE

BENOÎT FEROMONT

Dans la savane, il y a très, très longtemps, un lion sauve ce qu'il prend pour un petit singe. En retour, le gamin soigne sa patte arrière, blessée par une énorme écharde. Une amitié est née et s'épanouit en parfaite harmonie. Mais l'équilibre est gâché quand le singe découvre le feu, qui, incontrôlable, ravage la plaine et manque de peu de les dévorer eux-mêmes. La leçon aurait pu être bonne mais le singe s'obstine à rallumer un feu. Le lion fait alors ce qui doit être fait: mettre le dangereux singe (qui est pourtant son seul ami) hors d'état de nuire. La savane n'a pas besoin d'une autre catastrophe.

Altitude 100 Production
T +32 (0)2 533 18 90
info@altitude100.eu

MAMA BOBO

ROBIN ANDELFINGER

Mama Bobo, 85 ans, s'assoit chaque matin à l'abribus de la rue Gomis. Elle ne monte jamais dans aucun bus mais elle imagine que chaque jour, elle rejoint son mari au marché. Un matin, son abribus a disparu.

Replica [Robin Andelfinger]
T +32 (0)486 20 59 06
replica.bx@gmail.com

NINA

EMMANUEL ELLIAH ET MARIAH KÖRKEK

Nina, 6 ans, joue dans la calanque près de l'eau avec son grand frère. Il la laisse pour jouer avec un autre garçon. Nina décide alors de quitter la plage et s'enfonce dans la calanque, la Nature devenant le reflet de son émerveillement et de sa solitude.

Atelier Graphoui
Ellen Meiresonne
T +32 (0)2 537 23 74
info@graphoui.org

LES NOUVEAUX BARBARES

RÉMI ALLIER

Léo, 16 mois, est le fils du directeur d'une usine en phase de fermeture. Alors que la grogne des salariés et des syndicats s'intensifie, l'enfant est enlevé par un ouvrier plus radical. On s'enfonce avec eux dans l'impasse de cette tentative désespérée de sauver l'usine. À hauteur de nouveau-né, il s'agit du trajet de Léo, dans cette violence et de sa rencontre avec Bruno, la « brute », qui va peu à peu s'adoucir au contact de ce petit être...

Wrong Men North SPRL
T +32 (0)479 43 98 22
info@wrongmen.be

PASSÉE L'AUBE

NICOLAS GRAUX

Pologne. Avec l'absence et la distance, Pawel croyait s'être endurci. Croyait... Jusqu'à cet après-midi pluvieux. Et ce visiteur qu'il n'attendait pas.

Tarantula
T +32 (0)4 225 90 79
info@tarantula.be

LE PÈRE NOËL EST UN SUPERHÉROS

PABLO MUNOZ GOMEZ

Le Père Noël est un superhéros ! En connaissez-vous d'autres qui soient capables d'apporter un cadeau à tous les enfants en l'espace d'une seule nuit ? Enfin... il lui arrive d'en oublier certains, surtout quand leurs parents n'ont pas de travail...

Roue Libre Production
David Borgeaud
T +32 (0)485 54 21 50
roue.libre.prod@gmail.com

LES PIGEONS ÇA CHIE PARTOUT

FRÉDÉRIC DE LOOF

Diego, de son vrai nom Didier, a tout pour être heureux : la gloire, les femmes, une mini-moto, des fours à micro-ondes et une mère qui l'aime. Ce bonheur, il le doit à son talent : le tir à la carabine à plomb. En effet, Diego est un grand champion, la terreur des kermesses. Bref, la vie sourit à Diego et Diego sourit à la vie. Mais, Diego, c'est aussi un rat à qui on aurait greffé des ailes de pigeons pour qu'il puisse prendre son envol. Mais une fois en l'air, il lâche sa fiente sur ceux qui l'ont aidé à voler. Jusqu'au jour où, à cause d'un plomb mal placé, tout va s'effondrer...

WTF

T +32[0]498 63 06 09
info@lesfilmsduchicon.be

LA PIVOINE

JOAQUIN BRETON

Salomon, un Homme parcourant le monde, revient dans son village natal, dévasté par un nouveau projet d'urbanisme. Depuis le bar de Jean, son vieil ami, il se souvient de son compagnon de voyage, Dimitri, mort dans une étrange fusillade.

Helicotronc

T+32 [0]2 539 23 57
www.helicotronc.com

RIKISHI

JULIEN MENANTEAU

Malgré un physique robuste, Jason est un adolescent timide. Lors d'une sortie de classe à la piscine, il est ridiculisé par l'un de ses camarades qui le compare à un «Sumo». Fou de rage, il s'empare du jeune homme et tente de le noyer.

L'agression est violente, la sentence tombe : trois jours de suspension. Seul chez lui, Jason trompe l'ennui et se renseigne peu à peu sur les «Riki-shis», ces sportifs japonais considérés à l'égal des Dieux. L'identification est immédiate. Le voyage commence...

Popiul

T +32 [0]484 79 96 33
benjamin.stienon@gmail.com

LE SCÉNARISTE

FRANÇOIS PAQUAY

Pour terminer son film, Jonas, jeune réalisateur ambitieux, accepte les conditions que lui impose son producteur : retravailler son scénario avec l'aide d'un scénariste américain : John Loubric, un type fantasmatique. Il viendra vivre quelques jours à la maison, ce qui n'est pas pour plaire à Hélène, la femme de Jonas. Une nuit, John débarque à l'improviste...

Imagine-Productions

T +32 [0]81 58 37 58
+32 [0]497 37 93 37
francois@imagine-production.be
www.imagine-production.be

SPAHIS

ANAÏS DEBUS

Belgique. Août 1914. Premier mois de la guerre. Louise, jeune paysanne belge est enceinte, presque à terme. A quelques kilomètres de son foyer, Jules, son mari, se bat à Rossignol aux côtés de l'armée française. Louise s'occupe seule de la ferme, de son garçon de trois ans, des bêtes et des moissons. Dans la nuit du 22 au 23 août, un individu s'introduit dans la ferme endormie. La jeune paysanne fait face à un soldat indigène de la troisième division coloniale : Raïd, un Spahi Algérien. Rencontre du troisième type à la saison des déchirures.

Cookies Films

T +32 [0]2 736 07 34
cookiesfilms@skynet.be
www.cookiesfilms.com

UN GRAND SILENCE

JULIE GOURDAIN

Marianne a 19 ans en 1968. Elle est placée au sein d'une maison pour jeunes filles, loin de sa famille et de ses proches. Dans cette maison, Marianne rencontre d'autres jeunes filles dont le secret a fait basculer le parcours.

Ultime Razzia Productions
T +32 (0)477 30 59 39
urzzia@gmail.com

UN HOMME ORDINAIRE

JULIEN TROUSSON

Quand un homme ordinaire atteint le savoir, il est sage. Quand un sage atteint la compréhension, il est un homme ordinaire.

Roue Libre Production
David Borgeaud
T +32(0)485 54 21 50
roue.libre.prod@gmail.com

YIN

NICOLAS FONG

Parmi plusieurs couples, un dieu s'ennuie, car il est seul et jaloux du bien-être des autres. De son expiration naît un tourbillon de molécules, qui finissent par former un disque plat. En son centre un axe giratoire, une montagne unique. L'être créateur pose sur le disque différents éléments pour compléter son oeuvre. Il y installe Yin et Yang, la femme et l'homme. Tous deux tentent de se rencontrer, en vain. Le dieu a créé un monde rempli d'aberrations physiques et d'illusions d'optique, si bien que Yin et Yang ne peuvent se rejoindre. Le dieu jaloux est satisfait de son cruel divertissement. Malgré tout, la ténacité dynamique de Yin et la force tranquille de Yang les permettent de déjouer les obstacles et de se retrouver. De leur union naît un tout autre monde. Mécontent, le dieu rentre dans une colère telle, qu'il s'enflamme, sa tête devient alors un soleil. Ce nouveau monde tourne avec impertinence autour de lui.

Zorobabel
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

YOU'RE LOST LITTLE GIRL

CÉDRIC BOURGEOIS

Anna, une jeune femme sourde et muette, vit avec sa grand-mère dans un camping. Alors que cette dernière doit être hospitalisée, Anna se retrouve seule et devient une proie facile...

Need Productions
T +32 (0)2 534 40 57
info@needproductions.com

INDEX

FILMS

COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

A géométrie variable	de Chassey Marie-Brune	6
Alizé	Malière Pauline	7
	Bolsée Florence	7
All Night Up Through The Crocodile Swamp	Chetcuti Susie Lou	8
Amusement Park	Mouillard Violette	51
Après la mort, après la vie	Avril Adolpho	9
	Deprez Olivier	9
Arakabus	Medard Simon	10
	Hermans Delphine	10
	Collectif de jeunes Caméra etc	10
Arche [L']	Ndog Killian Ekouma	51
	Borsuc Basile	51
Chasse au dragon [La]	Demuyck Arnaud	11
Chemin des cocotiers [Le]	Van Hecke Dominique	12
	Hainaut Frédéric	12
	Collectif d'enfants Caméra etc	12
Compte les moutons	Standaert Frits	13
De longues vacances	Nugues-Bourchat Caroline	14
De wind	Roosens Carl	15
	Magnette Damien	15
Dentelles et dragon	Sorrentino Anaïs	16
Etoile filante [L']	Killesse Pauline	51
	Parmentier Sarah	51
Frank Shinobi «Sirtaki sur la bande d'arrêt d'urgence»	Medard Simon	17
Galette court toujours [La]	Hecquet Pascale	18
Gamunoso	Gonzales Morales Vanesa	51
Gourmandise	Orosz Kim	52
Hjartao Hamast	Delvoye Violette	19
Human Nature	Genard Valentin	52
Inadultible	Coric Pierre	52
Jean-Michel le caribou des bois	Auvray Mathieu	20
La Fontaine fait son documentaire	Adant Pascal	21
Le Lion, la Brute et les Gants	Lebrun Pierre	52
Music from the hotdogstand	Colon Louise-Marie	22
	Hermans Delphine	22
	Collectif d'adultes Caméra etc	22
Nadir	Yavo Lorène	23

No-gone zone	Atelier collectif Zorobabel	24
Nossiop	Hardy Zoé	25
Papiers d'Arménie	Macchia Ornella	26
Petit salé	Nicolas Laura	27
Petite fille et la nuit [La]	Iskhakova Madina	28
Pornography	Ledune Eric	29
Putain	Donato Cypria	30
Renard minuscule [Le]	Szkiladz Sylwia	31
	Quertain Aline	31
Révélation photosynthétique	Jacques Maeva	32
Rouges	Folon Jacinthe	33
Soubassophone [Le]	Borbé Zoé	34
	Coremans Julie	34
	Pineux Claire	34
Soupe au caillou [La]	Robach Clémentine	35
Space Explorer	De Waha Antonin	36
Tchouang Tseu (was at the kermesse of Mr Ha)	Labaye Mathieu	37
The world welcomes Fame	Burlat Alexis	38
Totems	Jadoul Paul	39
Toutes nuancées	Aliez Chloé	40
Tranche de campagne	Letaïf Hannah	41
Train de vie	Matuszak Lisa	41
Trognon de pomme [Le]	Rémy Mathilde	43
Un homme sans	Hainaut Frédéric	44
Une autre paire de manches	Guénolé Samuel	45
Une journée comme les autres	Colon Louise-Marie	46
	Van Hecke Dominique	46
	Collectif d'enfants Caméra etc	46
Untitled-Figuration Libre	Collet Damien	47
Vilaines Créatures	Delvecchio Maëva	48
Vous avez vos papiers	Labaye Mathieu et 16 migrants	49
Without sugar	Auvin Marion	50

FICTION | SHORT FILM

#BURNING	André Nathalie	54
A l'arraché	Nicot Emmanuelle	55
A la recherche d'Emilio Saltarelli	Malandrin Guillaume	56
	Malandrin Stéphane	56
Aller simple	Gerlache Nathan	57
Angle mort	Larcin Cédric	58
Aquabike	Saurel Jean-Baptiste	59
Axelle	Trocki Nikita	60
	Dufossé Sarah	60
Betelgeuse	Tracq Bruno	61
Brèche [La]	Arène Zoé	62
Bruissement du silence [Le]	de Valck Valène	63
Cadillac	Roque Pauline	64
Caïds	Troukens François	65
Chaos	Petit Sébastien	66
Collabeur	Abes Fahem	67
Complices	Mortelmans Mathieu	68
Contre-champ	De Nijs Michaël	69
D'homme à homme	Descamps Maïa	70
Danseurs ne dorment plus après minuit [Les]	Datso Clara	71
Du bout des doigts	Vuillemain Basile	72
Echec et mat	Bourrières Paul	73
Entre-deux	Bultot Maxime	74
Estate	Trocker Ronny	75
Flan [Le]	d'Oultremont Odile	76
Force des choses [La]	Morad Simon	77
Herbes bruissent encore [Les]	Le Floc'h Marie	78
Ice scream	Smitz Vincent	79
Immense retour [L']	Coubia Manon	80
Kangourou	Verjans François	81
Légende dorée [La]	Smolders Olivier	82
Mali [en Afrique] [Le]	Schmitz Claude	83
Malta kano, TX	de Montblanc Frédérique	84
	Walsh Dominic	84
Mémoires sélectives	Etienne Pauline	85
	Houlstan-Hasaerts Rafaella	85
Nageuses [Les]	Bon Joachim	86

Nelson	Xhignesse Thomas	87
	Klinke Juliette	87
Nuit des charognards [La]	Fournier Matthew	88
Œil silencieux [L']	Ouelhaj Karim	89
Ombre d'un autre [L']	Médard Léo	90
Pickles	Damiens Manuella	91
Plein soleil	Castadot Fred	92
Plombier [Le]	Fortunat-Rossi Méryl	93
Plutôt crever que mourir ici	Delannoy Jean-Baptiste	94
Poubelle	Gilmet Alexandre	95
Rapaces	Verbiguié Aude	96
Regain	Albert Carline	97
Renaître	Ravagnan Jean-François	98
Réplique	Giorgini Antoine	99
Saisons [Les]	Grando Coline	100
Séjour dans l'eau ne transforme pas [Le]	Stuyck Thomas	101
Sparte	Nicolas Noémie	102
Tout va bien	Scheid Laurent	103
Une séparation	Bier Michael	104
Vengeance	Isabelle Nouzha	105
Vertiges	Dufey's Arnaud	106
Virale	Mola Florent	107
XYZ The city Hunter	Hourdain Maxime	108
Zoufs	Boccaro Tom	109
	Reutenauer Noé	109
	Vekemans Emilien	109

EN COURS | IN PROGRESS

A deux doigts	Thocaven Lucie	110
Avenue Louise	Dory Thierry	110
Bague au doigt [La]	Infuso Gerlando	110
Contre-courant	D'Agostino Gaëtan	110
Contre-ut	Levy Yves	110
Costa Dorada [La]	Gruner Noémi	111
Dans ta chute	Pruvost Ophélie	111
Doffice	Leclercq David	111
	Moumen Othmane	111
Empreinte [L']	Frances Matthieu	111
Enchère [L']	De Beul Fredrik	111
	Magis Olivier	111
[Encore] une séparation	Bier Michael	112
En famille	Vieira Florence	112
Fugazi	Michelet Laurent	112
Icare	Boucart Nicolas	112
Jacotolocotoc	Secaz Thomas	112
Grande vacance [La]	Richard Salomé	112
Justification [La]	Shoval Tom	113
Là où tu trouvais refuge	Legrand Guillaume	113
Léopold Roi des Belges	Vandresse Cédric	113
Licorne [La]	Durin Rémy	113
Lion et le Singe [Le]	Feroumont Benoît	114
Mama Bobo	Andelfinger Robin	114
Nina	Emmanuel Elliah	114
	Mariah Körkel	114
Nouveaux barbares [Les]	Allier Rémi	114
Passée l'aube	Graux Nicolas	114
Père Noël est un super héros [Le]	Munoz Gomez Pablo	114
Pigeons ça chie partout [Les]	De Loof Frédéric	115
Pivoine [La]	Breton Joaquin	115
Rikishi	Menanteau Julien	115
Scénariste [Le]	Paquay François	115
Spahis	Debus Anaïs	115
Un grand silence	Gourdin Julie	116
Un homme ordinaire	Trousseau Julien	116
Yin	Fong Nicolas	116
You're lost little girl	Bourgeois Cédric	116

RÉALISATEURS

Abes Fahem	Collabeur	Fiction	67
Adant Pascal	La Fontaine fait son documentaire	Animation	21
Albert carline	Regain	Fiction	97
Aliez Chloé	Toutes nuancées	Animation	40
Allier Rémi	Nouveaux barbares [Les]	en cours	114
Andelfinger Robin	Mama Bobo	en cours	114
André Nathalie	#BURNING	Fiction	54
Arène Zoé	Brèche [La]	Fiction	62
Atelier collectif Zorobabel	No-gone zone	Animation	24
Auvin Marion	Without sugar	Animation	50
Auvray Mathieu	Jean-Michel le caribou des bois	Animation	20
Avril Adolpho	Après la mort, après la vie	Animation	9
Baladi Alex	Vengeance	en cours	115
Bier Michael	Une séparation	Fiction	104
	(Encore) une séparation	en cours	112
Boccaro Tom	Zoufs	Fiction	109
Bolsée Florence	Alizé	Animation	7
Bon Joachim	Nageuses [Les]	Fiction	86
Borbé Zoé	Soubassophone [Le]	Animation	34
Borsuc Basile	Arche [L']	Animation	51
Boucart Nicolas	Icare	en cours	112
Bourgeois Cédric	You're lost little girl	en cours	116
Bourrières Paul	Echec et mat	Fiction	73
Breton Joaquin	Pivoine [La]	en cours	115
Bultot Maxime	Entre-deux	Fiction	74
Burlat Alexis	The world welcomes Fame	Animation	38
Castadot Fred	Plein soleil	Fiction	92
Chetcuti Susie Lou	All Night Up Through The Crocodile Swamp	Animation	8
Collectif d'adultes Caméra etc	Music from the hotdogstand	Animation	22
	Chemin des cocotiers [Le]	Animation	12
	Une journée comme les autres	Animation	46
Collectif de jeunes Caméra etc	Arakabus	Animation	10
Collet Damien	Untitled-Figuration Libre	Animation	47
Colon Louise-Marie	Music from the hotdogstand	Animation	22
	Une journée comme les autres	Animation	46
Coremans Julie	Soubassophone [Le]	Animation	34
Coric Pierre	Inadultible	Animation	52
Coubia Manon	Immense retour [Le]	Fiction	80

D'Agostino Gaëtan	Contre-courant	en cours	110
Damiens Manuella	Pickles	Fiction	91
Datso Clara	Danseurs ne dorment plus après minuit (Les)	Fiction	71
De Beul Fredrik	Enchère (L')	en cours	111
de Chassey Marie-Brune	A géométrie variable	Animation	6
De Loof Frédéric	Pigeons ça chie partout (Les)	en cours	115
de Montblanc Frédérique	Malta kano, TX	Fiction	84
De Nijs Michaël	Contre-champ	Fiction	69
de Valck Valène	Bruissement du silence (Le)	Fiction	63
De Waha Antonin	Space Explorer	Animation	36
Debus Anaïs	Spahis	en cours	115
Delannoy Jean-Baptiste	Plutôt crever que mourir ici	Fiction	94
Delvecchio Maëva	Vilaines Créatures	Animation	48
Delvoye Violette	Hjartao Hamast	Animation	19
Demuyneck Arnaud	Chasse au dragon (La)	Animation	11
Deprez Olivier	Après la mort, après la vie	Animation	9
Descamps Maïa	D'homme à homme	Fiction	70
Donato Cypria	Putain	Animation	30
Dory Thierry	Avenue Louise	en cours	110
d'Oultremont Odile	Flan (Le)	Fiction	76
Dufeys Arnaud	Vertiges	Fiction	105
Dufossé Sarah	Axelle	Fiction	60
Durin Rémy	Licorne (La)	en cours	113
Elliah Emmanuel	Nina	en cours	114
Etienne Pauline	Mémoires sélectives	Fiction	85
Feroumont Benoît	Lion et le Singe (Le)	en cours	114
Folon Jacinthe	Rouges	Animation	33
Fong Nicolas	Yin	en cours	116
Fortunat-Rossi Méryl	Plombier (Le)	Fiction	93
Fournier Matthew	Nuit des charognards (La)	Fiction	88
Frances Matthieu	Empreinte (L')	en cours	111
Genard Valentin	Human Nature	Animation	52
Gerlache Nathan	Aller simple	Fiction	57
Gilmet Alexandre	Poubelle	Fiction	95
Giorgini Antoine	Réplique	Fiction	99
Gonzales Morales Vanesa	Gamunoso	Animation	51
Gourdin Julie	Un grand silence	en cours	116
Grando Coline	Saisons (Les)	Fiction	100
Graux Nicolas	Passée l'aube	en cours	114
Gruner Noémi	Costa Dorada (La)	en cours	111
Guérolé Samuel	Une autre paire de manches	Animation	45

Hainaut Frédéric	Chemin des cocotiers (Le)	Animation	12
	Un homme sans	Animation	44
Hardy Zoé	Nossiop	Animation	25
Hecquet Pascale	Galette court toujours (La)	Animation	18
Hermans Delphine	Arakabus	Animation	10
	Music from the hotdogstand	Animation	22
Houlstan-Hasaerts Rafaella	Mémoires sélectives	Fiction	85
Hourdain Maxime	XYZ The city Hunter	Fiction	108
Infuso Gerlando	Bague au doigt (La)	en cours	110
Iskhakova Madina	Petite fille et la nuit (La)	Animation	28
Jacques Maeva	Révélation photosynthétique	Animation	32
Jadoul Paul	Totems	Animation	39
Killesse Pauline	Etoile filante (L')	Animation	51
Klinke Juliette	Nelson	Fiction	87
Körkel Mariah	Nina	en cours	114
Labaye Mathieu	Tchouang Tseu (was at the kermesse of Mr Ha)	Animation	37
Labaye Mathieu et 16 migrants	Vous avez vos papiers	Animation	49
Larcin Cédric	Angle mort	Fiction	58
Le Floc'h Marie	Herbes bruissent encore (Les)	Fiction	78
Lebrun Pierre	Le Lion, la Brute et les Gluants	Animation	52
Leclercq David	Doffice	en cours	111
Ledune Eric	Pornography	Animation	29
Legrand Guillaume	Là où tu trouvais refuge	en cours	113
Letaïf Hannah	Tranche de campagne	Animation	41
Levy Yves	Contre-ut	en cours	110
Macchia Ornella	Papiers d'Arménie	Animation	26
Magis Olivier	Enchère (L')	en cours	111
Magnette Damien	De wind	Animation	15
Malandrin Guillaume	A la recherche d'Emilio Saltarelli	Fiction	56
Malandrin Stéphane	A la recherche d'Emilio Saltarelli	Fiction	56
Malière Pauline	Alizé	Animation	7
Matuszak Lisa	Train de vie	Animation	41
Médard Léo	Ombre d'un autre (L')	Fiction	90
Medard Simon	Arakabus	Animation	10
	Frank Shinobi «Sirtaki sur la bande d'arrêt d'urgence»	Animation	17
Menanteau Julien	Rikishi	en cours	115
Michelet Laurent	Fugazi	en cours	112
Mola Florent	Virale	Fiction	107
Morad Simon	Force des choses (La)	Fiction	77
Mortelmans Mathieu	Complices	Fiction	68

Mouillard Violette	Amusement Park	Animation	51
Moumen Othmane	Doffice	en cours	111
Munoz Gomez Pablo	Père Noël est un super héros (Le)	en cours	114
Ndog Killian Ekouma	Arche (L')	Animation	51
Nicolas Laura	Petit salé	Animation	27
Nicolas Noémie	Sparte	Fiction	102
Nicot Emmanuelle	A l'arraché	Fiction	55
Nouzha Isabelle	Vengeance	Fiction	105
Nugues-Bourchat Caroline	De longues vacances	Animation	14
Orosz Kim	Gourmandise	Animation	52
Quelhaj Karim	Œil silencieux (L')	Fiction	89
Paquay François	Scénariste (Le)	en cours	115
Parmentier Sarah	Etoile filante (L')	Animation	51
Petit Sébastien	Chaos	Fiction	66
Pineux Claire	Soubassophone (Le)	Animation	34
Pruvost Ophélie	Dans ta chute	en cours	111
Quertain Aline	Renard minuscule (Le)	Animation	31
Ravagnan Jean-François	Renâitre	Fiction	98
Rémy Mathilde	Trognon de pomme (Le)	Animation	43
Reutenauer Noé	Zoufs	Fiction	109
Richard Salomé	Grande vacance (La)	en cours	112
Robach Clémentine	Soupe au caillou (La)	Animation	35
Roosens Carl	De wind	Animation	15
Roque Pauline	Cadillac	Fiction	64
Saurel Jean-Baptiste	Aquabike	Fiction	59
Scheid Laurent	Tout va bien	Fiction	103
Schmitz Claude	Mali (en Afrique) (Le)	Fiction	83
Secaz Thomas	Jacotolocotoc	en cours	112
Shoval Tom	Justification (La)	en cours	113
Smitz Vincent	Ice scream	Fiction	79
Smolders Olivier	Légende dorée (La)	Fiction	82
Sorrentino Anaïs	Dentelles et dragon	Animation	16
Standaert Frits	Compte les moutons	Animation	13
Stuyck Thomas	Séjour dans l'eau ne transforme pas (Le)	Fiction	101
Szkiladz Sylwia	Renard minuscule (Le)	Animation	31
Thocaven Lucie	A deux doigts	en cours	110
Tracq Bruno	Betelgeuse	Fiction	61
Trockner Ronny	Estate	Fiction	75
Trocki Nikita	Axelle	Fiction	60
Troukens François	Caïds	Fiction	65
Trousson Julien	Un homme ordinaire	en cours	116

Van Hecke Dominique	Chemin des cocotiers (Le)	Animation	12
	Une journée comme les autres	Animation	46
Vandresse Cédric	Léopold Roi des Belges	en cours	113
Vekemans Emilien	Zoufs	Fiction	109
Verbiguié Aude	Rapaces	Fiction	96
Verjans François	Kangourou	Fiction	81
Vieira Florence	En famille	en cours	112
Vuillemin Basile	Du bout des doigts	Fiction	72
Walsh Dominic	Malta kano, TX	Fiction	84
Xhignesse Thomas	Nelson	Fiction	87
Yavo Lorène	Nadir	Animation	23

CONTACTS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Service général de l'Audiovisuel et des Médias

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Jeanne Brunfaut
Directrice Générale Adjointe
44 boulevard Léopold II
B-1080 Bruxelles

LA PROMOTION INTERNATIONALE Wallonie Bruxelles Images – WBImages

18 place Flagey
B-1050 Bruxelles
T +32 [0]2 223 23 04
www.wbimages.be
Eric Franssen / Directeur
eric.franssen@wbimages.be
Julien Beauvois
julien.beauvois@wbimages.be
Geneviève Kinet
genevieve.kinet@wbimages.be

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Thierry Vandersanden / Responsable

T +32 [0]2 413 22 44
thierry.vandersanden@cfwb.be

Philippe Bachy
T +32 [0]2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

Fatmire Blakaj
T +32 [0]2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson
T +32 [0]2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

France Delpart
T +32 [0]2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Marie-Hélène Massin
T +32 [0]2 413 22 38
marie-helene.massin@cfwb.be

Roch Tran
T +32 [0]2 413 28 67
roch.tran@cfwb.be

Guy Trifin
T +32 [0]2 413 22 37
guy.trifin@cfwb.be

COMMUNICATION

Stéphanie Leempoels

T+ 32 [0]2 413 34 91
stephanie.leempoels@cfwb.be

RÉALISATION CATALOGUE

Marie-Hélène Massin
avec l'aide des producteurs

Correction : Guy Trifin
Graphisme : polygraph.be

